

ஸ்ரீ மீனாட்சிசுந்தரேசர் துணை.

புராணத்திருமலைநாதர்  
இயற்றிய

மதுரைச் சொக்கநாதருலா.

இது

திருப்பனந்தாள் ஸ்ரீ காமமடத்துத் தலைவர்களாகிய

கௌரவம் பொருந்திய

ஸ்ரீலஸ்ரீ காசிவாசி ஸ்வாமிநாத ஸ்வாமிகளவர்கள்

விரும்பத்தின்படி

மகாமகோபாத்தியாய தாகுடினாத் கலாநிதி

உத்தமதானபுரம்

வே. சாமி நாதையரால்

நூதனமாக எழுதிய குறிப்புரை முதலியவற்றுடன்

சென்னை :

கேஸரி அச்சுக்கூடத்திற் பதிப்பிக்கப்பெற்றது.

[முதற் பதிப்பு.]

பிரமோனாதஸ் பங்குனிமீ

1931

Copyright Registered.]

[விலை அணு 6.]

Acc. No. 25915

79/4



ஸ்ரீ மீனாட்சிசுந்தரேசர் துணை.

புராணத்திருமலைநாதர்

இயற்றிய

மதுரைச் சொக்கநாதருலா.



இது

திருப்பனந்தாள் ஸ்ரீ காமமடத்துத் தலைவர்களாகிய

கேசரவம் பொருந்திய

ஸ்ரீலஸ்ரீ காசிவாசி ஸ்வாமிநாத ஸ்வாமிகளவர்கள்

விரும்பத்தின்படி

மகாமகோபாத்தியாய தாகுஷிணத்ய கலாநிதி

உத்தமதானபுரம்

வே. சாமிநாதையரால்

நூதனமாக எழுதிய குறிப்புரை முதலியவற்றுடன்

சென்னை :

கேஸரி அச்சுக்கூடத்திற் பதிப்பிக்கப்பெற்றது.

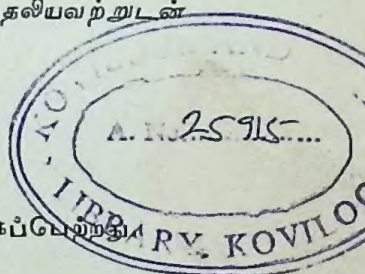
[முதற் பதிப்பு.]

பிரமோதாத்ரு பங்குனிமீ

1931

Copyright Registered.]

[விலை அணு 6.







## இப்புத்தகத்திலடங்கியவை.

—

பக்கம்

- |   |      |           |
|---|------|-----------|
| 1. இந்நூற் குறிப்புரையில் எடுத்துக்காட்டிய நூற்பெயர்கள்<br>முதலியவற்றின் முதற் குறிப்பகராதி | .... | iv        |
| 2. முகவுரை  | .... | v-xii     |
| 3. நூலாசிரியர் வரலாறு   | .... | xiii-xvii |
| 4. இந்நூலின் பொருட் சுருக்கம்   | .... | xvii-xix  |
| 5. நூற்கிறப்புப் பாயிரம்  | .... | xx        |
| 6. மதுரைச் சோக்கநாதருலா மூலமும் குறிப்புரையும்  |      | க்-க்0    |

—

இந்தூற் குறிப்புரையில் எடுத்துக்காட்டிய  
நூற்பெயர்கள் முதலியவற்றின் முதற்குறிப்புகராகி.

அழகர்கலம் - அழகர் கலம்பகம்.  
இராச. உலா - இராசராச சோழ

னூலா.

கந்த - கந்தபுராணம்.

கந்தரலங் - கந்தரலங்காரம்.

கந்தரனு - கந்தரனுபுதி.

கம்ப - கம்பராமாயணம்.

கல் - கல்லாடம்.

கலி - கலித்தொகை.

காஞ்சி, காஞ்சிப் - காஞ்சிப் புராணம்.

குறுந் - குறுந்தொகை.

சிதம்பர - சிதம்பர புராணம்.

சிதம்பரப், சிதம்பரப்பாட் - சிதம்பரப் பாட்டியல்.

சிலப் - சிலப்பதிகாரம்.

சிறப்புப் - சிறப்புப்பாயிரம்.

சிறுபான் - சிறுபாணாற்றுப்படை.

சீவக - சீவகசிந்தாமணி.

சூ - சூத்திரம்.

தக்க - தக்கயாகப்பரணி.

தமிழ்விடு - தமிழ்விடுதூது.

தனிப் - தனிப்பாடல்.

திருக்குற்றாலப் - திருக்குற்றாலப் புராணம்.

திருச்சிற் - திருச்சிற்றம்பலக் கோவையார்.

திருஞா - திருஞானசம்பந்தமூர்த்தி நாயனார்.

திருநா - திருநாவுக்கரசு நாயனார்.  
திருவரங்கக் - திருவரங்கக்கலம்பகம்.

திருவரங்கத் - திருவரங்கத்தந்தாதி.

திருவள்ளுவ - திருவள்ளுவ மாலை.

திருவா - திருவாசகம்.

திருவாரூர்ப் - திருவாரூர்ப் புராணம்.

திருவால - திருவாலவாயுடையார்

திருவிளையாடற் புராணம்.

திருவிளை - திருவிளையாடற்புராணம்.

திருவிளையாடற் பயகர - திருவிளையாடற் பயகரமாலை.

தே - தேவாரம்.

தோல் - தொல்காப்பியம்.

ந - நச்சினர்க்கினியருரை.

நன் - நன்னூல்.

நெடுநல் - நெடுநல்வாடை.

பதிற் - பதிற்றுப்பத்து.

பரி - பரிபாடல்.

புறநா - புறநானூறு.

பெரிய - பெரியபுராணம்.

மதுரை - மதுரைக்காஞ்சி.

மதுரைக்கலம் - மதுரைக்கலம்பகம்.

மீ.பிள்ளை, மீனாட்சி. பிள்ளை - மீனாட்சியம்மை பிள்ளைத்தமிழ்.

மேற் - மேற்கோள்.



உ  
கணபதி துணை.

## முகவுரை.

திருநாவுக்கரசுநாயனார் தேவாரம்.

திருச்சிற்றம்பலம்.

முனைத்தாணை யெல்லார்க்கு முன்னே தோன்றி  
முதிருஞ் சடைமுடிமேன் முகிழ்வெண் டிங்கள்  
வளைத்தாணை வல்லசுரர் புரங்கண் மூன்றும்  
வரைசிலையா வாசுகிமா நாணுக் கோத்துத்  
துளைத்தாணைச் சுசெரத்தாற் றுவள நீருத்  
தூழுத்த வெண்முறுவ லுமையோ டாடித்  
திளைத்தாணைத் தென்கூடற் றிருவால வாய்ச்  
சிவனடியே சிந்திக்கப் பெற்றே னுணை.

திருச்சிற்றம்பலம்.

தமிழ்மொழிக்கு உரியனவாகக் கூறப்படும் 96-வகைப்பிரபற்  
தங்களுள் உலாவென்பது ஒன்று. இஃது உலாப்புறமெனவும்  
வழங்கும். பேதைமுதற் பேரிளம்பெண் ஈறுகவுள்ள ஏழு  
பருவமாதர்களும் மால்கொள்ளும் வண்ணம் தலைவன் வீதியிற்  
பவனி போந்தானென்று கலிவெண்பாவாற் பாடப்படுவது இது.  
இதன் இலக்கணம் பன்னிருபாட்டியல் முதலியவற்றால் விளங்கும்.  
“ஊரொடு தோற்றமு முரித்தென மொழிப” (தொல்: புறத்.  
சூ. 30) என்பதன் உரையில், ‘பக்கு நின்ற காமம் ஊறிற் பொது  
மகளிரோடு கூடிவந்த விளக்கமும் பாடாண்டிணைக்கு உரித்  
தென்று கூறுவர் ஆசிரியர்; அது பின்னுள்ளோர் ஏழு பருவ  
மாகப் பகுத்துக் கலி வெண்பாட்டாகச் செய்யும் உலாச் செய்யு  
ளாம்’ என்று நச்சினர்க்கினியர் எழுதியிருத்தலால், இது  
பாடாண்டிணையின்பாற்படுமென்பதும் இவ்வேழு பருவ மகளி  
ரும் பொதுமகளிரென்பதும் பெறப்படும். இந்நூல் போன்ற  
சைவப் பிரபந்தங்களிற் கூறப்பட்டுள்ள இம்மாதர்கள் உருத்திர  
கணிகையராவர். இவர்கள் தனிப்பெண்டுகளெனவும் வழங்கப்  
பெறுவர். சில பழைய சிவஸ்தலங்களில் உருத்திர கணிகையர்

இறைவன் திருமுன்னர் அவற்றிற்குரிய திருவுலாப் பகுதியைப் பாடி வருதல் இந்நூல் அவ்வகையாரோடு பொருத்தமுடைய தென்பதைப் புலப்படுத்தும்.

“பேதைமுத லேழ்பருவப் பெண்கண் மயக்கமுற, ஓதாமறு குற்றஞென் வேலோனென் - நேதம், அறக்கலி வெண்பாவி னாக்க லுலாவாம், புறத்தசாந் கந்தாங்கிப் போற்று” (பிரபந்தத்திரட்டு) என்பதனால் உலாக்களில் தலைவனுடைய தசாங்கங்கள் கூறப்பட வேண்டுமென்பதும், பன்னிருபாட்டியல், 234 - ஆம் குத்திரத்தில் சிற்றில், பாவை, கழங்கு, அம்மனை, ஊசல், கிளி, யாழ், புன லாட்டு, பொழில் விளையாட்டு முதலியன இவ்வேழு பருவமாதர்க ளின் செயல்களென்று கூறப்படுவதால் அவற்றைப்பற்றிய செய்திக ளும் அமையவேண்டுமென்பதும் அறியப்படுகின்றன.

சோக்கநாதருலாவென்பது மதுரையிற் கோயில் கொண்டே மூந்தருளிய ஸ்ரீ சோக்கநாதக்கடவுள் விஷயமாக இற்றைக்கு ஏறக் குறைய 400 வருஷங்களுக்கு முன்பிருந்த புராணத் திருமலைநாத ரேன்னுங் கவிஞர்பெருமானால் மதுரையில் அக்காலத்தில் அரசாட்சிசெய்துவந்த வீரமாறனென்னும் அரசனது விருப்பத்தின் படி இயற்றப்பெற்றது. இது மதுரையுலாவெனவும் வழங்கும்.

இந்நூலிலுள்ள கண்ணிகள், 516.

ஸ்ரீ சோமசுந்தரக் கடவுளுடைய திருநாமங்கள் பலவற்றுள், சோக்கர் அல்லது சோக்கநாதரென்னும் திருநாமம் பண்டைக் காலத்தில் திருஞானசம்பந்தமூர்த்திநாயனார் முதலியவர்களாலும் தமிழ்ப்புலவர் பலராலும் பெரும்பான்மையாக எடுத்தாளப் பெற்றுள்ளது. திருமுறைகள், திருவாலவாயுடையார் திருவிளையாடற் புராணம், திருவிளையாடற் பயகரமாலை, மீனாட்சியம்மை பிள்ளைத்தமிழ், மதுரைக்கலம்பகம் முதலிய நூல்களிலுள்ள பிரயோகங்களும் சொக்கரப்பம் முதலிய வழக்குச்சொற்களும் இதனை வலியுறுத்தும். அவ்வாறே இந்நூலுள்ளும் அத்திருநாமம், ‘சொக்கன்’, ‘அழகிய சொக்கன்’, ‘அபிடேகச் சொக்கன்’, ‘பழியஞ் சிச்சொக்கன்’ எனத்தனித்தும் அடையடுத்தும் வந்துள்ளது. “திருவால வாய்ச்சோக்கநாதர்க் குலாப்பாடினான்” என்று இந்நூற் சிறப்புப்பாயிரச் செய்யுளும் இத்திருநாமத்தையே கூறும்.

பிற சிவஸ்தல உலாக்களில், ‘சிவபெருமான் திருவிழாவில் ஒருநாள் தேரில் உலாவந்தனர் ; அன்றே ஏழு பருவ மாதர்களும்



முறையே அக்காட்சியைக் கண்டு மால்கொண்டார்கள்' என்று கூறப்பட்டுள்ளது. இவ்வலாவோ, 'ஸ்ரீ சொக்கநாதர் ஏழுநாட்கள் பவனி போந்தனர்; ஒவ்வொருநாளும் வேறு வேறான ஊர்தியில் எழுந்தருளினர்; ஒவ்வொருநாளிலும் ஒவ்வொரு பருவப்பெண் முறையே தரிசித்தனர்' என்று கூறும். மதுரையிற் பண்டைக் காலத்தே ஏழுநாளில் ஒருதிருவிழா நடந்ததென்று, "கழுநீர் கொண்ட வெழுநா ளந்தி" (427) என்ற மதுரைக் காஞ்சிப் பகுதியால் தெரிகின்றது. இவ்வாறே திருக்குறுக்கை வீரட்டத்திலும் ஏழுநாளில் ஒரு திருவிழா நடைபெற்றதை, "ஆத்தமா மயனு மாலு மன்றிமற் றொழிந்த தேவர், சோத்தமெம் பெருமானென்று தொழுதுதோக் திரங்கள் சொல்லத், திர்த்தமா மட்ட மீமுன் சீருடையேழு நாளுங், கூத்தராய் வீதி போந்தார் குறுக்கைவீ ரட்ட னாரே" (தே. திருநா.) என்ற தேவாரத்தாலறியலாகும். இங்ஙனம் நடைபெறும் திருவிழர், பவுடம் எனப்படும்; "சவுரஞ் சார் திரஞ்சா வித்திரங் கவுமா ரந்தைவீ கந்தழை பவுடம், பவுதி கங் கணஞ்சை வம்மென முறையே யிருபத்தேழ் பதினேழு பதினைந், துவமையில் பதின்மூன் றொன்பதே ழைந்தா மொரு மூன்றொன் றியற்றுநா ளென்னுந், தவமுளார் புகழு மாகமஞ் சிறந்த தவுமிய முனிவன்மா ணாக்க" திருப்பெருந்துறைப் புராணம், புருவன் திருவிழாச் செய்த படலம், 50.

இந்நூலுள், சொக்கநாதர் இயற்றிய 64 திருவிளையாடல்களும் ஒன்பது பகுதிகளாகப் பிரிக்கப்பட்டு முதல் மூன்று திருவிளையாடல்கள் முதற்பகுதியிலும், அடுத்த ஐந்து திருவிளையாடல்கள் குழாங்களின் கூற்றிலும், ஏனையவை பின்னர் எவ்வெட்டாக ஒவ்வொரு பருவத்திலும் அமைக்கப்பெற்றிருக்கின்றன. இவ்வாறமைந்த திருவிளையாடல்களின் முறை, பரஞ்சோதி முனிவரியற்றிய திருவிளையாடற்புராணத்திலுள்ளதை ஒத்துள்ளது. அம் முனிவர் இந்நூலாசிரியருக்குப் பிற்காலத்தவரென்று தெரிகின்றமையின் அவருடைய புராணத்திற்கு முதனூலாகிய வடமொழி நூலிலிருந்தோ அன்றி வேறொன்றிலிருந்தோ இம்முறை இந்நூலாசிரியரால் அறிந்து அமைக்கப் பெற்றதெனக் கொள்ளவேண்டும். ஆனாலும், "தென்பாற், குலவு வடபாற் குடபாற் - கலையூரும், குலிக்குங் காளிக்குந் துய்ய சுடராழி, மாலுக்குங் கோயில் வகுத்தமைத்து" (கண்ணி, 26-7), "பதஞ்சலிக்குச் சீர்க்குத் தருள்

வார்” (119-20), “நல்லபணி, நிற்கவேள்ளி மன்றும் நித்தர்” (165-6) என வருவனவும், “செந்தமிழை யுமை தெரிவித்த தும்” (411) என்பது முதலிய இடங்களில் திருவிளையாடல்களைக் குறிப்பிக்கும் தொடர்மொழிகளும், “அபிடேகச் சொக்கன்” என்பது முதலியவையும் இவ்வாசிரியர், திருவாலவாயுடையார் திருவிளையாடற்புராணத்தை அறிந்து அதிலிருந்து சில செய்திகளையும் சொல்வழக்காறுகளையும் அமைத்துள்ளாரென்று சொல்ல இடந்தருகின்றன.

இதனுள் ஏழுவகைப் பருவங்கட்கேற்ப மாதர்களுடைய செயல்களையும் மனநிலைகளையும் ஆசிரியர் கூறிச்செல்லும் முறையும் உவமைகளும், சிவபெருமானுடைய ஏற்றத்தைக்கூறும் பகுதிகளும் படிப்போர்க்கு மிக்க இன்பத்தை அளிக்கும்.

ஏழு பருவ மகளிருடைய உணர்ச்சிகளின் நிலையைப் புலப்படுத்தும் பகுதிகள் ஆதியுலா, மூவருலா என்பவற்றைப் பின்பற்றியும், தலவிரட்சங்களைப் பற்றிக்கூறும் பகுதி திருவானைக்காவுலாவைப்பின்பற்றியும் அமைந்துள்ளன.

மேலேகாட்டிய உலாவின் இலக்கணங்களுள், தசாங்கம் 7 - ஆம்சுண்ணி முதலியவற்றிலும், சிற்றில் பாவை கழங்குமுதலியன 145 முதலியவற்றிலும், ஊசல் 25 முதலியவற்றிலும், கிளியைத் தூதுவிடுதல் 302 முதலியவற்றிலும், யாழ் 477 முதலியவற்றிலும், புனலாட்டு 198 முதலியவற்றிலும், பொழில் விளையாட்டு 354 முதலியவற்றிலும் கூறப்பட்டுள்ளன.

இந்நூலில் வந்துள்ள மதுரைத்தல சம்பந்தமான குறிப்புக்களும் பிறவும்.

விநாயகர்: சுற்பகவிநாயகர், சுண்ணி, 97.

ஸ்ரீ சொக்கநாதர் திருநாமங்கள்: அட்டாலைச் சேவகன், 276; அபிடேகச்சொக்கன், 157; அழகிய சொக்கர், 19, 21, 244; எண்ணெண்டிருவிளையாட்டண்ணல், 163-4; கடம்ப வனத்தான், 473; கான்மாதியாடுகின்ற காரணன், 434; கூடலமலர், 424-5; சித்தர், 334; சுந்தரமாறன், 516; செந்தமிழாகரன், 496; சேவிக்க வாழ்விக்குந் தெய்வப்பெருமான், 245; சொக்கன், 210, 334, 362; திருவாலவாயான், 215, 231, 301, 352; பழியஞ்சிச் சொக்கன், 275; பாண்டித் திருநாடன், 9; பொதியப் பொருப்



பன், 7 ; மணுளன், 379, 438; மதுராபுரிவேந்தன், 10 ; மதுராபு  
ரேசன், 32, 195, 438, 494 ; மதுரேசன், 381, 516 ; மாணிக்க  
வல்லி மணவாளன், 130 ; வெள்ளிமணி மன்றுடையான், 447 ;  
வெள்ளிமன்றாடு நித்தர், 166 ; வைகைத்துறைவன், 8, 157.

அம்பிகையின் திருநாமங்கள் : அங்கயற்கணம்மை, 6, 23,  
39, 243, 516 ; அருட்பெண், 149-50 ; தமிழறியும் பேராட்டி, 5 ;  
மரகதவல்லி, 5 ; மாணிக்கவல்லி, 5, 130.

ஆலயத்தின் திருநாமம் : திருவாலவாய், 71, 362.

மதுரையின் திருநாமங்கள் : ஆலவாய், 334, 362, 407 ;  
கடம்பவனம், 210, 232, 414, 473 ; கடல், 424 ; திருவாலவாய்,  
126, 215, 231, 301, 352 ; நான்மாடக்கூடல், 204, 434 ;  
மதுராபுரி, 10, 30, 110, 362 ; வாலவாய், 408.

தீர்த்தங்கள் : எமுகடல், 186 ; பொற்றாமரை, 414 ; வைகை,  
8, 85, 248, 269.

தலவிருட்சம் : கடம்பு, 361.

விமானம் : இந்திரவிமானம், 18, 195, 506.

மன்றம் : வெள்ளிமன்று, 166, 447.

மண்டபம் : மண்டபங்கனையன், 48.

வாயில் : முத்தளக்குந் திருவாயில், 144.

ஸ்ரீ சோக்கநாதர் தசாங்கம் : (1)மலை - பொதியில், (2) ஆறு -  
வைகை, (3) நாடு - பாண்டிநாடு, (4) நகர் - மதுரை, (5) மாலை -  
கொன்றை, (6) குதிரை - இடபம், (7) பாணை - இடபம், (8)  
கொடி - இடபம், (9) முரசு - மறை, (10) செங்கோல் - கருணை.

தேய்வங்கள் : அரம்பையர், 114 ; இந்திரன், 18 - ஆம்  
கண்ணி முதலியன ; இரதி, 452 ; கலைமகள், 426, 431 ; காமன்,  
120 முதலியன ; காலன், 178 முதலியன ; காளி 27 ; சூரியர்  
முதலானோர், 100 ; சூலி, 27 ; திருமகள், திருமால், 1 முதலியன ;  
நந்தி தேவர், 66 ; பதினெண் கணம், 101 ; பிரமன், 1 முதலியன ;  
முருகக்கடவுள், 98.

வேறு தலங்களும் தலங்களில் நிகழ்ந்த அருட் செயல்களும் :  
அருணாசலம், 314 ; காஞ்சியில் இறைவன் உமாதேவியார் தழுவக்  
குழைந்தது, 356 - 8 ; சிதம்பரம், 92 ; திருவாரூரில் இறைவன்  
செம்பொற்றியாகம் அளித்தது, 507-8.

பிறதல விருட்சங்கள் : ஆத்தி, ஆல், கடம்பு, குரா, கொன்  
றை, தில்லை, பலா, பாடலம், பாலை, மகிழ், மருது, மா, வெண்ணு  
வல், 356 - 61.

சிவபெருமானுடைய வீரச் சேயல்கள் : அந்தகாசுர வதம்,  
259 ; இராவணனை நெரித்தது, 261, 436 ; காம தகனம், 262 ;  
காலசங்காரம், 260, 437 ; சரபாவதாரம், 16 ; தக்கயாக சங்  
காரம், 502 ; திரிபுரசங்காரம், 17, 143, 260 - 61 ; பிரமன்  
செங்கொய்தது, 260 ; யானையை உரித்தது, 260-62.

நாயன்மார்களும் ஏனையடியார்களும் : கண்ணப்ப நாயனார்,  
380-81 ; குலச்சிறை நாயனார், 95 ; சண்மசர், 91 ; சுந்தரமூர்த்தி  
நாயனார், 89, 93 ; சேரமான் பெருமானாயனார், 93 ; திருஞான  
சம்பந்த மூர்த்தி நாயனார், 87, 94 ; திருநாவுக்கரசுநாயனார், 88 ;  
திருநிற்றுச் சோழர், 92 ; நின்றசர் நெடுமாறநாயனார், 94 ;  
மாணிக்கவாசகர், 90, 478.

சற்றேறக்குறைய 40 வருஷங்களுக்கு முன்பு இந்நூலின் ஏட்  
டெப்பிரதி ஒன்று திருநெல்வேலியிலிருந்த வித்வான் ஸ்ரீ சாலிவாட  
சுவர ஓதுவாரவர்கள் வீட்டிற் கிடைத்தது. அப்பிரதி மிகவும் பழ  
மையானது. அதன் முதலில் ஏகாம்பரநாதருலாவும் அப்பால் இந்த  
உலாவும், இதற்குப் பின் திரிசிரகிரியுலாவின் இறுதிப் பகுதியுள்ள  
ஒரேமே இருந்தன. அவ்வொற்றையேட்டிற் காணப்பட்ட கண்ணி  
கள் வருமாறு :

“.....மட்டு வார்துழலாம்  
நல்லாளோ டின்ப நவகமேவிச் - சொல்லார்ந்த  
மூவர் முதலோர் முழுத்தமிழு மன்புடையார்  
யாவர் தமிழு மணிந்தருள்வோன் - ஆவியாய்  
அத்தனு மாவதன்றி யன்னையுந்தா னையிரான்  
சுத்த மகிழ்தேன் சிரகிரியான் - சுத்த  
நிலாவும் பசுரதியு நீண்ட சடைமேல்  
உலாவவே போந்தா னுலா.”

இந்நூலின் முதற் பகுதி கிடைக்கவில்லை.

இந்தச் சொக்கநாதருலாப் பிரதிகள் வேறு கிடைக்குமோ  
வென்று இதுகாறும் தேடிப்பார்த்தும் அகப்படாமையால்,  
இதையும் வினாயகமே யென்னும் அச்சத்தாலும், இது தக்கவர்



கள் வீட்டிலிருந்து கிடைத்த பிரதி யென்னும் துணிவாலும் இப் பொழுது இதனை ஆராய்ந்து வெளியிடலானேன்.

இப்போது திருப்பனந்தாட்காசுமடத்துத் தலைவர்களாக விளங்கும் கௌரவம் பொருந்திய ஸ்ரீஸுரீ காசிவாசி ஸ்வாமிநாத ஸ்வாமிகளவர்கள் தமிழ்க் கல்விகேள்விகளிற் சிறந்தவர்களென்பதும், முத்தமிழ்ப்புலமைவாய்ந்து பிரசித்திபெற்று விளங்கிய கொட்டையூர் ஸ்ரீசிவக்கொழுந்துதேசிகரவர்களுடையமரபில் உதித்தவர்களென்பதும், தமிழ்க்கல்வி பரவவேண்டுமென்னும் நோக்கத்துடன் பல நற்காரியங்களைச் செய்துவருகிறார்களென்பதும் அநேகருக்குத் தெரிந்திருக்கலாம்; ஷெ மடத்து மூல புருஷர்களாகிய ஸ்ரீஸுரீ ஆதி குமரகுருபர ஸ்வாமிகளவர்கள் இயற்றிய பிரபந்தங்களைக் குறிப்புரைபுடன் வெளியிட்டு யாவருக்கும் இலவசமாக வழங்கச் செய்யவேண்டுமென்று எண்ணிச் சிலமாதங்களுக்கு முன், கந்தர் கலிவெண்பாவை முதலில் வெளியிடச் செய்தார்கள்.

சொற்சுவை பொருட்சுவை நிறைந்த மதுரைச்சோக்க நாதர்தமிழ்விதோது என்னும் பிரபந்தத்தை முன்பு நான் வெளியிட்டபோது அதுவிஷயத்தில் பொருட்கவலை சிறிதும் உண்டாகாதபடி செய்வித்து இந்த இராசதானியிலுள்ள கலாசாலைகளுக்கும் புத்தகசாலைகளுக்கும் வேறு வகையான கல்வி நிலையங்களுக்கும் ஷெ பிரபந்தத்தின் பிரதிகளை இலவசமாக வழங்கி உபகரித்தார்கள். அதேநோக்கத்துடன் இந்தச் சோக்க நாதருலாவை வெளியிடும்விஷயத்திலும் எனக்குச் சிறிதும் பொருட்கவலை உண்டாகாதபடி செய்து ஊக்கமளித்தார்கள். இவ்விஷயமாக அவர்களுக்கு எனது மனமார்ந்த நன்றியைச் செலுத்துகின்றேன். நான் பரிசோதித்து வெளியிடக் கருதியிருக்கும் மற்றப் பிரபந்தங்களும் இத்தகைய ஆதரவினால் முறையே ஒவ்வொன்றாக வெளிவருமென்று எண்ணுகிறேன்.

சென்னை ஸர்வகலா சங்கத்தாரால் நடத்தப்பெறும் ஓரியண்டல் டைடில் என்னும் வித்வான்பரீக்ஷை ஸம்பந்தமாக ஷெ ஸ்வாமிகளவர்கள் ஏற்படுத்தியிருக்கும் பரிசின்விவரத்தை யாவரும் தெரிந்துகொள்ளும்படி இங்கே தெரிவிக்கிறேன். ஷெ பரீட்சையில் வருடந்தோறும் தமிழில் முதல்வகுப்பில் முதல்வராகத் தேர்ச்சிபெறும் மாணக்கருக்கு ஆயிரம்ரூபாய்ப் பரிசு சென்ற இரண்டுவருஷங்களாக அளித்துவருகிறார்கள். இந்தப்

பரிசை 1929-ஆம் வருஷத்தில், சென்னைக்கிறிஸ்டியன் காலேஜில் தமிழ்ப் பண்டிதராகவுள்ள வித்வான் சிரஞ்சீவி வி. மு. சுப்பிரமணிய ஐயரும், 1930-ஆம் வருஷத்தில், சிதம்பரம் அண்ணாமலை ஸர்வகலாசாலையில் தமிழ்ப் பண்டிதராகவுள்ள வித்வான் சிரஞ்சீவி ஜி. பூவராகபிள்ளையும் முறையேபெற்றார்கள். இந்தப் பரிசளிப்பு சாசுவதமாக நடைபெறும் பொருட்டு ஷெ. காசி மடத்துத் தலைவரவர்கள் 1928-ஆம் வருஷம் ஆகஸ்டு மாதத்தில் அமெரிக்கா கண்டத்து டாரண்டோ என்னும் நகரத்திலுள்ள “தி மானுபாச்ச்சரர்ஸ் லைப்பின்ஷ்யூரன்ஸ் கம்பெனி” (The Manufacturers Life Insurance Company)-யில் தங்கள் ஆயுளை ரூபாய் நார்பதினாயிரத்துக்கு இன்ஷ்யூர் செய்து, 4,46,416 என்னும் எண்ணுள்ள பாலிஸியை எடுத்துக்கொண்டிருக்கிறார்கள். இந்த மூலதனம் 15 வருஷங்களில் நிறைவடையும். அது வரையில் இப்பரிசை வேறு வரும்படியிலிருந்தே வருடந்தோறும் அவர்கள் தவறாமல் அளித்து வர நிச்சயித்திருக்கிறார்கள். தமிழ்ப்படித்தவர்களுக்கு ஆயிரம் ரூபாயை ஒரேகாலத்திற் பெறும்படியான அதிர்ஷ்டம் பெரும்பாலும் இருந்ததில்லை. ஆதலின் இதனைக் கண்ணுறும் தமிழ் மாணாக்கர்கள் விசேடமான ஊக்கத்துடன் தமிழை நன்றாகப் படித்து இப்பரிசைப் பெறுவதற்குரியவழியைத் தேடிக்கொள்ளுவார்களென்று நம்புகிறேன்.

தமிழின் வளர்ச்சியின் பொருட்டு அருங்கலை விநோதர்களாகிய ஷெ. ஸ்வாமிகளவர்கள் செய்யக் கருதியிருக்கும் நற்காரியங்கள் இன்னும் பல. வித்தியா பரிபாலனத்தை அவர்கள் செய்து கொண்டு அரோக திடகாத்திரத்துடன் நெடுங்காலம் விளங்கும் படி செய்வித்தருளும் வண்ணம் ஸ்ரீ சொக்கலிங்கப் பெருமானைப் பிரார்த்திக்கின்றேன்.

இந்நூலை ஆராயுங்காலத்தும் பதிப்பிக்குங்காலத்தும் உடனிருந்து உதவியசெய்தவர்கள் சென்னை விமன்ஸ் கிறிஸ்டியன் காலேஜ் தமிழ்ப்பண்டிதர் சிரஞ்சீவி வித்வான், சு. கோதண்டராமையரும், மேல்கூறிய வித்வான் சிரஞ்சீவி வி. மு. சுப்பிரமணிய ஐயரும், மோகனூர்த்தமிழ்ப் பண்டிதர் சிரஞ்சீவி கி. வா. ஜகந்நாதையரும் ஆவர்.

திருவேட்டசுவரன் }  
பேட்டை. }  
27-3-1931.

இங்ஙனம்,

வே. சாமிநாதையர்.



## நூலாசிரியர் வரலாறு.

இந்நூலாசிரியரது இயற்பெயர் திருமலைநாதரென்பது. இவர் காஞ்சிபுரம் ஞானப்பிரகாசமடத்துச் சிஷ்ய பரம்பரையைச் சார்ந்தவர். திருமுறைகளிலும் பழைய தமிழ் நூல்களிலும் ஸ்தல புராணங்களிலும் பிரபந்தங்களிலும் சைவ சாஸ்திரங்களிலும் பயிற்சியுள்ளவர். இவருடைய பக்தியையும் செய்யுள்செய்யும் நயத்தையும் அறிந்த தில்லைமூவாயிரவரும் \*யதிகளும் மற்றப் பெரியோர்களும் சைவபுராணத்தின் ஒரு பகுதியாகிய சிதம்பரபுராணத்தைத் தமிழிற் செய்யுள் நடையாக மொழிபெயர்க்கும்படி சொன்னமையால் அங்ஙனமே செய்ய உடன்பட்டனர். மலைநாட்டிலிருந்து வட மொழிப் பிரதியொன்றை வருவித்து அதனைக் கொண்டு அவர்கள் கூறியவண்ணம் மொழிபெயர்த்தனரென்றும், அப்பிரதியில் அப்புராணத்தின் பிற்பகுதி இல்லையென்றும், பின்பு அகப்படாமையால் அப்பகுதி இவரார் செய்யப்படவில்லையென்றும், அது கிடைக்கவில்லையெயன்ற வருத்தம் இவருக்கு இருந்ததென்றும் தெரிகின்றது.

அப்புராணத்தைக்கேட்டு அதன்சொற்சுவை பொருட்சுவைகளை நன்றாக அறிந்த பெரியோர்கள் இன்புற்று இவரைப்புராணத்திருமலைநாதரென்று சிறப்பித்து வழங்குவாராயினர். அப்புராணத்திலுள்ள, “முற்றுமுணர்” என்னும் செய்யுளால் இவர் உமாபதி சிவாசாரியரிடத்திற் பேரன்பு பூண்டொழுகியவரென்பதும் அவர் காலத்திற்குப் பிற்பட்டவரென்பதும் அறியப்படுகின்றன.

இன்னும், அப்புராணத்திலுள்ள, “சுழுமாகடல்” என்னும் செய்யுள் இவர் சாலிவாகன சகாப்தம் ௧௪௩௦ (கி. பி. 1507)-ஆம் வருடத்தில் அந்தப் புராணத்தைச் செய்யத் தொடங்கியதாகக் கூறுதலால் இவர் காலம் இற்றைக்கு 400 வருடங்களுக்கு முற்பட்டதென்று தெரிகின்றது.

சொக்கநாதருலாவிலுள்ள, “மன்னன்குடைவீர மாறன் குலதிலகன்” (33) என்னுங்கண்ணியாலும், “வேதநூற் ரென்முழைசை” என்னும் சிறப்புப்பாயிரச் செய்யுளாலும் இவர், மதுரையில் அரசாண்டுகொண்டிருந்த வீரமாறனென்பவனால் ஆதரிக் கப்பெற்றவரென்றும் அவனது வேண்டுகோளின்மேல் இந்நூல் செய்து அரசங்கேற்றப்பெற்றதென்றும் விளங்குகின்றது.

பின்னும், இவ்வுலாவில் வந்துள்ள மண்டபங்களுயன், முத்தளக்குந்திருவாசல் என்னும் இரண்டும் மதுரைத்திருப்பணி மாலையிலுள்ள, “தென்னவனடத்தாவணி மூலத்தின்” என்னும் செய்யுள் முதலியவற்றால் மல்லைய சின்னப்ப நாயக்கரென்பவரால் சகவருடம் ௧௪௪௮ (கி.பி. 1526) - இல் செய்விக்கப்பெற்றனவென்று தெரிதலால் அக்காலத்தின் பின்னர் இவ்வுலா இயற்றப்பெற்றதென்று விளங்குகின்றது. அச்செய்யுளிற் குறிப்பிடப்பட்ட தென்னவன் இவ்விரமாரன்றானோ வேறு யாரோ தெரியவில்லை.

இவருக்குப் பரஞ்சோதியென்ற பெயருள்ள குமாரர் ஒருவர் இருந்தார். அவர் இவரிடத்தே தமிழ்க் கல்வி கற்றவர்; இலக்கண இலக்கியங்களில் நல்ல பயிற்சியுள்ளவர்; சிதம்பரத்தில் தந்தையாரைப்போலவே விசேடப் பற்றுடையவராக இருந்தார். பொருத்த இலக்கணமும் பிரபந்த இலக்கணமும் அமைந்த சிதம்பரப் பாட்டியலென்னும் நூலொன்று அவரால் செய்யப்பெற்றது.

இந்நூலாகிரியர் செய்த நூல்களாக இப்பொழுது தெரிந்தவை சிதம்பர புராணமும் இந்தச் சொக்கநாதருலாவுமே. “சிதம்பர புராணமுதலும் மதுரையுலாவும் பகர்ந்தோன்” (சிதம்பரப் பாட்டி. சிறப்பு.) என்பதனால் இவ்விரண்டையன்றி வேறு சில நூல்களும் இவரால் செய்யப்பெற்றனவென்று சொல்வதற்கிடமுண்டு. அவை இப்பொழுது கிடைக்கவில்லை.

இவர் செய்த நூல்களை ஆராயும்பொழுது இவர் சைவ சமயத்திலும் சிவ ஸ்தலங்களிலும் மிக்க பற்றுடையவரென்றும் பல ஸ்தலங்களுடைய சரித்திரங்களையறிந்து அவற்றைப்பற்றிய செய்திகளை அழகுபெற அமைக்கும் தன்மை வாய்ந்தவரென்றும் சிவ ஞானத்தைப் பெறவேண்டுமென்னும் நோக்கமுடையவராக இருந்தாரென்றும் யாவர்க்கும் புலப்படும்படி எளிய சொற்களையும் சொற்றொடர்களையும் அமைத்துச் சந்தக்கவி செய்தலில் ஆற்றலுடையவரென்றும் சிவபெருமானுடைய குண விசேடங்களையும் திருவிளையாடல்களையும் பாராட்டித் துதிப்பதில் பெருவேட்கையுடையவரென்றும் தமிழ்மொழியிடத்து மிக்க அன்புடையவராக இருந்தாரென்றும் தெரிகின்றது.

இந்நூலில், சைவசமயத்தை வைதிகசைவம் (கண்ணி, 32), சைவச்சலதி (70), சுத்தநெறி (96) எனச்சிறப்பித்தலும், “சைவ சவுராதி சண்டாந்த வர்ச்சனைகள்” (47) எனலும் இவ



ருடைய சைவசமயப்பற்றையும், தேவாரங்களை, “அருட்பாடல்” (8), “மறைத்தண்டமிழ்” (35-6), “முத்திருஞ்சொல்” (154), “சுத்தத்திருப்பதிகம்” (154-5), “அரியநெறிச் செய்கைத்தமிழ்” (247-8) எனப் பாராட்டுதல் இவருக்கு அவற்றின்பாலுள்ள அன்பையும், சொக்கநாதர் திருவுலாப் போதுகையில் உடன்வந்தவர்களைப்பற்றிச் சொல்லும் பகுதியில் முதலில், சைவ சமயாசாரியர்களையும் பிற பெரியார்களையும் கூறிப் பின்பு கடவுளர்களைக் கூறுதல் இவருக்குச் சிவனடியார் மாட்டுள்ள பக்தியையும் புலப்படுத்தும்.

இவர் இந்நூலுள் இடையிடையே உவமை, உருவகம், சிலேடை, சொற்பொருட் பின்வருநிலை முதலிய அணிகளமையப் பாடியுள்ளார். அவ்வணிகளோடு நீதிகள் சிலவற்றையும் விளக்கியிருக்கின்றனர் :

உவமை : 52 - 8, 60, 63 - 4, 78 - 83, 113 - 6, 158 - 42, 176 - 84, 190 - 96, 218, 237, 250, 293 - 5, 299 - 300, 319-20, 322 - 5, 341 - 5, 348 - 51, 374 - 8, 393 - 7, 400, 431 - 2, 441 - 6, 454 - 6, 462 - 8, 508.

உருவகம் : 133 - 7, 230 - 32, 243, 245, 290 - 91, 321, 338 - 9, 449 - 50, 497 - 9.

சிலேடை : 239 - 40, 296 - 8, 398 - 400, 416 - 9, 505.

சொற்பொருட் பின்வருநிலை : 86 - 7, 178, 181 - 2.

நீதிகள் : “பொய்வாழ் வடைந்தோர் புலன்கள்போ லொன்றோடொன், றொவ்வா தலைகின்ற வோதியான் - பவ்வத், தூலகமயக்க மொழிந்தோர் மனம்போற், கலகஞ் சிறிதறியாக் கண்ணை” (141-2), “தவமடைந்தோர் வெவ்வினைபோ னானும், இளைக்க வடிக் கொண்ட விடையான்” (179), “செங்கோ லொழித்தெவர்க்குந் தீது புரிவேந்தர், வெங்கோ லினுங்கொடிய வேற்கண்ணை” (295), “வஞ்சம் புரிவேந்தர் மண்டலத்துள் வாழ்வோர்தம், நெஞ்சம்போ னின்றலையு நேரிடையான்” 299.

அரும்பதங்கள் : கட்டாண்மை, 256, 290 ; கான் - இசை, 9, 87 ; குனிப்பம், 73 ; சொற்பாடு - புகழ், 259 ; பணிவம் - ஒருவகைவளை, 171 ; மகுடி - ஒருவகை வாச்சியம், 103 ; முகிழ்த்தம் - முகர்த்தம், 75 ; வாறு - விதம், 328, 432.

ஒரு பொருள்தரும் இரண்டு சொற்களைச் சேர்த்து வழங்குதல் : கடலாழி, 88 ; திங்கண்மதி, 229 ; வல்லிக்கொடி 113.

இந்நூலாசிரியர் வரலாற்றை அறிந்துகொள்வதற்குக் கருவியாக இருந்த செய்யுட்கள்.

- க. முற்றுமுணர் மெய்கண்ட சத்ததிக்கோர் தீபமென  
முதன்மை கொண்ட  
கொற்றவன்றன் குடிமருவு குலவுமுமா பதிசெவன்பொற்  
கோயி லுண்மை  
சொற்றபுரா ணமுயிருக்கப் பின்னுமொரு வகையானுஞ்  
சொல்வான் புக்கேன்  
மற்றவன்றன் நிருவடியின் வழிவந்தோர்க் கடியனெனும்  
வழக்கான் மன்னோ.
- உ. ஆற்றல் சான்றமூ வாயிர மறையவ ரானுக்  
கேற்ற தொண்டர்கண் மறைநெறி யெடுகளா யுள்ளோர்  
போற்ற ருஞ்சிதம் பரத்திடைப் புகழினைத் திகழச்  
சாற்று வாய்வட மொழிவழித் தமிழினு லென்றார்.
- ஊ. மறுவி லிங்கினு கூறயான் வல்லனோ புலத்தைச்  
செறுசர் சேட்டிடச் சிதம்பர புராணமென் றருட்பேர்  
நிறவி யிப்பவ ரீத்தற்கு சிமித்தமெய்ஞ் ஞானம்  
பெறுது மென்பதோர் கருத்தினுற் றுணிந்தனன் பெரிதும்.
- ச. குழு மாகடற் புடவியான் சுடர்முடிச் சுகந்தி  
ரோழு துறுடன் முப்பஃ தியைத்தவான் டெல்லைத்  
தாழு மாமதிச் சடைமுடித் தனிமுத லென்றும்  
வாழு மம்பலப் பெருமையை வழுத்தலுற் றனன்யான்.  
(சிதம்பர புராணம், பாயிரம், 13, 15, 17-8.)
- டு. இந்த வெல்லை மலைநாட் டிடத்தினும்  
வந்த தெய்வ வடமொழி யின்படிச்  
செந்த யிழ்த்தொடை தூற்பாற் றெரித்தனம்  
முந்து மற்றதும் வந்தான் மொழிதுமால்.  
(ஐ. துற்றரிசனச்சுருக்கம், 98.)
- சு. பூமன்னு பொழில்வெண்ணை மெய்கண்டான் கச்சிப்  
புகழ்புனைதத் துவஞான ப்ரகாசமாய் வந்து  
பாமன்ன வுரையென்ன வவனருளா லவன்றன்  
பதம்பரவிச் சிதம்பரப்பாட் டியலென்பேர் வகுத்தான்  
மாமன்னு சிதம்பரபு ராணமுத னாலும்  
மதுரையுலா டும்பகர்ந்தோன் மருவுகுல மைந்தன்  
தேமன்னு புராணகலை பலதெரிபு ராணத்  
திருமலைகா யகனருளின் தோசபூண் டோனே.

எ. சிதம்பரப் பாட்டியலைச் செய்தான் றயிழாந்  
சிதம்பரபு ராணமுதற் செய்து - விதம்பெறுசீர்  
சேர்ந்த புராணத் திருமலைநா தன்றவத்தாந்  
சார்ந்தபரஞ் சோதியென்பான் ருன். (சிதம்பரப். சிறப்புப்.)

அ. திருமிகுதென் னவனடத்தா வணிமூ லத்தின்  
திருநாட்குத் தேர்புதிதா வீதி யூர்கள்  
மருவியசொக் கருக்கினிதாம் ஸைச சந்தி  
மண்டபங்க னாயகனா யகத்துப் பத்தி  
அருண்மிகுசின் னீச்சுரமுத் தளக்கும் வாயில்  
அகவணைகள் புறவணைக ளன்பர்ற் செய்தான்  
ஒருமைதிகழ் மல்லையசின் னப்ப பூபன்  
ஒங்குபுகழ் சேர்குத்தி யூன் ருனே.

(மதுரைத் திருப்பணிமலை, 37.)

## இந் தூலின் பொருட்சுருக்கம்.

திருவாலவாயில் எழுந்தருளியிருக்கும் ஸ்ரீசோக்கநாதக்கடவுள் திரு  
வுலாப் போதத்திருவுளங்கொண்டு, பூசைமுதலியவற்றை ஏற்று மண்ட  
பங்கனாயனென்னும் மண்டபத்தில் வீற்றிருந்து திருவாபரணங்களை  
அணிந்து திருத்தேரில் எழுந்தருளிச் சைவசமயாசாரியரும் பிற பெரி  
யோர்களும் தேவர்களும் சூழ்ந்துவர மறுகிற் பவனி வருவாராயினர்.  
அப்பொழுது, கின்னர மகளிர் முதலிய பலவகைமாதர்கள் குழாங்  
கொண்டு அவருடைய திருமேனியழகிலே ஈடுபட்டு மயங்கி நின்றார்கள்.

அவர்களுள், பேதைப்பருவப் பெண்ணொருத்தி, சிற்றில் அமைத்துச்  
சிறுசோறாட்டு விளையாடிப் பின், சொக்கநாதர் திருவிளையாடல்களைக்  
கிளிகள் கூறக்கேட்டு மகிழ்வுற்றுத் தாய்மாருடன் இருக்கும்பொழுது,  
அவர் எழுந்தருளுவதையறிந்த தாய்மார் தரிசிக்கச்செல்லத் தானும்  
உடன்சென்று தரிசித்தாள். தரிசித்துத் திருக்கரங்களில் உள்ள மான்  
முதலியவற்றைப்பார்த்து அவர் தன்னுடன் விளையாடுதற்கு வந்தாரென  
நினைத்துத் தாயர்களை வினாவு, அவர்கள் அவருடைய அருமை பெருமை  
களை எடுத்துரைத்தனர். உடனே பேதை, அவருடைய திருத்தேரின்  
மீது தன்னை ஏற்றவேண்டுமென்று சொல்லிக் கண்ணீர் பெருக உள்  
ளந்தளர்ந்தாள். தாயர் இவ்வினாவை அறிந்து இவளை அணைத்தெடுத்து  
வீட்டிற் குச்சென்றனர்.

திருவிழாவின் இரண்டாவது நாளில் சொக்கநாதப்பெருமான்  
வெள்ளையானையின்மீது உலாப்போந்தனர். அன்று, பெருமைப்பருவப்  
பெண் ஒருத்தி, பாங்கியர்களுடன் சென்று எழுகடலென்னும் தீர்த்தத்



தில் நீராடி அருகிலுள்ள சுரபுண்ணைக்காவில் இருப்ப, பாங்கியருள் ஒருத்தி மதரேசர் திருவிளையாடல்கள் சிலவற்றை விரித்துரைக்கக் கேட்டு மகிழ்ந்து அவரது திருவுலாவைத் தரிசித்தற்கு விரும்பி இருக்கையில் அவர் எழுந்தருளுதலையறிந்து உடனே சென்று தரிசித்து வணங்கினாள். அப்பொழுது அதுகாறும் பெற்றறியாத ஒரு விருப்ப உணர்ச்சி இவளுக்கு உண்டாகவே அணிகள் முதலியன கழன்று நிறை யழிந்து நிற்க, தாயர் இவளைக்கொண்டு தம்முடைய மாடத்தை அடைந்தனர்.

மூன்றாவது நாள் திருவாலவாய்ப்பெருமான் வேதக்குதிரையிற் பவனிவந்தார். அன்று, மங்கைப் பருவத்தாளொருத்தி, பாங்கியர்களுடன் சென்று வைகைக்கரையில் உள்ள ஒரு சோலையில் ஊசலாட்டயாற்றித் தன் பாங்கியர்கள் சிலபெருமானுடைய வீரச் செயல்களைப் பாடத் தானும் அவருடைய திருவிளையாடல்கள் சிலவற்றைப்பாடி மகிழ்ந்து வைகையாற்றில் நீராடிவிட்டு ஒரிடத்து இருந்து அவர் உலாவருதலை அறிந்து சென்று தரிசித்து வணங்கினாள், வழுத்தினாள், மாலோடு இணங்கினாள், சிந்தை இளைத்தாள். அவர் அவ்வீதியைக்கடந்து செல்ல, உடனிருந்தவர்கள் இவளைக்கொண்டு சென்று மாளிகையிற் புருந்து பாயலிற் கிடத்தினார்கள். பின்னர் இரவுவரலும் சந்திரனையும் தென்றல் முதலியவற்றையும் கண்டு மிகத்துன்புற்றழுங்கினள்; தாயர் அதனைக்கண்டு, “நானே இறைவர்பாற் சென்று உனக்கு அருள்புரியுமாறு வேண்டிக்கொள்வோம்; இப்பொழுது வருந்தாதே” என்று சொல்லி ஆற்ற ஒருவாறு ஆறினாள்.

மடத்தைப்பருவத்தினொருத்தி, சுந்தரேசப் பெருமானைவிரும்பி அவர்பால் ஊதுசெல்லும்படி ஒரு கிளியை அனுப்பிவிட்டிடு, இராப் பொழுதுவரவே உள்ளம் புழுங்கியிருந்தாள். அக்காலத்தில், பாங்கியருள் யாழ்வல்லா னொருத்தி அவருடைய திருவிளையாடல்களிற் சிலவற்றைப் பாடினாள். அவற்றைக்கேட்டு இன்புற்றிருக்கையில் பொழுது புலர்ந்தது. புலரவே நீராடி ஆடையணிகளை அணிந்திருப்பச் சொக்கநாதர் நான்காம் திருநாளாகிய அன்று திருமாலாகிய இடபத்தில் எழுந்தருளினார். அப்பொழுது, முன் ஊதுவிடப்பட்ட கிளிவந்து அவர் எழுந்தருளுதலை அறிவிக்கவே, உடனே இவன் சென்று திருவுலாவைக்கண்டான்; திருமேனி அழகில் ஈடுபட்டான்; உருகினான், என்னம் உடைந்தான். அருகிருந்த பாங்கியொருத்தி அவரிடம் இவளுடைய குறைகளைக்கூறி முறையிடலும் அவர் இவளுக்குத் திருக்கண் பார்வையிந்தருள இவளும் சிந்தைகளிகூர்ந்து மீண்டனள்.

ஐந்தாம்நாள் மீனாட்சி சுந்தரேசர் தருமரிஷபத்தில் திருவுலாவந்தனர். அன்று, அவர்பால் மையல்கொண்ட அரிவைப்பருவத்தாளொருத்தி, சேடியர்குழ ஒரு பூஞ்சோலைக்கு வந்து அங்குள்ள மாமரம்

ஒன்றின்கீழ் இருத்தற்கு விரும்பச் சேடியருள் ஒருத்தி அம்மரமே காஞ்சித் தலத்தில் உமாதேவியார் தழுவக் குழைந்த திருவேகம்பருக்கு நிழலளிக்கும் பெருமைவாய்ந்ததென்று கூற, அரிவை பின்னும் சிவபெருமான் எழுந்தருளிய விருட்சங்கள் சிலவற்றை அச்சேடியாயிலாக அறிந்து மதுரைத் தலத்திற்குரிய கடம்பொன்றை அங்கே கண்டு வணங்கித் துதித்துச் சொக்கநாதர் கைம்மாறு கருதாமல் இயற்றிய திருவிளையாடல்கள் சிலவற்றை எடுத்துப் பாராட்டிக் கொண்டிருக்கையில் அவர் திருவுலாவந்ததை அறிந்து சென்று தரிசித்துக் குறைகளை விண்ணப்பஞ் செய்து நின்றான். நிற்கையில் அவர் அவ்வீதியைக் கடந்துசென்றார்.

தெரிவைப் பருவத்தாள் ஒருத்தி, இராப்பொழுதுவரச் சொக்கநாதரிடத்தே மையல் யளர இருந்து, நாகணவாய்ப் பறவைக்குக் கற்பிப்பாள் போல அவருடைய திருவிளையாடல்களைச் சொல்லி இராப் பொழுதைப் போக்கிவிட்டு, விடிந்தவுடன் தோழியர்களோடு பொற்றாமரைப் பொய்கைக்குச் சென்று நீராடி ஆடை முதலியவற்றை அணிந்து நிற்ப, ஒருபாணன் அன்றும் சொக்கநாதருடைய திருவுலா உண்டென்று கூறக்கேட்டு மகிழ்ந்து இருந்தாள். உடனே தோழியருள் ஒருத்தி இவளுக்கு மரகதத்தாற் செய்த அணிகளையணிய, பாணன் இவளுடைய தோற்றத்தை உமாதேவியாருடைய தோற்றமாகப் பாராட்டினான். அப்பொழுது மதுரசர் ஆறும் திருநாளாகிய அன்று கற்பக விருட்ச வாகனத்திற் பவனி வருதலை யறிந்து விரைந்தணைந்து கண்டான்; இருகண்களிகூர்ந்தான். அவர் இவளை நோக்கிப் புன்னகை புரிந்தருளினார். அதனால் இவள் தருக்கிப் புனகம் தழைத்தாள்.

பேரிளம்பெண் ஒருத்தி இரவில் நிலாமுற்றத்திற் சுந்தரேசர்பாலுள்ள விருப்பத்தால் வருங்கியிருப்ப, விறலியொருத்தி தன்பாலுள்ள யாழை இவள்பாலிந்து அதனை வாசிக்குமாறு வேண்ட, இவள் சொக்கநாதருடைய திருவிளையாடல்கள் சிலவற்றைப் பாடிப் பாராட்டிக் கொண்டிருந்தாள். பொழுது புலர்ந்தது. புலர்ந்தவுடன் அவர் ஏழார் திருநாளாகிய அன்று இந்நிரவிமானத்தில் திருவுலாவருதலையறிந்து சென்று இறைஞ்சி மயங்கி நின்றான். அப்பொழுது சேடியொருத்தி இவளுடைய காமமயக்கத்தைப்பற்றி அவர்பால் முறையிட்டான். அதனால் இவள் ஒருவாறு மயக்கம் ஒழிந்து அருள்செய்யவேண்டுமென்று பிரார்த்திப்பாளாயினள்.

இங்ஙனம் பேதை முதலிய ஏழுவகை மாதர்களும் மால்கொள்ள ஸ்தி சொக்கநாதப் பெருமான் உலாப் போந்தருளினார்.

## \* நூற் சிறப்புப் பாயிரம்.

வேண்பா.

க. சீரார் புராணத் திருமலைநா தன்கருணைப்  
பாராளன் மெய்ஞ்ஞானப் பால்விளங்க - ஆராய்ந்து  
வேதக் குலாவால் விரித்தால வாய்ச்சொக்க  
நாதர்க் குலாப்பாடி னான்.

உ. வேதநூற் றென்முழைசை வீரமா றன்கடல்குழ்  
பூதலங்க ளன்பாய்ப் புரக்குநான் - ஆதிநெறித்  
தெய்வ மதுரைத் திருவால வாபுறைந்த  
ஐயருலாக் கொண்டருளி னார்.

ங. வாழி மறைவாழி மன்னன் புகழ்வாழி  
வாழி மதுரை நகர்வாழி - வாழியே  
தண்ணளிகூர் வைகைத் தமிழ்நாடு வாழியே  
கண்ணுதலோன் சைவா கமம்.

---

\* இச் சிறப்புப்பாயிரச் செய்யுட்கள் எட்டுப் பிரதியில் இவ்வுலா  
வின் இதழியில் எழுதப்பட்டிருந்தன. இவற்றையிறற்றியவர் பெயர்  
அப்பிரதியிற் காணப்படவில்லை.



உ  
கணபதி துணை.

## மதுரைச் சொக்கநாதருலா.

கலிவேண்பா.

பூமேவு செல்வி புணருந் திருமாலும்  
தேமேவு கஞ்சத் திசைமுகனும் - தாமேவி  
இன்னநெறி யின்னசெய லின்னவுரு வென்றறிவால்  
உன்ன வரிய வொருமுதல்வன் - தன்னிகராம்  
ஆதி யநாதி யடிமுடியொன் றில்லாத  
சோதி யளவுபடாத் தோற்றத்தான் - ஓதும்  
இமய முதல்வி யிறைவி மறைதேர்  
சமய முதல்வி தலைவி - உமைமகளரி

- ரு. மாணிக்க வல்லி மரகத வல்லியிசை  
பேணித் தமிழறியும் பேராட்டி - காணரிய  
பங்கயற்கண் ணான்கனக பங்கயக்கண் ணான்புகழ்ந்த  
அங்கயற்க ணம்மைபுண ராகத்தான் - பொங்கும்  
செழுந்தண் டமிழ்வெள்ளந் திண்முனிமா மேகம்  
பொழிந்த பொதியப் பொருப்பன் - மொழிந்த

க. தாம் மேவி.

ச. சமய முதல்வி : “அறுவகை நெறிகளும் பிறவு மாக்கிய,  
விறைவி” கந்த. கடவுள். 7.

ரு. மாணிக்கவல்லி - அங்கயற்கண்மையின். திருநாமங்களுள்  
ஒன்று ; கண்ணி, கரு. மாணிக்கவல்லி, மரகதவல்லி : “மாணிக்க  
வல்லிமர கதவல்லி யபிடேக வல்லிசொற் றமிழ்தழையவே” (மீ.  
பிள்ளை. காப்பு.) இசை - இசைத்தமிழை. காணரிய - பிறர் தன்னைக்  
காணுதற்கு அரிய.

சு. பங்கயற்கு அண்ணான் - பிரமதேவரால் அணுகப்படாதவர் ;  
“பங்கயற்க ணரியபரம் பரன்” (திருவிளை. கடவுள். 4.) பங்கயம்  
கண்ணான் - திருமால்.

எ. இது முதல் கரு - ஆங்கண்ணி இறுதியாகத் தளங்கம் கூறப்  
படும்.

இறைமுனருட் பாட லெதிரேற்று நன்னுற்  
றுறைபுகழ்ந்த வைகைத் துறைவன் - நறைகமழும்  
வான்பாயுஞ் சோலை வயற்செந்நெல் கன்னலுக்குத்  
தேன்பாயும் பாண்டித் திருநாடன் - கான்பாடல்

க0. தங்கு மறையோசை சங்கத் தமிழோசை  
பொங்கு மதுரா புரிவேந்தன் - எங்கும்  
கருதுங் கனகக் கதிர்தயங்க வாசம்  
மருவுந் தொடையிதழி மார்பன் - பொருவில்  
துரகங் களிந்து துவசங் கதிகள்  
விரவுங் கடிய விடையன் - பரவரிய  
எங்கோன் மறைமுரசு நெவ்வுயிர்க்குந் தன்கருணைச்  
செங்கோ னடாத்துஞ் சிவானந்தன் - துங்கப்

தமிழ் வெள்ளம் - தமிழாகிய நீரை. திண்முனி - அகத்தியர்; பூமி  
யைச் சமன்செய்தல் விர்தத்தை அடக்குதல் கடலைக் குடித்தல் முதலி  
யன செய்தமையின் திண்முனியென்றார்.

அ. இறைமுன் - பாண்டியன் முன்பு. அருட்பாடலென்றது திரு  
ஞானசம்பந்தமூர்த்தியின் தேவாரத்தை. நன்னூல் துறை - சங்கச்  
செய்யுட்களின் வகைகள். எதிரேற்றும் வைகை யென்க; வைகை:  
வேகவதி யென்பதன் மருஉ.

க. சோலையினின்றும், செந்நெலுக்கும் கன்னலுக்கும் தேன்  
பாயும் என்க. காண் - இசை; “கானேற்ற பாடற் கவுணியனும்”  
என்பர் பின் (அஎ); புழுமாம்; தக்க. 448, உரை.

க0. மதுரையில் மறையோசையும் சங்கத்தமிழோசையும் இருந்தன  
வென்பது, “ஓத லந்தணர் வேதம் பாட” (மதுரை. 656), “நான்  
மறைக் கேள்வி நவில்குர லெடுப்ப, வேம வின்றிய லெழுத லல்லதை,  
வாழிய வஞ்சியுங் கோழியும் போலக், கோழியி னெழாதெம் பேரூர்  
துயிலே” (பரி.), “தமிழ்கலை பெற்ற தாங்கரு மரபின், மகிழ்நனை  
மறுகின் மதுரை” (சிநுபாண். 66 - 7) என்ற சான்றோர் வாக்குக்  
களால் உணரப்படும்.

கக. இதழி - கொன்றைப்பூ; கொன்றை பொன்னிறமுடையது;  
“தங்கநறு மாலை”, “பொன்னளவு கொன்றை” என்பர் பின்;  
கஉடு, கஉஅ.

கஉ. கதிகள் - நடைவகைகள். விடையே அவருக்குத் துரகமும்  
களிறும் துவசமுமாக உள்ளதென்பது சண்டென்றியற்பாலது.

கஉ. மறைமுரசன் - வேதமாகிய முரசுத்தையுடையவன்; “ஆரண

பனுவன் மறைகள் பரவு முனைவன்  
அனக னசல னகண்டன் - வனசப்

கரு. பதியா ரணன்படைக்கப் பாவித்தோன் காக்கும்.  
அதிகார மாலுக் கனித்தோன் - பதியாய்  
நரமடங்க லாங்கார நீங்கி நடுங்கச்  
சரபவுரு வங்கொண்ட தாணு - வெருவாமல்  
எப்புவன மும்புரப்பா ரெவ்வெவரு மேத்துதலால்  
முப்புரமுஞ் சுட்டவிள மூரலான் - ஒப்பிலா  
ஐந்தருநாட் டண்ண லரும்பழிக்கர் வன்றுதனக்  
கிந்திரவி மான மினிதமைத்து - வந்தித்  
தழுகிய சொக்கரென வானதிரு நாமம்  
குழைவுதரு நேசமுடன் கொண்டோன் - பிழையகல

முரசம் பொங்க ” என்பர் பின்; உகக.

கச. அநகன் - பாவமில்லாதவன். அசலன் : “ அசல னமலன் ”  
கணாணி, டகச.

கச - டு. வனசப்பதி ஆரணன் - தாமரை மலரை இடமாக உடைய  
பிரமதேவன். காக்கும் அதிகாரத்தை.

கசு. நரமடங்கல் - நரசிங்கமூர்த்தி. ஆங்காரம் - அகங்காரம்.

கஎ. இளமூரல் - புன்சிரிப்பு.

கஅ. அண்ணல் - இந்திரன். அரும்பழி - தீர்த்தற்கரிய விருத்  
திராசரனைக்கொன்ற பழி.

இக்கண்ணிமுதல் இந்திரன் பழிதீர்த்தது முதலிய மூன்று திரு  
விளையாடல்கள் கூறப்படும்.

கக. அழகிய சொக்கர் : “ அழகிய சொக்கர், உறைந்த திரு  
வெல்லை யுற்று ”, “ அழகிய சொக்கனை ” (கண்ணி, உக, உசச);  
“ அழகிய சொக்க னாமம் ”, “ அழகிய சொக்கெனத் தேறி ”, “ அழ  
கிய சொக்க னென்னுந், துணிவுடைத் தோலாக் கையும் ” (திருவால-  
உரு : 19, உரு : 25, டுரு : 32); “ ஆனேறும் வலனுயர்த்த வழகிய  
சொக்கர் ”, “ அழகிய சொக்கர் கடம்ப வனச்சொக்கர் ”, “ மதுரை  
யழகிய சொக்கர் ” (மதுரைக்கலம். 4, 53, 94.) என - என்று சொல்ல.

கஅ - க. “ மெய்ப்படு சிற்பம் வல்ல வுத்தம விரைந்து நீபோய்,  
ஒப்பில்காஞ் சனவி மாண மும்பலிற் கொணர்ந்தி யென்ன, அப்பொழு  
தவன்போ யாசை யானையிற் கொணர்ந்து காட்டத், தப்பிலா விதியி  
லேங்கச் சாத்தினான் குளிர்வி மானம் ”, “ சிந்தைவாழ்ந் திறைஞ்சி  
யேத்திச் சிறந்தசெய் தியாரும் போற்ற, அந்தநீ டால யத்துக் கணியுற



உ௦. மன்னு கடவுட் களிதுவினை மாற்றியதன்  
 பின்ன ரடைந்த பெருவணிகன் - தன்னால்  
 அறிந்த வழகு யழகிய சொக்கர்  
 உறைந்த திருவெல்லை யுற்று - நிறந்தயங்கும்  
 மண்டபமுஞ் குளிகையு மாளிகையு நீளுமணித்  
 தண்டரள பீடிகையுஞ் சாளரமும் - மண்டுமெழில்  
 அங்கயற்க ணம்மைதிரு வாலயமு மாமதிரும்  
 பொங்குமணிக் கோபுரமும் பூங்கிடங்கும் - எங்கணும்  
 நீடுபல வீதிகளு நேரின்றித் தாரகையைக்  
 கூடி வளர்மாட கூடமுடன் - ஆடகத்

உரு தெற்றியுந் தோரணமுஞ் செய்குன்றுந் தேர்நிரையும்  
 சுற்று மலர்த்தடமுஞ் சோலைகளும் - மற்றும்  
 நலமுடைய வெல்லா நகரமைத்துத் தென்பாற்  
 குலவு வடபாற் குடபாற் - கலையூரும்  
 குலிக்குங் காளிக்குந் துய்ய சுடராழி  
 மாலுக்குங் கோயில் வகுத்தமைத்துக் - கோலரிய

வியைந்தி ருந்த, சந்தர வடிவங் கண்டே சோக்கெனு நாம மிக்க, எந்  
 தையே ினக்கல் லாதோர் தேவர்க்கு மியையா தென்றான்” திருவால.  
 க: 25 - 6.

உ௦. கடவுட் களிது - ஐராவதம். அதன் பின்னர் - அக்காலத்  
 தின் பின்பு. பெருவணிகன்: இவன் பெயர் தனஞ்சயனென்று தெரி  
 கின்றது; திருவினை. உ: 3.

உ௧. வழகு - குலசேகர பாண்டியன். திருவெல்லையென்றது  
 கடம்ப வனத்தை.

உ௨. குளிகை - மாளிகையின் உச்சியிலுள்ள கட்டிடம்; இது  
 குடிகா என்பதன் திரிபு. பீடிகை - பீடம்.

உ௩. கிடங்கு - அகழி.

உ௪. தாரகையை - எட்சத்திர மண்டலத்தை.

உ௫. தெற்றி - திண்ணை. தோரணம் - தோரணவாயில். தேர்  
 நிரை - நிலைத்தேர்களின் வரிசை.

உ௬ - ஏ. கலை - கலைமானை. குலி-குலாயுத்தையுடையான்; துர்க்கை.  
 ஆழி - சக்ராயுதம். தென்பாற் குலிக்கும், வடபாற் காளிக்கும், குட  
 பால் மாலுக்குமென நினைவிறையாகக் கொள்க. இம்மூவரும் இந்நக

பாசப் பகையாம் படர்ச்சடைமேற் கங்கைநீர்  
வீசிப் புனித மிகவருளித் - தேச

மதியி னமிர்தத் துளியான் மதுரம்  
பதிமுழுது மெய்தப் பணிப்பப் - புதுமை

௩௦. மருவு புரியு மதுரா புரியென்  
நிருநிலமு மேத்துபெய ரேற்க - அருமறையோர்

ஆதிபல சாதிகளு மண்ணல் பணிவிடைக்கங்  
கோது பரிகரமு முற்றமர்த்திப் - போத

மதுரா புரேசற்கு வைதிக சைவ  
விதியாரப் பூசை விளக்கிப் - பதியுறையும்

மன்னன் குடைவீர மாறன் குலதிலகன்  
தென்னன் செழியன் செகதீரன் - முன்னை

ஒருநாள் மறைவிதியா லுற்றருளாற் கண்ட  
திருநாளி லங்கோர் தினத்தில் - உரியவரால்

௩௫. குற்றமிலா மெப்ப்பூசை கொண்டருளி மிண்டுநவை  
அற்ற விழாச்சிறப்பு மானதற்பின் - கொற்றமறைத்

தண்டமிழும் வாசகமுஞ் சங்கத் தமிழமுதம்  
மண்டுந் திருவிசையு மந்திரமும் - தொண்டர்

அருள்விரித்த சேக்கிழா ரான்றதமிழ்ப் பாடற்  
நிருவிருத்தச் செய்யுட் சிறப்பும் - இருமருங்கும்

ரத்தைக் காக்கும் தெய்வங்களாவார் ; திருவால. திருநகர. 12 - 4, ௫௩ : 16, பயன் முதலியன : 5.

உஅ. பாசப்பகையாம் கங்கை. அருளி - நகரத்திற்கு அருளி.

உக. மதி - சந்திரன்.

௩௧. பரிகரம் - கோயிற்பணிவிடைக்கு உரியோர்.

௩௩. வீரமாறன் - இந்நூலை ஆக்குவித்த ஓராசன். இவன்  
“முழைசை வீரமாறன்” என்றுங் கூறப்படுவான்; சிறப்பு. 2.  
வீரமாறன் குலதிலகனென்றது, முன்பு திருநகரங்கண்டகுலசேகரபாண்  
டியனை ; திருவிளை. ௩ : 2.

௩௫. விழாவாகிய சிறப்பு.

௩௫ - சு. மறைத்தண்டமிழ் - தேவாரம். வாசகம் - திருவாசகம்.  
திருவிசை - திருவிசைப்பா. மந்திரம் - திருமூலர் திருமந்திரம்.

௩௬ - எ. ‘தொண்டரருள்விரித்த சேக்கிழார்’ என்பது, தொண்

பொங்க மகளிர் புரியநடம் பஹீபம்  
கங்குற் பொழுதைக் கடிதகற்ற - எங்களிடத்  
தல்லற் பவந்தொலைக்கு மங்கயற்க ணம்மையுறை  
செல்வத் திருக்கோயில் சேர்ந்தருளி - எல்லோர்க்கும்

சௌ. நீங்கா விடையருளி நீங்கா வுரிமைபுரி  
பாங்கா மடவார் பணிபுரியத் - தேங்குமணம்  
சேர்ந்த மலர்த்தொடையுந் தெண்ணித் திலத்தொடையும்  
ஆர்ந்ததிருப் பள்ளி யறையின்கண் - போந்து  
மலயத் தனிக்கால் வரசாளந் தைவந்  
துலவப் பரிமளங்க ளோங்கப் - பலவுயிரும்  
முன்னை யகில முழுதும் பயந்தவொரு  
கன்னிகையுந் தாமுங் கலந்தருளி - இன்னருளால்  
ஈருருவு மோருருவா யெவ்வுயிரு மீடேற  
ஒருருவு மீருருவா யுற்றுணர்ந்து - சீருதவும்

சரு. வேதவொலி சங்கவொலி வீணையொலி யா முதவும்  
கீதவொலி பெங்குங் கிளர்ந்திசைப்பப் - போதின்  
மருவிரித்த தெய்வ மலரணையை நீங்கித்  
திருவிருப்பி லன்பருடன் சேர்ந்து - பெருவிருப்பிற்

டர்சர் பரவுவாரென்றும் அவரது திருநாமத்தை நினைப்பிக்கின்றது.  
செய்புன் - பெரியபுராணம்.

௩௮. பொங்க - மிகுந்து ஒலிப்ப, நடம்புரிய. கடிது - விரைவில்.

சௌ. பாங்காம் மடவார் - தேவிக்கு அகம்படிமைத் தொழில் செய்  
பும் மகளிர்; “அடையாள முனரித் தலைவியாதி மடவார், உடையா  
டிருவகம் படியில்யோ கினிகளே” தக்க. 95.

சக. ஆர்ந்த - நிறைந்த.

சஉ. மலயத்தனிக்கால் - பொதியின்மலையிலிருந்து வரும் ஒப்  
பற்ற தென்றற்காற்று. வர சாளம் - மேன்மையான பல்கணி; இப்பெயர்  
சாலமெனவும் வழங்கும்; இது சரள மென்றும் படித்தற்கு இடமுண்டு.

ச௩. அகில முழுதும் பயந்த கன்னிகை - அங்கயற்கணம்மை;  
கண்ணி, அச, உகே, சஉஉ.

ச௪. வீண வேறு யாழ் வேறு; “வேய்க்குழல் விளிகொ ணல்  
யாழ் வீணையென் றினைய நாண” கம்ப. கிட்டிந்தை. அரசியல், 3.

சக-எ. திரு இருப்பில். சவுராதி - சூரியன் முதலாக. சண்டார்  
தம் - சண்டேசுவர் இறுதியாக உன்ன.



சைவ சவுராதி சண்டாந்த வர்ச்சனைகள்  
மெய்வளரக் கொண்டு விளக்கமுறக் - கைவளரும்  
மாறின்மணி மண்டபங்க னுயனெனு மண்டபத்தின்  
ஏறிமணிப் பீடத் திருந்தருள - ஏறுடையான்  
தன்பா லலகில்பணி சாத்துமறையோரிறைஞ்சி  
அன்பா லணிபுனைவா ராயினார் - ஒன்பதுகோள்

ரு௦. ஏற்க வணங்கு மெழில்சேர் நவமணிசூழ்  
காற்கமல வீரக் கழல்விளங்க - ஆர்க்கும்  
புகற்கரிய பேரொளிகூர் பொன்னாடையாதி  
உகத்திருளை யெல்லா மொழிக்க - மிகுத்த  
திகழ்வாள் வயிரமணி சேருதர பந்தம்  
அகல்வான் கதிரைமதி யாக்கப் - புகலனிகள்  
சாலத் திரண்டுசூழ் தாமரைபோற் செங்கைமேல்.  
நீலக் கடகவொளி நின்றிலங்க - கோலமணிச்  
சுந்தரமார் திண்புயமேற் சோதிமணிக் கேயூரம்  
மந்தரஞ்சூழ் வாசகியின் வாய்ப்புதவ - எந்தைமுடி

ருரு. வைத்தநதி கைபரப்பி மார்பத்தைத் தைவரல்போல்  
நித்தில மாலை நிலவெறிப்ப - முத்தம்

சஅ. மண்டபங்கனையன் : இஃது இப்பொழுது மண்டபங்கனைய  
கனென்று வழங்கும் ; இது சின்னப்ப நாயக்கர் என்பவரால் செய்யப்  
பெற்றதாக மதுரைத் திருப்பணிமலை கூறும் ; அந்நூல், 37 - ஆம் செய்  
யுளைப் பார்க்க.

சக. பணிசாத்து மறையோர் - திருவாபரணம் முதலியவற்றைச்  
சாத்தும் அந்தணர்கள். ஒன்பதுகோள் - நவக்கிரகங்கள்.

ருக. புகற்கு அரிய - சொல்லுதற்கரிய. பொன் ஆடை - பீதாம்  
பரம். உகத்துருளை - புகார்த காலத்தில் தோன்றும் பேரிருளை.

ருஉ. வாள் - ஒளி. வயிரமணி - வயிரமாகிய இரத்தினம். உதர  
பந்தம் - வயிற்றின் மேற்கட்டும் ஓரணி.

ருஉ - டு. அளிகள் - வண்டிகள். தாமரைமலர் கைக்கும், அத  
னைச் சூழ்ந்த வண்டிகள் நீலக்கடகத்துக்கும் உவமை.

ருச. கேயூரம் - வாகுவலயம். மந்தரம் - மந்தரமலை. வாய்ப்பு உதவ.

ருரு. நதி - கங்கை. கை - தாரை. முத்துமலைக்கு நதி உவமை :  
“காவிரி, மாதர்மண் மடந்தைபொன் மார்பிற் ருழ்ந்ததோர், ஓதநீர்

கதித்த திருமார்பிற் கதிரார மேரு  
உதித்தகதிர் மண்டில மொப்ப - மதிக்கரிய  
தற்படியொன் றில்லாத சாம்பு நதநிதியம்  
விற்பவள வெற்பினிடை வீழ்வதெனக் - கற்பகத்தின்  
பொற்பூண் மலர்மாலை பூங்கொன்றை நாண்மாலை  
சொற்பூ தரமார்பிற் ரோற்றமெழக் - கற்பூரச்  
சண்ணம் பனிநீரிற் ரோயும் பசுங்களபம்  
விண்ணும் புலியும் விடாயாற்ற - அண்ணலருட்

௩௦. கண்ட மரகதக் கோவை கடுவமைத்த  
ஒண்டொடி மெல்விரல்க ளொத்திலங்கத் - தண்டத்  
துருகா தவரு முருகக் குழைகள்  
இருகாதின் மீதி லிலங்கக் - கருதினர்தம்  
எண்ணிலாப் பாவ விருளகற்றும் வெண்ணீறு  
வெண்ணிலா நன்னுதலின் மேல்விளங்க - வண்ணப்

தித்திலத் தாம மொக்குமால்” (பெய். திருநாட்டு 2); தக்க. 106, 280.

இசு. ஆரம் - மாணிக்கமாலை. கதிர் மண்டிலம் - சூரிய மண்டலம். மேரு திருமார்பிற்கும், கதிர் மண்டிலம் ஆரத்துக்கும் உவமை.

இள. தற்படி - தனக்கு ஒப்பு; படி: பிரதி யென்பதன் திரிபு. தற்படி.....சாம்புநதநிதியம்: “பொன்னுக்குச் சாம்புநதம்” (திருவள்ளுவ. 86.) வில் - ஒளி.

இள - அ. கற்பகத்தின் பொற்பூண் மலர்மாலை - கற்பகத்தில் உண்டாகிய பொன்னணியும் பூமாலையும். பூதர மார்பு - மலைபோன்ற மார்பு.

இள - க. கற்பூரச் சண்ணம் - பச்சைக் கற்பூரப்பொடி. விடாய் - வெப்பம்.

சு௦. கடு அமைத்த ஒண்டொடி: இறைவன் வீடம் உண்டபொழுது அஞ்சி உமாதேவியார் தமது திருக்கரத்தை இறைவன் கண்டத்திற் சேர்த்த அவ் வீடத்தை அடக்கிறாரென்பது புராண வரலாறு. தண்டத்து - தண்டைப் போல.

சு௦ - க. உருகாதவருக்குத் தண்டு உவமை.

சு௨. பாவவிருளகற்றும் வெண்ணீறு: “வினைவள நீறெழ நீறணியம்பலவன்” (திருச்சிற். 118.) சிலாறுதல் - பிறையையணிந்த றுதல்; “பிறை றுதல் வண்ண மாகின்று”, “பிறை றுதல் விளங்கு மொருகன்” புறநா. க: 9, இஃ: 5.

புதிய மணிமுடிமேற் பொற்பே ரொளியின்

திதலைத் திருவாசிச் சேவை - உதயகிரி

வந்தெழுந்த செஞ்சுடர்மேற் கால்கொண்டு வானிட்ட

இந்திரவில் போல வினிதிலங்கச் - சுந்தரத்துக்

௭௫. கொப்பண்போற் சாத்தியபின் னொப்பிலான் பேரருட்கு

வைப்பணையான் தேவர் வரவருள - மெய்ப்பதிவாய்

நந்தி விரைவி னனுநிக் கடவுளர்கள்

வந்துதொழக் காலம் வருகவெனச் - செந்திருமால்

வந்திறைஞ்சி நான்முகனும் வாசவனும் வானவரும்

எந்தை யிவனிவனென் றேத்தெடுப்ப - ஐந்தொழிற்கும்

போக்காங் கலாதி மனாதி புலாதிபுடன்

வாக்காதி சத்தாதி வாநாதி - தாக்கா

தடலே யுதவு மரனே பரனே

உடலே யுயிரே யுணர்வே - நடமருவு

௭௦. தெய்வச் சுடரே சிவானந்த போகமே

சைவச் சலதி தருமமுதே - மொய்வார்

௭௩. திதலை - பொற்பிதிர்வு. சேவை - காட்சி.

௭௪. செஞ்சுடர் - சூரியன்.

௭௩ - ௪. திருமுடிக்குச் சூரியனும் திருவாசிக்கு இந்திரவில்லும் உவமைகள்.

௭௪ - ௫. சுந்தரம் - அழகு. ஒப்பணை - அலங்காரம். சுந்தரத்துக் கொப்பணை : “அழகினுக் கழகு செய்தார்” (கம்ப. கோலங்காண், 3.) பதிவாய் - சிவபிரானிடத்து ; மண்டபத்தின் வாயிலென்றுமாம்.

௭௫. காலம் வருக என - இது தரிசித்தற்கு உரியகாலமாகும், நீவிர் வருவீராகவென்று திருமால் முதலியோரை நோக்கி நந்திதேவர் கூற.

௭௭. என்று - என்று திருமால் சொல்லி.

௭௮. கலாதி - கலாதத்துவ முதலியன. மனாதி - மனம் முதலிய நான்கு அந்தக்கரணங்கள். புலாதி - ஐம்பொறி முதலியன; புலம் : ஆகுபெயர். வாக்காதி - வாக்கு முதலிய கண்மேந்திரியங்கள். சத்தாதி - சப்தம் முதலிய புலன்கள். வாநாதி - வான் முதலிய ஐம்பூதங்கள். கலாதி புலாதி : “கலாதி நீங்கின குணங்களு யிரிந்தன கரணங்க டனிச்சாய்ந்த, புலாதி மாறின” சீதம்பா. சமாதிச். 44.

௭௯. நடம் - தாண்டவம். ௭௦. சலதி - கடல்.



மருவார் குழலான் மகிழ்வே மதுரைத்  
 திருவால வாயுறையுந் தேவே - அருடா  
 எனவரிய தொண்ட ரிருமருங்குந் சூழ்ந்து  
 மனமுருகி மெய்புருகி வாழ்த்தக் - கனமருவு  
 தம்புருவு நாரதனுஞ் சுத்த விசைபாடக்  
 கொம்பனைய மாதர் குனிப்பமிட - நம்பன்  
 புனித விமயமலைப் பொற்றொடியுந் தானும்  
 இனிதி னிருந்தருளு மெல்லை - நனிகூர்  
 எடு. பொருவி றிருவுலாப் போத முகிழ்த்தம்  
 மருமலரோன் கூறி வணங்க - அருளால்  
 எழுந்து கனக வெழிற்கோ புரத்துச்  
 செழுந்தண் டிருவாயில் சேர்ந்து - தொழுமடியார்  
 பல்லாண்டு கூற விமையோர் பரவமறை  
 வல்லாரு மாதவரும் வாழ்த்தெடுப்பச் - சொல்லரிய  
 மாணிக்க ராசி வயங்குந் தமனியத்திற்  
 பூணப் பதித்துப் பொலிதலாற் - காணரிய  
 பன்னிரண்டு கோடி பருதியரும் வந்துதித்த  
 பொன்னசல நேர்தேர் புருந்தருளி - நன்னெறியால்  
 அ0. மிக்க திருநீற்று மெய்த்தொண்டர் வெள்ளவொளி  
 புக்கதிருப் பாற்கடலே போல்விளங்க - அக்கடலில்

எக. மதுரைத் திருவாலவாய்: மதுரை யென்றது நகரத்தை; திரு  
 வாலவாயென்றது திருக்கோயிலை; “கூடலாலவாய்”, “மதுரையால  
 வாயிலாய்” (தே. திருநா.); “தென்கூடற் றிருவாலவாய்” (ஷே.  
 திருநா.) அருள் தா.

எங். சுத்த இசை - இயல்பான நடையுள்ள இசை; “சுத்தசா  
 ளரசம் தெம்” (திருவால. இசை: 13, 40.) குனிப்பம் - ஆடல்; அம்:  
 சாரியை.

எடு. போத - எழுந்தருளுதற்கு. முகிழ்த்தம் - முகூர்த்தத்தை;  
 “பெரியோரைச் சேர்ந்த முகிழ்த்தத்தினால்” (திருவிளையாடற்பய  
 கா. 63).

எஅ. ராசி - கூட்டம். தமனியம் - பொன்.

எஅ - க. பொன்னசலம் - மேருமலை. மாணிக்க ராசிகளுக்குச்  
 சூரியர்களும் தேருக்கு மேருவும் உவமை.

அ0. தொண்டர் வெள்ள ஒளி - அடியார் கூட்டத்தின் ஒளி.

அம்பொற் கிரிமே லலைகளெனத் தேர்மீது  
பைம்பொற் கவரி பணிமாற - அம்புவிக்கண்

மூன்றுடையா னைச்சேர்ந்து முன்னைத்தன் மெய்க்களங்கம்  
கான்றொழுகு தெய்வக் கலைத்திங்கள் - போன்றணிந்த

நீல மணியயங்கு நீள்காம்பு பற்றியவெண்  
கோலமணி முத்தக் குடைவிளங்க - ஞாலங்கள்

முற்றுஞ் சுருதி முழுதுங் கருணையாற்  
பெற்றமடக் கன்னிதேர் பின்போதப் - பற்றியதம்

அரு. செய்கை யழிந்தயலே சேவைக் கயர்வோர்தம்  
கைக டலையேறக் கண்பணிப்ப - வைகையெதிர்  
ஏடேற்றித் தென்னவனை யீடேற்றி வெஞ்சமணக்  
காடேற்ற மேறக் கழுவேற்றி - நீடேற்றம்  
தானேற்ற புத்தன் றலையி லிடியேற்றும்  
கானேற்ற பாடற் கவுணியனும் - மேனாள்

திருநீறணிந்த தொண்டர் ஒளிக்குப் பாற்கடல் உவமை; “புரமெ  
ரிந்து விழந கைத்த புனித னன்ப ரளவிலார், வரமி ஞ்ந்த மேனி நீறு  
மறுகி லங்கு மொளிகள்பாற், பரவை முன்பி ரிந்த மெய்ப்ப தஞ்ச  
விக்க ணையமே, விரவி வந்து காண வெங்கு மேவி றேட லொக்குமே”  
(சிதம்பர. துன்மதச். 48); “அரந்தை தீர்க்கு மடியவர் மேனிமே,  
னிரந்தநீற்றொளியால்.....பரந்த வாயிரம் பாற்கடல் போல்வது”  
பெரிய. திருக்கூட்டச்சிறப்பு, 3.

அ0 - அக. அக்கடலில் அம்பொன் கிரி - அந்தப் பாற்கடலில் மத்  
தாக நாட்டிய மேருமலை; “மேருமத்தார்த்து” (மீ. பிள்ளைத். காப்பு.  
4.) பணிமாற - அசைக்கப்பட. கவரிக்குப் பாற்கடற்றிரை உவமை:  
“பாலின் வெண்பர வைத்திரை.....பரந்தெனச் சாமரை பதைப்ப”  
(கம்ப. நிர்த்தன. 16); “திரண்டு வந்த வராயிர்த சீகராஞ் சிதற வீசித்  
திருப்பாற் கடற்றிரை, யிரண்டு வந்தன வெங்கும் விடாவென விரு  
மருங்குங் கவரி யிரட்டவே” தக்க. 284.

அக - ட. அம்புவி - பூமியில். கண் மூன்றுடையாளை - சொக்க  
நாதரை. குடைக்காம்பிற்குக் களங்கத்தின் ஒழுக்கும் குடைக்குத் திங்  
களும் உவமை.

அச. கன்னி - அங்கயற்கணம்மை.

அரு. கைகள் தலை ஏற. பணிப்ப - துளிப்ப.

அச-ஈ. நீடு ஏற்றம் தான் ஏற்ற புத்தன் - மிக்க உயர்வைத் தானே

நிலைகடந்த கற்றாணு னீண்ட கடலாழி  
அலைகடந்த நாவுக் கரசும் - மலரடைந்த  
புள்ளவாம் பொய்கையிடைப் புக்க முதலைவாய்ப்  
பிள்ளை வா வென்ற பெருமாளும் - தள்ளரிய

௬௦. போதிநிழற் புத்தன் பொன்னம் பலத்திட்ட  
வாதழித்த மாணிக்க வாசகனும் - மூதுணர்வால்  
முந்தை வினைகண் முழுதுஞ் செழுமறைநூற்  
றந்தையிரு தாளூர் தடிந்தோனும் - எந்தைமகிழ்ந்  
தாடுந் திருப்பெரும்பே ரம்பலம்பொன் மேய்ந்தருளைச்  
சூடுந் திருநீற்றுச் சோழனும் - நீடருளால்  
விண்புகழ்ச் சுந்தரார்தம் வெள்ளாலை முன்செல்லத்  
திண்புரவி மேற்கொண்ட சேரலனும் - வண்புகலி  
வேந்தரா லாருயிர்க்குன் மெய்க்குன் தவிர்த்தருளே  
சேர்ந்துவாழ் நின்றசீர்த் தென்னவனும் - காந்துமனச்
௬௧. செற்றம் புனையமணர் தீத்தொழிலை மாய்த்தடர்த்துக்  
கொற்றம் புனைந்த குலச்சிறையும் - சொற்றகைய

ஏறட்டுக்கொண்ட பெனத்தன். கான் - இசை; கூ - ஆங்கண்ணியின்  
குறிப்பைப் பார்க்க. கவுணியன் - திருஞான சம்பந்தர்.

௬௨. பெருமான் - சுந்தரமூர்த்தி நாயனார்; “திருத்தொண்டத்  
தொகைவிரித்த பேரருளின் பெருமா னென்றுத், திருமணக்கோ லப்  
பெருமான் மறைப்பெருமா னெமதுகுல தெய்வ மாமால்” காஞ்சிப்.  
கடவுள். 12.

௬௦. போதி - அரசமரம். ௬௧. தடிந்தோன் - சண்டேசர்.

௬௨ - உ. எந்தை - ஸ்ரீ நடராசமூர்த்தி. திருநீற்றுச்சோழன் -  
இரண்டாய் குலோத்துங்க சோழதேவர்; “பருதிருவ் தனிவூதித்துப்  
பரசமய வீருகந்றிப் பரம னுடும், பொருவருபே ரம்பலமுங் கோபுரமு  
மாலயமும் பொன்மேய்ந் துண்மைச், சுருதியுடன் சைவநெறி தழைத்  
தோங்கத் திருநீற்றுச் சோழனென்று, குருமணிமா முடிபுனைந்த குலோத்  
துய்க வனவனருள் குறித்து வாழ்வாம்” (சிதம்பர. கடவுள். 11);  
“நாயகன், செற்றம் பலமுந் திருப்பெரும்பே ரம்பலமும்.....பொன்  
னிற் குயிற்றி.....மூழ்குவித்த சென்னி” இராச. உலா.

௬௩. சேரலன் - சேரமான் பெருமானையனார்.

௬௨ - ச. புகலி வேந்தரால் - திருஞான சம்பந்தமூர்த்தியால்.  
நின்ற சீர்த்தென்னவன் - நின்றசீர் நெடுமாதநாயனார்.



இத்தகைய ரென்னு மிவர்முதலா வெண்ணிறந்த  
சுத்தநெறி நின்றமெய்த் தொண்டர்களும் - மெய்த்திறமை.

கோலும் படையசுரர் கொற்றமெலா முற்றிமதம்  
காலும் களிற்றுமுகக் கற்பகமும் - மேலோர்

குறைமீட்டு வெஞ்சூர் குடிமடியத் தேவர்  
சிறைமீட்ட வேற்றடக்கைத் தேவும் - பொறைசூர்

திருமகளு மாலுந் திருநெடுமா லுந்தி  
தருசதுர் வேத தரனும் - பருதியர்கள்

க00. பன்னிருவ ரீசர் பதினொருவ ரெண்வசுக்கள்  
மன்னு மிருவர் மருத்துவர்கள் - இன்னவரும்

இந்திரனு மற்றெவரு மீரொன் பதுகணமும்  
தந்தம வாகனங்க டாம்புகுத - அந்தர

துந்துபிக ளார்ப்பச் சுரரார்ப்பப் பூமாரி  
வந்து பொழிய மழைதுளிப்ப - நந்து

வளைகண் முரல மகுடி வயிர்கள்  
கிளைக ளொலிகள் கிளர - அளவில்

கௌ. அசுரர் - கயமுகாசுரன் முதலியோர். முற்றி - முடியச் செய்து; அழியச்செய்து. களிற்றுமுகக் கற்பகம் - கற்பக விநாயகர்; இவர் மதுரைத் திருக்கோயிலில் எழுந்தருளியிருந்த மூர்த்தியாவார். இவர் திருவாலவாயுடையார் திருவிளையாடல் புராணத்திலும், சுந்தர பாண்டியத்திலும், திருவிளையாடல்பயகாமாலையிலும் துதிக்கப்பெற்றுள்ளார்.

கஅ. தேவு - முருகக்கடவுள்; தேவு, தெய்வத்திற்கு ஒரு பெயர் என்பர்; சீவக. 1, ந.

கக. சதுர் வேத தரன் - பிரமதேவர்.

க00. ஈசர்பதினொருவர் - ஏகாதச ருத்திரர்கள்.

க0க. ஈரொன்பது கணம் - பதினெண்கணங்கள்; "பதினெண்கணனு மேத்தவும் படுமே" (புறநா. க : 10.) தந்தம் - தங்கள் தங்கள் குக்குரிய.

க0உ - ஈ. நந்து வளைகள் - இடம்புரிச் சங்கங்கள். மகுடி - ஒரு வகை வாத்தியம். வயிர்கள் - ஊது கொம்புகள். கிளைகள் - மூங்கில்கள் : என்றது வேயங்குழல்களை.

முரசு மதிர முழவு துடிகள்  
பரசு பதலை பணவம் - விரசு

- க0௫. வலம்புரி யெங்கு முழங்க வயங்கு  
சலஞ்சல மின்று தழங்க - நலம்புரியும்  
சின்னங்க ளார்ப்பச் செழுநான் மறைமுழுதும்  
முன்னெங்கும் பின்னெங்கு மொய்த்தொலிப்ப - இந்நிலமேல்  
மானிடருங் கின்னரரும் வானவரும் விஞ்சையரும்  
தானவருங் கூடித் தலைமயங்க - ஆன  
படியுந் திசையும் பகிரண்ட கூட  
முடியு மயக்க முயக்கக் - கொடிகள்  
இரவி கிரண மெறியாத வண்ணம்  
விரவு விசம்பை விழுங்கத் - தரைமேல்
- கக0. முதிரா முதல்வியுடன் முக்கட் பெருமான்  
மதுரா புரிவீதி வந்தான் - பதியிலாக்

குழாங்கள்.

கின்னரர்தங் கன்னியருங் கிஞ்சகவாய் விஞ்சையர்தம்  
கன்னியருங் கந்திருவக் கன்னியரும் - பொன்னடைந்த  
விண்ணுலக மங்கையரும் விண்ணொருங்கத் தண்ணளிகூர்  
மண்ணுலக மங்கையரும் வந்தீண்டி - எண்ணரிய

க0௪. பரசு பதலை - புகழப்படுகின்ற ஒரு கண்மாக்கிணை; "பத  
லைப் பாணிப் பரிசிலர்" (குறுந். ௫௧: 1.) பணவம் - ஒருவகைப் பறை.

க0௪-௫. விரசு வலம்புரி - முரசோடு கலந்துமுழங்குகின்ற வலம்  
புரிச் சங்கம். சலஞ்சலம் - ஒருவகைச் சங்கு. தழங்க - முழங்க.

க0௬. சின்னங்கள் - திருச்சின்னங்கள்.

க0௮. படி - பூமி. பகிரண்டம் - வெளியேயுள்ள அண்டங்கள்.  
முயக்க - முயங்கச்செய்ய.

க0௯. எறியாத: வெயிலெறித்தலென்பது வழக்கம்; "எறித்தரு  
கதிர்தாங்கி" கலி. ௧, 1.

க0௮-௧. கொடிகள் விசம்பை மறைத்தல்: "வாள் விசம்பைக்,  
கொடிமறைத்தன" சிதம்பா. துச்சக. 40.

கக0. பதி - கணவன்.

கக௧. கிஞ்சகம் - முள்ளு முருங்கைப்பூ.

கக௨. வின் ஒருங்க - ஆகாயத்தில் ஒருமிக்க; ஒருங்க வந்தீண்டி.

செல்வக் கனகநிலைச் செய்குன்றிற் பொன்வரைமேல்  
வல்லிக் கொடியின் வயங்குவார் - அல்லற்  
பளிக்குநிலா முன்றின்மேற் பாலாழி முன்னம்  
அளிக்கு மரம்பையர்நே ராவார் - விளிக்கரிய  
ககநு. வீர மடவார் விமானத் தடைவதுபோல்  
பாரநிலைத் தேரிற் படருவார் - ஆர்வமுடன்  
பற்றிய வோவம் பரன்பவனி பார்க்கவுயிர்  
பெற்றதென மாடம் பெயர்குவார் - சுற்றும்  
விசிந்தமணி வீதி மிடைவா ரிறைதாள்  
பரிந்து புகழ்வார் பணிவார் - பிரிந்துமையாள்  
மும்முலைகொண் டெற்பவிக்க முன்முனிந்தார் தோள்விரும்பி  
நம்முலைகள் விம்ம னகையென்பார் - செம்மை  
விதம்பயின்ற வம்மடவாள் வேட்கையுற வேட்டார்  
இதம்புரிவா ரெங்கட்கு மென்பார் - பதஞ்சலிக்குச்

ககநு. செய்குன்றிற்குப் பொன்மலையும் மகளிருக்குப் பூங்கொடி  
களும் உவமை.

ககசு. பளிக்கு நிலா முன்றில்மேல் - பளிங்கினுற் செய்யப்பெற்ற  
நிலாமுற்றத்தின் மேலே. பளிக்கு முற்றத்திற்குப் பாற்கடல் உவமை :  
“பந்த மாட வீதியிற் பளிங்கிழைத்த முன்றில்வாய், முந்துசெம் மணிக்  
கணத்தின் முறையிழைத்த நிறைகுடம், அந்தமற்ற பெருமைகொண்ட  
வாசிலா திலங்குபாற், சிந்துவின் கணிரவவந் துதித்தசெய்கை சிவ  
னுமே ” சிதம்பர. துன்மத. 43.

ககரு. வீரமடவார் - போரில் இறந்த வீரர்களை அடைதற்குரிய  
வீரசுவர்க்கத்துத் தெய்வமங்கையர். விமானம் - வீரர்களை அழைத்துச்  
செல்லுதற்கு விண்ணில் வரும் விமானம்.

ககசு. ஓவம் - சித்திரம். மாடங்களிற் சித்திரமெழுதப்படுதல்.  
இயல்பு ; “மாடக்குச் சித்திரமும்” (நன்.) மாடம் பெயர்குவார் - மாடத்  
தினின்றும் வருவார்.

ககந. பரிந்து - விரும்பி.

இக்கண்ணி முதல் தடாதகைப் பிராட்டியார் தீருவவதாரம் முதல்  
விய ஐந்து திருவிளையாடல்கள் கூறப்படும்.

ககஅ. முனிந்தாரென்றது தடாதகைப் பிராட்டியாரோடு இறை  
வர் கலையிற் போர்செய்தற்கு வந்ததைக் குறித்தது போலும். இக்  
கண்ணி, தடை.

ககசு. முன் கண்ணியில் எழுந்த தடைக்கு இதுவிடை. இவ்வாறே



கஉ௦. சீர்க்குத் தருள்வார் திருவுலா நாமதனன்  
 போர்க்குத்துக் காணப் புரிந்ததென்பார் - தார்க்கவிகைக்  
 குண்டோ தரற்குத்தா கம்பசிபோற் கொள்காதல்  
 கண்டோர்க்கு மிகை கடனென்பார் - கொண்டபசிக்  
 கன்னக் குழியா றழைத்தா றவற்கெமக்கும்  
 இன்னற் துயரொழிப்பா ரின்றென்பார் - முன்னோன்  
 திருமுறுவல் போற்றுவார் செய்ய முறுவல்  
 தருநிலவா லுள்ளந் தளர்வார் - முருகு  
 செறியுந் திருமார்பஞ் சேலிப்பார் கொங்கைக்  
 குறிகண்டு நாணமால் கொள்வார் - அறிவுடையாற்  
 கஉ௧. கெங்க கெலு மெழிற்றொடியும் வேண்டிற்றோ  
 தங்கநறு மாலை தரவென்பார் - கங்கை  
 மருவார் மலரமுதால் வாசவனார் பேணும்  
 திருவால வாயுறையுந் தேவற் - கிருகண்ணீர்

கஉ௨ - ஆம் கண்ணி இறுதியாகத் தடைவிடைகளாகச் சில கூறப்படும்.

கக௧-௨௦. பதஞ்சலிக்குச் சீர்க்குத்தருள்வார்: திருமணத்தின்  
 பின்னர்ப் பதஞ்சலிக்குமட்டும் நடனமிட்டாரென்று பழைய திருவிளையாடல்  
 கூறும்; "பதஞ்சலிக் காடிய பரம நாடக" (திருவா.) சீர் -  
 தாளவொற்று. திருவுலாப் புரிந்தது, கூத்தைக் காணவே புரிந்ததெனக்  
 கூட்டுக. கலிகை - குடை.

கஉ௧. குண்டோதரனுக்குத் தாகத்தையும் பசியையும் கொடுத்த  
 தாற்போல. பசிக்கு - பசியைப் போக்குதற்கு.

கஉ௨. ஆறு - வைகைகதி. குழியையும் ஆற்றையும் அழைத்தார்.  
 அவற்கு - அக் குண்டோதரனுக்கு. துயரென்றது காமத்தை.

கஉ௩. முறுவல் - புன்சிரிப்பு.

கஉ௪. கொங்கைக்குறி: இது, காஞ்சித்தலத்தில் அம்பிகைதழுவ  
 உண்டாய குறி; உ௧௪, உ௧௬ - ௮ - ஆம் கண்ணிகளாலும் காஞ்சிப்  
 புராவும் தழுவக்குழைந்த படலத்தாலும் இவ்வரலாறு அறியப்படும்.  
 நாணத்தையும் மாலைபும்.

கஉ௫. தங்கநறுமாலை தர - கொன்றை மாலையை அளித்தற்கு.  
 தர வேண்டிற்றோ வென்க.

கஉ௫ - சு. கங்கையாலும் மலராலும் அமுதாலும். வாசவனார் -  
 இந்திரன். இருகண்ணீர் - கம்முடைய இருகண்ணீர்.

மஞ்சனமோ வெங்கை வளைபள்ளித் தாமமோ  
நெஞ்சமழு தோவென்று நின்றிறைப்பார் - அஞ்சாமற்  
செல்வார் நகைப்பார் திகைப்பார் மதனனெமைக்  
கொல்வான் வருமென்று கூறுவார் - சொல்வார்போல்  
நிற்பார்தஞ் சேடியர்பா நித்தற் குரைக்குமொழி  
கற்பார் மறப்பார் கலங்குவார் - அற்புதமாம்

௧௩௦. மாணிக்க வல்லி மணவாளற் கியாங்கொடுக்கும்  
காணிக்கை யோநங் கலனென்பார் - நாணமுறச்  
சாத்துந் துகிலிழப்பார் தம்மானம் வின்மாரன்  
கோத்த மலர்மறைப்பக் கூசுவார் - பாத்து  
விதமருவு மாத ரவர்திற்க வேளுக்  
குதவவரு பேதை பொருத்தி - மதனூல்

பேதை.

படியாத பூவை படராத வல்லி  
வடியா மதுமலரா மாலை - கடியாரப்  
பூவாத சூதம் புனையாத மாணிக்கம்  
கூவாத செல்வக் குயிற்பிள்ளை - மேவித்

௧௩௧. கவடுபடா வஞ்சி கலைமலயத் தென்றற்  
சுவடுபடாக் கன்னிநறுஞ் சோலை - கவினத்

௧௨௭. பள்ளித்தாமம் - பூசைக்குரிய மலர். அமுது - நைவேத்  
தியம்.

௧௨௮. வரும் - வருவான்.

௧௨௯. சேடியர் - தோழியர். நித்தற்கு - நித்தனுக்கு. சேடியர்  
பால் மொழியைக்கற்பார். அற்புதம் - ஞானம்.

௧௩௦. காணிக்கை - கைபுறை. கலன் - ஆபரணம்.

௧௩௧. துகில் - ஆடை. மானம் : இடக்கரடக்கு. பாத்து - பகுத்து.

௧௩௨. பூவை - நாகணவாய்ப்புள். வல்லி - கொடி. வடியா  
மது - வடித்தல் செய்யாத தேன். கடி ஆர - வாசனை நிறைய.

௧௩௩. சூதம் - மாமரம்.

௧௩௪. கவடு - கிளை, கபடம் ; "கவடார் மருதிடந்தானே" (உழ  
கர் கலம். 2.) வஞ்சி - வஞ்சிக்கொடி. கலைமலயம் - தமிழ்க்கலைக்கு இருப்  
பிடமாகிய பொதியில். கன்னி - இளமை. கவின - அழகுபெற.

தெளிவுந் தெளியாத செய்கையுந் தாங்கித்  
தளருங் குதலைமொழித் தத்தை - ஒளிகள்  
நிறையா விளந்திங்க ணீருடன்பால் பேதித்  
தறியாத பேடையிள வன்னம் - இறுதிகள்  
துற்ற பருதியர்தந் தோற்றத்து முன்னக  
உற்ற வருணத் துதயம்போற் - பற்றிய

வான்ற ரணிமுழுதும் வந்தழிக்குந் தம்பெருமை  
தோன்றமுற் றேன்றுந் துணைநகிலாள் - ஆன்ற

கச௦. விடையா னுடையான் விளங்கு மழுவாட்  
படையா னிருகமல பாதம் - அடையாமற்

பொய்வாழ் வடைந்தோர் புலன்கள்போ லொன்றோடொன்  
றொவ்வா தலைகின்ற வோதியாள் - பவ்வத்

துலக மயக்க மொழிந்தோர் மனம்போற்  
கலகஞ் சிறிதறியாக் கண்ணாள் - உலவுமதிற்

செற்றார் புரமெரித்த தெய்வங்க ணுயகற்குக்  
கற்றார் புகன்மதுரைக் கண்ணுதற்கு - வெற்றி

மருவார் தொடைத்தென்னன் மாமுத் தளக்கும்  
திருவாயின் மாதருடன் சேர்ந்து - பொருவிலா

கச௧. நித்திலத்தின் கூட்ட நிறையக் கொணர்ந்தேகி  
வித்துருமக் காற்பந்தர் வீதிக்கண் - முத்தினத்தாற்

சிறற் றிழைத்துச் சிறுசோறம் முத்தத்தாற்  
சற்று முணராள் சமைத்தனள்போற் - பற்றிவரும்

கக௫ - ஈ. கவினத் தாங்கி. குதலை - எழுத்து வடிவுடைய சொல்.  
கக௭. இறுதி நான் - புகாந்தகாலம்.

கக௮. துற்ற - நெருங்கிய. அருணத்து உதயம் - அருணோதயம்.

கசக. புலன்கள் - பொறிகள். ஒதி - தலைமயிர். பவ்வம் - கடல்.

கசஉ - ட. சிறிதும் அறியாத. உலவுமதிற் செற்றார் - உலவுகின்ற  
மூன்று மதில்களிலுள்ள பகைவர்களுடைய. புரம் - ஊர்களை,

கச௩ - ச. வெற்றி மருவார் தொடை - வெற்றிமலை; மரு -  
மணம்.

கச௫. வித்துருமக்கால் - பவனக்கால்.

கிள்ளைக்குந் தாயர் கிளைக்குந்தன் கைப்பாவைப்  
பிள்ளைக்கு மூட்டுகின்ற பெற்றியாள் - புள்ளினத்துள்  
அற்புதமாம் பூவைக் கதன்வார்த்தை தான்மகிழ்ந்து  
கற்பதுபோற் றன்வார்த்தை கற்பிப்பாள் - மற்றொருநாள்  
மாதவிப் பந்தர் மருங்கேதன் கைத்தாயர்  
போத வுடன்றானும் போயிருந்து - காதலருட்

கரு0. பெண்களிக்க வாரி யழைத்ததுவும் பெய்வளையாள்  
கண்களிக்கத் தந்தைதனைக் காட்டியதும் - மண்களிக்க  
உக்கிரனார் தோன்றியது முக்கிரற்கு வேல்வளைசெண்  
டக்கணிவோ னல்கி யகன்றதுவும் - மைக்கடன்மேல்  
மிக்கவயில் தொட்டதுவும் விண்ணோர் பிரான்முடியைத்  
தக்க வளையாற் றகர்த்ததுவும் - அக்கனகத்  
திண்மை வடகிரியிற் சேலிட் டதுமறைநூல்  
உண்மை முனிவர்க் குணர்த்தியதும் - வண்மையால்  
தத்தையினைச் சாற்றவயல் சார்பூ வைகளிருந்து  
முத்திதருஞ் சொற்பொழிந்த முப்புலவோர் - சுத்தத்

கசஎ. தாயர்கிளை - ஐவகைத் தாயர்; அவராவார் ஆட்டுவாள்,  
ஊட்டுவாள், ஒலுறுத்துவாள், நொடியிற்றுவாள், கைத்தாயென்பார் ;  
சீவக. 363, ந.

கசக. மாதவி - குருக்கத்தி. கைத்தாயர் - செவிவித்தாயர்.

இக்கண்ணி முதல் எழுகடலழைத்தது முதலிய எட்டுத் திருவிளை  
யாடல்கள் கூறப்படும்.

கசக-ரு0. அருட்பெண் - அருளுருவமாகிய தடாதகாதேவி.  
யார். வாரி அழைத்தது - எழுகடலழைத்த திருவிளையாடல். தந்தை  
தனை - மலையத்துவச பாண்டியனை.

கருக. உக்கிரனார் - உக்கிரப் பெருவழுதியார். அக்கு அணி.  
வோன் - அக்கு மாலையை அணிந்த சோமசுந்தரக் கடவுள்.

கருக-உ. அயில் - வேல். மைக்கடல்.....தொட்டது - கடல்  
சுவறவேலெறிந்தது. விண்ணோர் பிரான்முடியை - இந்திரனுடைய கிரீ  
டத்தை. வளை - ஒருவகை ஆபுதம்.

கருந. வடகிரியில் - மேருமலையில். சேல் இட்டது - தங்கள்  
இலச்சினையாகிய கயல்மீன் வடிவத்தைப் பொறித்தது.

கருச. தத்தை இனம் - கிளிச்சாதி. முப்புலவோர் - திருஞான  
சம்பந்தமூர்த்தி நாயனார் முதலிய மூவர்.



கருடு. திருப்பதிகத் தோசை செவியூடு தேக்க  
விரும்பமுடன் கேட்டிருக்கும் வேலை - நிருத்தன்

சரதனிமலன் சதானந்தன் மாறு  
விரதன் வடமேரு வெற்பன் - வரதன்

அறவனமலனருளான் வைகைத்  
துறைவனபிடேகச் சொக்கன் - நிறைவீதி

வந்தா நெனச்சின்னம் வாழ்த்தெடுப்பத் தாயருடன்  
செந்தா மரைசேப்பச் சென்றடைந்து - சிந்தைமகிழ்ந்

தன்னையரைக் கண்டு மயலார் தமைக்கண்டும்  
முன்ன நிருகை முகிழ்த்திறைஞ்சி - அன்னமே

கசு0. புவையே மானே புனமயிலே பூங்கிளியே  
பாவையே யிங்கிவரைப் பார்த்திடர் - மேவுமான்

கன்றுமொரு பாற்கிளியுங் காதலித்தார் நம்முடனே  
யொன்றிவினை யாடற் கொருப்பட்டோ - அன்றியுநம்

சிற்றில்வாய் வந்தார் சிறுசோ றுகந்தோயாம்  
கற்ற கழங்காடல் கற்கவோ - சொற்றகைய

கருடு. செவியூடு - கேட்பவர்கள் செவியில். தேக்க - நிறையச்  
செய்ய.

கருடு. சரதன் - உண்மைப் பொருளானவன்.

கருடு. அபிடேகம் - கிரீடம். அபிடேகச் சொக்கன் : “அகிலம்  
புரக்கமுடி, குடும்.....சொக்கன்”, “முடிபுனைந் - தொப்பிலாச், சுந்  
தரமாறன்” என்பர் பின் (உளச, கெச - டி); “ஆண்டகை தெய்வ  
வீரெட்டாண்டணி மவுலி குடித், துண்டுமார வரசர் போகந் துய்த்துல,  
காள லாலே, பூண்டபி டேகச் சொக்கன் புழுஞ்ஞெய்ச் சொக்க நென்  
னும், ஈண்டியர் நன்னு மங்க னெங்கனும் பிறங்கு மாலோ” திருவால.  
கச : 4.

கருடி. செந்தாமரையென்றது பாதங்களை.

கருடு. முகிழ்த்து - குவித்து. அன்னமேயென்பது முதல் பேதை  
கூற்று.

கசுக. கிளியென்றது அம்பிகை கரத்துள்ள கிளியை.

கசுஉ. சிறுசோறு உகந்தோ - சிறுசோற்றை உண்பதற்கு விரும்பு  
யோ. கழங்கு - கழற்சிக்காய்.

அண்ணல் கருத்தை யறையுமென வண்ணையர்கேட்  
மண்ணெகிழப் புல்லி யுரைசெய்வார் - எண்ணெண்  
திருவிளையாட் டண்ணனீ செய்விளையா டற்கு  
வருவரெனச் சொன்னால் வழக்கோ - அருமறைநூல்

ககரு. வல்ல முனிலோர் மகத்தவியுந் கொள்ளார்நின்  
சில்லடிசிற் காவின்னு சேர்வரோ - நல்லபணி  
நிற்கவெள்ளி மன்றாடு நித்தர் கழங்காடல்  
கற்கவந்தா ரென்றுரைத்தல் கற்பாமோ - அற்புதமென்  
றிந்த மொழியுரைக்குந் தாயர்க் கிவரிங்கு  
வந்ததுதா னேதென்று மான்வினவப் - பைந்தொடியே  
எல்லா வுயிருமகிழ்ந் தீடேற வைந்தொழிலும்  
வல்லா னுலாவந்த வாறென்னச் - சொல்லுதலும்  
நீரேற்ற செய்யசடை நித்த னுறையுமணித்  
தேரேற்று மெண்ணையெனச் சென்றுரைத்துக் - காரேற்ற  
கஎ௦. கண்ணீர் வழிந்திழியக் காமந் தலைப்பட்டோர்  
உண்ணீர்மை போல வுளந்தளர்ந்தாள் - பெண்ணீர்மை  
இப்படியுண் டோவென்று தாய ரியம்புதலும்  
கைப்பணிலந் தன்னைக் கழற்றிவிடுத் - தொப்பனைசெய்

கக௩. அறையும் என - சொல்லுங்களென்று பேதை கூற.

கக௪. வழக்கோ - நியாயமோ.

கக௫. மகத்து அவி - யாகத்திற் கொடுக்கப்படும் அவிர்ப்பாகம்.  
கொள்ளாரென்றது அவரதருமையைக் குறிப்பித்து நின்றது. சில் அடி  
சிற்கா - சிறுசோற்றை உண்பதற்காக; சின்மை - சிறுமை. பணி - பதஞ்  
சலி; தொழிலுமாம்.

கக௬. கற்பு - கல்வியறிவு. அற்புதம் - ஆச்சரியம்.

கக௭. மான் - பேதை.

கக௮. வந்தவாறு ஈடேறுதற்கென்க.

கக௯. தேர் ஏற்றும் என்னை - என்னைத் தேரில் ஏற்றுங்கள்.

கக௯ - எ௦. மையைக் கரைத்துக் கொண்டு வருவதாதலின்,  
காரேற்ற கண்ணீரென்றார்; கஎ௨ - ஆங்கண்ணியைப் பார்க்க.

கஎ௧. கைப்பணிலம் - கைவளை; பணிலம் - பணிலமென்னும் ஒரு  
வகைச் சங்கை அறுத்துப் பண்ணிய வளை; காரணவாகுபெயர்; “வலம்  
புரி வளையொடு” (நேடுநல். 142.) ஒப்பனை - அலங்காரம். வளையைக்  
கழற்றி விடுத்தல் முதலியன பேதை செயல்.

பொன்னணியிற் சில்லணிகள் போக்கிப் பொழிநீரால்  
தன்னயனன் தீட்டஞ் சனமொழித்து - மின்னணையாள்  
பேரிளம்பெண் ணீதிதனைப் பேனதப் பருவத்தே  
யாரு மதிசயிப்ப வெய்தினள்போல் - ஓர்வின்றி  
நிற்பதனைக் கைத்தாயர் நேர்கண் டெடுத்தனைத்துப்  
பொற்புவளர் மாளிகையிற்போய்ப்புகுந்தார்-மற்றொருத்தி

பெதும்பை.

களடு. பேதைப் பருவம் பிரிந்து பெதும்பையெனும்  
காதற் பருவத்துக் காட்சியாள் - மேதக  
முற்றத வல்லி முளரி முகிழிரண்டு  
பெற்ற லெனவழியாப் பேருலகம் - செற்றழிக்க  
வேண்டிப் பிறக்குமெழில் வெள்ளத் துடன்வடவை  
மூண்டிங் கிரண்டாய் முகிழ்த்ததென - மாண்டவத்தோர்  
கைமுகிழ்க்க வெங்காலன் கண்முகிழ்க்கக் காமுகர்தம்  
மெய்முகிழ்க்க மேன்முகிழ்க்கு மென்னகிலாள் - தண்மை  
விளைக்குந் தவமடைந்தோர் வெவ்விளைபோ னானும்  
இளைக்கவடிக் கொண்ட விடையாள் - விளைத்த

சுஅ0. அளவிலரும் பாலாழி யாலால மென்னக்  
களவு பிறந்துடைய கண்ணாள் - அளிகள்

களஉ. நயனம் - கண் தீட்டு அஞ்சனம். களங். நீதி - இயல்பு.

களக - ங். கைவளைகள், ஆபரணங்கள், அஞ்சனம் முதலிய  
வற்றை ஒழித்துவிடுதல் பேரிளம்பெண்ணின் இயல்பு; “நிறைகழிக்க  
மையொழித்து.....கொண்ட கொடுங் கூர்வியியாள்”, “கைவளை  
யுந் தோள்வளையுந் காதலியாள்” (சடுச - சு, சக0) என்று  
இந்நூலிற் பேரிளம்பெண் கூறப்படுதலும், “கைக்குவளை மைக்குவளைக்  
கண்ணுக் கிடாள்” (சிவந்தேழுந்தபல்லவராயனாலா) எனப் பிறர்  
கூறுதலும் இங்கே அறிதற்குரியன. ஓர்வு - உணர்வு.

களக. முளரி முகிழ் - தாமரை அரும்பு.

களஎ. முகிழ்த்தத - தோன்றியது.

களஅ. மெய் முகிழ்க்க - மெய்யிற் புளகரும்ப.

களக. அடிக்கொண்ட - தொடங்கிய.

சுஅ0. ஆலாலம் - விஷம்.

கடியாத தார்முடிக்கக் காமன் றனக்கு  
முடியாத வெல்லா முடிக்கப் - படிமுழுதும்  
கூடி முடிக்குங் கொடியவிருள் போலமுடிக்க  
கூடி முடிக்குங் குழலினுள் - நீடிவளர்  
முல்லையரும் புக்கும் முருந்துக்கும் பேரொளிகள்  
இல்லையென வீறு மிளங்கையாள் - தொல்லுலகில்  
மின்னுக் கொருவடிவ மேன்மேல் வளர்ந்தேறல்  
என்னப் பொலிந்துவளர் வெய்தினுள் - பன்னும்

கஅரு. மலர்ச்சயன நீங்கி வரவுதய காலத்  
தலர்க்கை குவித்தோ ரணங்கு - கொலைக்கிங்  
கிடம்பார்த்த கண்ணு யெழுகடலார் தெய்வத்  
தடம்பார்க்க வாவென்று சாற்ற - விடம்பார்த்த  
செங்கட் கருங்கூந்தற் சேடியர் கோடியர்  
அங்கட் புடைமிடைய வாயிழையும் - எங்கும்  
மருவுதவு சோலை வளர்வு கிளரத்  
திருமருவு வாவி செறிய - அருகொருத்தி  
மின்னே யமிர்த வினாவே செழுங்கமலப்  
பொன்னேயிப் பொய்கைதனைப் போற்றிடாய் - பன்னும்  
கக0. பரன்றன் பவனிதொழும் பாவையர்க்குட் காதல்  
அரும்பும் பருவத் தவர்போல் - திருந்து

கஅ௨. முடி - தலையின்கண்.

கஅ௩. முருந்து - மயிலிறகின் அடிக்குருத்து. என - என்று கண்  
டோர் சொல்ல.

கஅ௪. நீங்கி வர - நீங்கி வராநிற்க. காலத்து - காலத்தில். ஓர்  
அணங்கு - ஒரு பெண்ணைவன் ; எழுவாய்.

கஅ௫. எழுகடலாம் தடம் - ஒரு தீர்த்தம் ; காஞ்சனமாலை ஆடு  
வதற்கு இறைவன் வருவித்த எழுகடலுக்கும் இடமாயிருந்ததுபற்றி  
இஃது இப்பெயர் பெற்றது.

கஅ௬. கோடியர் : பன்மை குறித்துநின்றது.

கஅ௭. மரு - வாசனை. வளர்வு (வளர்ச்சி) கிளர் அ வாவி.  
செறிய - பெதும்பையானவன் அடைய.

கஅ௮. பொன்னே - திருமகளே. பொய்கை - மாணிடராக்காத  
நீர்நிலை ; என்றது எழுகடலை.

கக0. பாவையர்க்குள் - பெண்களுக்குள்ளே.



வலம்புரி யேறி மகிழ்ந்தா சன்னம்  
 நலந்து பணிலங் கலிப்ப - நலங்கோள்  
 புளித்து வரவெதி ரன்னத்தோ டேகிக்  
 களிக்கு மினம்பேடை காணாய் - தளிர்த்து  
 விரிந்தசடை யண்ண லுலா மேவுமவ ருள்ளம்  
 புரிந்து நெகிழ்வது போலத் - தெரிந்த  
 இரவிச் சுடர்கண் டிதழுவிழ்ந்து சேந்த  
 பருவக் கமலமுகை பாராய் - அருமறைதேர்

ககரு. மாக விமான மதரா புரேசன்றன்  
 ஆக முறவெண்ணு மன்னவர்போல் - நாகத்  
 தடர்ந்து படர்வா னணிமென் பவளம்  
 நடங்குகொடி நோக்கி னோக்காய் - தடங்கடல்கள்  
 வந்தடைந்த வாவி மகிழ்ந்தாடா யென்றியம்பப்  
 புந்திபெரு நாணமுறப் புன்மூரல் - தந்தருகு

ககக. வலம்புரி ஏறி - வலம்புரிச் சங்கத்தின்மேல் ஏறி. அரசன்  
 னம் ஏறி.

ககஉ. வர - வாராநிற்க. அன்னத்தோடு - பிற அன்னப்பறவை  
 களோடு. பேடை - அன்னப்பேடையை.

கக௦-உ. வலம்புரிக்குச் சிவபிரான் ஊர்ந்துவரும் வெள்ளையானே  
 யும் அரசன்னத்திற்குச் சிவபிரானும் அன்னங்களுக்குப் பவனி தொழும்  
 பாவையர்களும் பேடைக்குக் காதலரும்புபவளும் உவமை.

ககந. உலா மேவுமவர் - திருவுலாவைத் தரிசித்தற்கு விரும்பும்  
 அடியார்களுடைய.

ககச. இரவிச்சுடர் - சூரிய கிரணத்தை. சேந்த - சிவந்த. முகை -  
 அரும்பு.

ககடு. மாக விமானம் - இந்திர விமானத்தைபுடைய ; கண்ணி,  
 ௧௦௭. ஆகம் - திருமேனியை. நாகத்து - சுரபுன்னையின்மேல்.

ககசு. பவளம் நடங்கு கொடி - நடங்கு பவளக்கொடி; கடலென்  
 றதற் கேற்பப் பவளக்கொடி கூறப்பட்டது. நோக்கின் - கண்களால்.

ககசு - ஏ. தடங்கடல்கள் வந்து அடைந்த வாவி : சொக்கநாதர்  
 கட்டினையின்படி ஏழுகடல்கள் வந்து ஒரு தடாகத்துட் புகுந்தனவென்  
 பது வரலாறு ; நீருவால். அ : 9, பார்க்க.

நேசச் செவிலியர்க ணீராட்ட நீராடி  
ஒசைக் கடலொன் றுதவுதிருக் - கூச  
எழுகட றந்த விளந்திரு வென்னத்  
தொழுது மகளிர் துதிப்பச் - செழுமைக்

௨௦௦. கரையிற் சுரபுன்னைக் காவினிடெ மேவி  
விரைமெய்த் தவிசின் விளங்கப் - புரைதீர்  
கலனணிந்து நன்னீற்றுக் காப்பு மணிந்து  
மலர்வதனக் கைத்தாயர் வாழ்த்தும் - பொலனிழைமுன்  
ஆதி திருவிளை யாடலிவ் வாவிநலம்  
ஒதுமவள் பின்னு முரைக்கின்றாள் - பூதலங்கள்  
வாழிபெற மாணிக்கம் விற்றதுவு மாகமுகில்  
ஆழி பருக வருளியதும் - சூழமியற்  
கோநகரை நான்மாடக் கூடலென வைத்ததுவும்  
மானநெறிச் சித்தரென வந்ததுவும் - மீனவன்றன்

௨௦௧. கன்னலணி கல்லாளை வாங்கியதுங் காரமணர்  
துன்னுமத யானை துணித்ததுவும் - உன்னரிய

ககஅ. கடலொன்று - பாற்கடல்; ஒசைக்கடல்: “ஒசை பெற்று  
யர் பாற்கடல்” (கம்ப.) திரு - திருமகள்.

௨௦௦. கா - சோலை.

௨௦௧. கலன் - ஆபரணம். நீற்றுக் காப்பும் அணிந்து - திருநீற்  
றையும் அணிந்து; காப்பென்பது திருநீற்றின் திருநாமம்; ரகஷ்யென்று  
வடமொழியில் வழங்கும். பொலனிழைமுன் - பெதும்பையின்முன்.

௨௦௨. ஆதி - சொக்கநாதக்கடவுள். இவ்வாவியென்றது, எழு  
கடலை. திருவிளையாடலை உரைக்கின்றாளுன்க.

௨௦௩. வாழி - வாழ்வு. முகில் ஆழி பருக - மேகங்கள் வருணன்  
விட்ட கடலைக் குடிக்கும்படி.

இக்கண்ணி முதல் மாணிக்கம்விற்கு முதலிய எட்டுத் திருவிளை  
யாடல்கள் கூறப்படும்.

௨௦௪. கோநகரை - மதுரையை. சித்தரென - எல்லாம்வல்ல சித்  
தராக. மீனவன் - பாண்டியன்.

௨௦௫. கன்னல் - கரும்பை. கார் அமுணர் - கரிய நிறத்தை  
யுடைய சைனர்கள். யானை - சைனர்கள் விடுத்த யானையை. உன்ன  
ரிய - நினைத்தற்கு அரிய.

ஓர்விருத்த வால குமாரனுரு வுற்றதுவும்  
ஆர்முடித்தோன் கான்மாறி யாடியதும் - பாரித்  
துரைத்தா ளவளை யுகந்தருளிச் செந்தா  
மரைத்தான மாதிலுயர் மாதும் - உரைத்தவற்றுப்  
பூணுங் கருத்தும் புனிதன் றிருவுலாக்  
காணும் பெருவிருப்புங் கைக்கொண்டாள் - சேணடைந்து  
தோற்றும் பொழிலூடு துய்யசி தேவியினும்  
ஏற்றம் புனைவா ளிருந்திடலும் - நீற்றுக்

உக0. கவச னுமையாள் கனவ னிடபத்  
துவசன் கடம்பவனச் சொக்கன் - தவள  
மதவா ரணமீது வந்தா னெனவற்  
புதவா ரணமுரசம் பொங்க - இதயநிகர்  
பாங்கியர்முன் செல்லப் பதறியுடன் பின்சென்று  
தாங்கரிய பேருவகை தானெய்தி - நீங்காத  
மல்லற் கருணை மலையான் முலைத்தடங்கள்  
புல்லக் குழைந்த புயத்தானைத் - தொல்லைமறை

உ0௬. விருத்தவால குமாரன் உரு - விருத்த குமார பால வடி  
வத்தை. ஆர் முடித்தோன் - ஆத்திமாலையை அணிந்த சொக்கநாதர்.  
பாரித்து - விரித்து; "பயனில பாரித் துரைக்கு முறை" குறள். 193.

உ0௭. உகத்தருளி - வீரும்பி. தானம் - இடம். திருமகளிலும்  
உயர்ச்சிபெற்ற பெதும்பையானவன். உரைத்தவற்று - கூறிய திருவிளா  
யாடல்களில்.

உ0௮. கருத்தையும் வீருப்பையும் கைக்கொண்டாளென்க.  
சேண் - நெடுந்தாரம்.

உ0௯. பொழிலூடு - சோலையினுள்ளே. துய்ய - துய்மையுள்ள;  
துய்வென்பது துய்யவெனவும் செய்யுட்களில் வழங்கும்.

உக0. சொக்கன்: எழுவாய்.

உக0 - கக. தவனமத வாரணமீது - வெள்ளையானை வாகனத்தின்  
மேல். ஆரணமுரசம் - வேதமாகிய முரசம்; "மறை முரசன்" (க௩)  
என்றார் முன்னும்; வாரணம் - சங்கமுமாம்.

உக௨. பின் செல்லல் பெதும்பையின் தொழில்.

உக௩. மல்லல் - வனம், மலையான் - இமயமலையின் புத்திரியாகிய  
உமாதேவியார்.

கூறு தரமடந்தை கொங்கைக் குறியென்றும்

மாறு தழுகெறிக்கு மார்பாணை - வேறின்றித்

௨௧௫. தோற்றுமிரு தாளாணைத் தொல்லைக் கொடும்பாசம்

மாற்றுந் திருவால வாயாணை - ஏற்றமுறப்

பார்த்தாள் பணிந்தாள் பறிபோந் தனிநெஞ்சம்

காத்தாடன் னாணங் கடைப்பிடித்தாள் - வேர்த்தாண்முன்

காணுத காட்சியாற் கண்ணுக்குஞ் சிந்தைக்கும்

பேணுத நல்விருந்து பேணினை - நாணயந்து

விண்டலருஞ் செம்முகையின் மேவு முருகென்னக்

கண்டறியாக் காமமுங் கைகலப்பக் - கெண்டைவிழி

பாராத பார்வை படைப்ப மனத்துக்கும்

வாரா மகிழ்ச்சியும் வந்தெய்த - ஓராமல்

௨௨௦. நின்றதோர் முன்னை நிறைபுங் கரையழிந்து

சென்றதோ வென்னென்று செப்புகேன் - ஒன்றிமால்

ஆளுந் தனிநெஞ்சத் தாதரவா லானனமும்

தோளுந் தனமுஞ் சரிசூழலும் - வேளைப்

௨௧௪. ஆதரத்தையுடைய மடந்தை; என்றது உமாதேவியாரை.

௨௧௩ - ச. இவற்றிற் கூறப்படும் வரலாறு காஞ்சிப் புராணம் தழு வக்குழைந்த படலத்தாலுணரலாகும்.

௨௧௬. பறிபோம் - தன்னைவிட்டு நீங்குகின்ற; “கதையும் பறி போச்சோ” தனிப்.

௨௧௭. விருந்தென்றது இறைவன்காட்சியை. நாள் நயந்து.

௨௧௮. அலரும் செம்முகையில் - மலரும் பருவமுள்ள அரும்பில். முருகு - நறுமணம்.

௨௧௭ - க. இக்கண்ணிகளிற் கூறப்பட்ட பெதும்பையின் நிலையும், விக்கிரம சோழனுலாவில், “தையலுங், கண்டகண் வாங்கா டொழ முகிழ்த்த கைவிடாள், மண்டு மனமீட்டு மாறறியாள் - பண்டறியாக், காமங் கலக்கக் கலங்கிக் குழல்சரியத், தாமஞ் சரியத் தனிநின்றாள்” என்று கூறப்படும் பெதும்பையின் நிலையும் ஒப்பிடற்பாலன.

௨௨௦. நிறை - பொறிவழியே. செல்லாமல் மனத்தை நிறுத்தல். செப்புகேனென்றது கவியின் கூற்று. மால் - மயக்கத்தை.

௨௨௧. ஆனனம் - முகம். வேளை - மன்மதனை.



பொரவழைத்தல் போலப் பொலிந்தாலும் வேளும்  
விரைமலர்ப் பாணம் விடுமே - பரவிநாம்

கட்டிய காஞ்சியின் கட்டுவிடச் செங்கைமேல்

இட்ட வளையி னினமுரியக் - கிட்டா

உருவமிகப் பேதித் தொளிபடைத்து மற்றைப்

பருவ மெனப்புளகம் பாரித் - தொருவாத

உஉரு. பேரழகு நந்தம் பெருமாட்டிக் கெய்தியதிங்

காரதிய வல்லாரென் றன்னையரும் - மாரன்

சிறுநா னெறிந்து சிலைபார்க்கு முன்னே

முறுகாமான் மேல்வளரு முன்னே - அறுகால்சேர்

தாமஞ் சரிசுழலா டன்னைக் கரத்தனைத்துச்

சேமம் பெறமாடஞ் சென்றடைந்து - பூமலர்கள்

ஏறந் திருப்பாய லேற்றி யவண்மோகம்

ஆறும் படியொருவா ருற்றினார் - கூறுமதன்

உஉ௨. பொர - போர் செய்தற்கு. விடுமே; ஏகாரம்: எதிர்மறை.

உஉ௩. காஞ்சி - மேகலைவகையுள் ஒன்று.

உஉ௪. மற்றைப் பருவம் - மங்கைப் பருவம். புளகம் - மயிர்  
செலிர்த்தல். பாரித்து - மிகுத்து.

உஉ௫. தாய்மார் ஸ்வராதலின் அன்னையரெனப் பன்மையாகக்  
கூறினார்.

உஉ௬-உ௨௭. பெதும்பையின் நிலைமையை இந்துலாசிரியர் இங்கே  
விரித்துரைத்ததனோடும், “நன்றறிவார் சொன்ன நலந்தோற்று நான்  
டோற்று, நின்றறிவு தோற்று நிறைதோற்று - நன்றாகக், கைவண்டுங்  
கண்வண்டு மோடக் கலையோட, நெய்விண்ட பூங்குழலா னின்றொழிந்  
தான்” (பெதும்பை) என்ற வூதியுலாப் பகுதியும், “மல்கு முவகைக்  
கலுழி வரவரப், பில்கு.....கொங்கைப் புதுவரவுத் தோளுங் குறை  
நிரம்ப, மங்கைப் பருவத்தே வாங்கினான்” (பெதும்பை) என்ற இராச  
ராசச் சோழனுலாப் பகுதியும் ஒப்புநோக்கற்பாலன.

உஉ௮. முறுகா - முறுகி, கணத்து; “முறுகித் தாழ்ந்து”;  
(காஞ்சி. நகரப். 1.) மால் - மயக்கம். அறுகால் - வண்டு; “சிறுகா  
லுடனே யறுகால் பயிலுஞ் சேதப்பொழில்” சிதம்பர. திருச்சிற்றம்  
பல. 78.

உஉ௯. தாமம் - மாலே. சேமம் - பாதுகாப்பு.

உஉ௧௦. பாயல் - படுக்கை. அவன் மோகம் - அவளுடைய காம  
மயக்கமானது.

மங்கை.

செங்கண் சிவப்பந் கருங்கண் சிவப்பூறும்  
மங்கைப் பருவத்து மற்றொருத்தி - திங்கண்மதி

உரு. சூழஞ் சடையான் றுணைத்திண் புயாசலமேல்  
வாழுங் கருத்தே வளர்தோகை - ஆழித்  
திருவால வாயண்ண ரேங்கருணை வெள்ளப்  
பெருவாவி தேடன்னப் பேடை - வருதென்றல்  
கால்கொண் டெவ்வுங் கடம்பவனச் சோலைக்கு  
மால்கொண் டொரு மனத்தத்தை - கோலம்  
படரு மதனன் படையுலகை யெல்லாம்  
அடர வடர வடர்ந்து - புடவி  
தளர மதனன் றனியாண்மை யெங்கும்  
வளர வளர வளரக் - களவு

உரு. பெருகத் தபோதனர்மேற் பேரநங்க னெஞ்சம்  
கருகக் கருகக் கருகிப் - பொருதவியல்  
பென்னப் புனைந்துலகத் தெய்தாத வெற்றிமதன்  
தன்னைப் புனைவித்த தாழ்குழலாள் - முன்னொருவேல்  
உந்து கடல்குடித்த தென்ன வுயிர்குடிக்க  
வந்தவிட வேலனைய வாட்கண்ணுள் - முந்தைநிறம்

உரு. திங்கண்மதி-திங்களாகிய பிறை; “திங்கண்மதிக் கண்ணி  
யானை” திருநா. தே. ஐயாறு.

உரு. புயாசலம் - தோள்களாகிய மலைகள். தோகை - மயில்;  
மயில் மலையில் இருத்தற்குரியது. ஆழி - ஆக்ஞாசக்கரம்; வட்டமுமாம்.

உரு. வாவி - குளம்.

உரு. கால் கொண்டு - இடங்கொண்டு. தத்தை - கிளி.

உரு. உ. தென்றல் கால் கொண்டெவ்வுங் கடம்பவனம்; “மது  
ரைத் தென்றல் வந்தது” சீலப். கரு: 132.

உரு. புடவி - பூமி.

உரு. கடுக - கோயிக்க. கருகி - கறுத்து.

உரு. மதன்றனை வெற்றி புனைவித்தவென இயைக்க.

உரு. வேல் கடல் குடித்ததென்றது உக்கிரப் பெருவழுதியார்  
கடல் சுவற வேலெறிந்ததை. விடவேல்: வேலில் விடம் பூசுவதுண்டு;  
விடம்மைக்கு உவமை. வாட்கண்: கண்ணென்னுந் துணையாய் நின்றது.

பேதித்து வேட்கை பெருத்தழகு பெற்றிலகும்  
சோதிக் கனகவளைத் தோளினுள் - மோதிக்

கரையழியா வாலி கலக்கிக் கமல  
விரைமுகையைச் சாடிவிழ வீழ்த்திப் - பரவும்

உச0. மலைக்கோட்டை யெற்றி வருமத்த யானைக்  
கொலைக்கோட்டை யொப்பக் குலாவிச் - சொலற்கரிய

முத்தத் தொடைகண் முயங்குகி ணப்பத்தி  
தத்துங் களபத் தனக்குவட்டாள் - பத்திதரும்

தேர்த்தட் டினுக்குஞ் சிறுமை கொடுத்தகன்ற  
ஆர்த்த மணிக்காஞ்சி யல்குலாள் - ஏத்தரிய

அங்கயற்க ணம்மைமுலை யானைக் கிடங்கொடுக்கும்  
செங்கனகக் குன்றைச் சிவக்கொழுந்தை - எங்கள்

அழகிய சொக்கனைநா லாரணமுங் கூடப்  
பழகியுங் காணப் பரனைத் - தொழுதேவரும்

உச1. சேவிக்க வாழ்விக்குந் தெய்வப் பெருமானை  
ஆவித் துணையா மருமருந்தை - மேவி

ஒருநாட் பவனியிற்கண் டெள்ளந் தனக்குத்  
திருநாட் பொலிவுதனைச் செய்து - வருநாள்

திருமடந்தை போலத் தெரிவையர்கள் கோடி  
இருமருங்குஞ் சேவிக்க வேகி - அரியநெறிச்

உகக. ஆவி - உயிர், தடாகம். கலக்கி - வருத்தமுறச்செய்து, கலங்கச்செய்து.

உச0. மலைக்கோட்டை - மலையின் சிகரத்தை. யானைக்கோட்டை - யானைக்கொம்பை.

உசக. பத்தி - வரிசை. களபம் - கலவைச் சந்தனம்.

உசச. அழகிய சொக்கன் : கக - ஆங்கண்ணியின் குறிப்பைப் பார்க்க.

உசடு. சேவிக்க வாழ்விக்கும் : “சேவிக்க வாழ்விக்கு மெங் கோன்” (திருவாங்கக். 68.) ஆவித்துணையாம் - உயிர்த்துணையாகிய.

உசடு-ச. மருத்தைக் கண்டு.

உசஎ. கோடித் தெரிவையர்கள் ; கோடி : பன்மை குறித்து நின் தி.

செய்கைத் தமிழேடு செல்ல வெதிரேற்றும்  
வைகைக் கரையின் மருங்குவளர் - பொய்கைப்

புடைமருவுந் தெய்வப் புதுமலர்ப்பூங் காவின்  
இடைமருவு மண்டபத்தி லெய்தி - அடர்கனகத்

உரு0. தண்டரளப் பத்தித் தனிவே திகைத்தவளப்  
புண்டரிகத் தன்னமெனப் போயிருப்பக் - கண்டொருத்தி

ஊசல் விளையாட் டுளமகிழ்ச்சி நல்குமெனப்  
பேச வுடனே பெயர்ந்தெழுந்து - நேசக்

கலக மதவேள் களிகூர மின்போல்  
இலகு மணியூச லேறிக் - குலமதியம்

தக்க வமிர்தந் ததும்பித் துளிப்பதுபோல்  
மிக்க முகத்தில் வெயர்வரும்பத் - திக்கின்

வழிபோய் முனிவர் மனமடைய வாரி  
விழிவேல்க டாவடிபோய் மீளப் - பொழிபுயலைக்

உரு1. காந்திருளை வென்று களிவென்றி பாடுவபோல்  
ஏந்து குழல்வண் டிசைபரப்ப - மாந்தளிரைக்  
காந்தளைக் கட்டுரைத்த கட்டாண்மை போற்செங்கை  
ஏந்து வளைக ளினிதொலிப்பப் - பாந்தளை

உசஎ-அ. அரிய நெறிச் செய்கைத்தமிழ் ஏடு செல்ல - திருஞான  
சம்பந்த மூர்த்தியின் தேவாரம் வரைந்த ஏடு செல்லும்படி.

உரு0. தண் தரளப்பத்தி - முத்து வரிசையையுடைய. வேதிகை -  
ஒருவகைத்திண்ணை. தவளப் புண்டரிகம் : செஞ்ஞாயிறு போல நின்  
றது. இருப்ப - மங்கை இருப்ப.

உருஉ. குலம் - மேன்மை.

உருங். வெயர்வு அரும்ப - வேர்வை தோன்ற.

உருச. தாவடிபோய் - தாண்டிப்போய்; “ வேற்கண்.....,  
தாவடி வந்திப் படியென தாவி தளர்வித்ததே ” (புகலாரந்தாதி);  
“ தாவடி யோட்டு மயிலிலும் ” கந்தாலங். 15.

உருடு. குழல் - கூந்தலில். பிரதியில் மாந்துளிரென்று காணப்  
படுகிறது.

உருசு. கட்டுரைத்த - வஞ்சினங்கூறிய. கட்டாண்மை - பேராற்  
றல்; “ காமன் றனக்குள்ள கட்டாண்மை ” என்பர்பின்; உக0.



மின்னைப் புறங்கண்ட வீரப் புகழ்பாடல்  
என்னக் கலைக்காஞ்சி யேத்தெடுப்ப - அன்னத்தை  
அம்பதுமர் தன்னை யடர்த்த வடலெனக்காற்  
செம்பதுமர் தம்மிற் சிலம்பலம்ப - நம்பெருமான்  
மாலந் தகவசுரன் மாறு வயமாறச்  
சூலந் தனிலிட்ட சொற்பாடும் - காலன்

உசு0. உரத்தி லுதைத்த வுரமும் பிரமன்  
சிரத்தை யறுத்த திறனும் - புரத்தை  
எரித்த புகழு மிராவணனை வெற்பில்  
நெரித்த சபத்து நிலையும் - உரித்துக்  
கரியுரி போர்த்த கணக்குங் கணைவேள்  
எரியெழப் பார்த்த வியல்பும் - விரியா  
மொழியும் பரிசனமுன் மூதண்ட மெங்கும்  
ஒழிவின்றி நின்ற வொருவன் - பழியஞ்சி

உசு௭. வீரப்புகழ் : “மறம் வீங்கு பல்புகழ்” பதிற். கஉ : 8.

உசு௭-அ. நடையால் அன்னத்தையும் உருவால் தாமரைப்பூவை  
பும் அடர்த்த. அலம்ப - ஒலிக்க.

உசு௭. மால் அந்தகவசுரன் - மயக்கத்தைச் செய்யும் அந்தகா  
சுரன்; அந்தகவசுரன் : தமிழ் முடிபு. வயம் - வெற்றி. சொற்பாடு -  
புகழ். காலன் - கூற்றுவன்.

உசு0. உரம் - மார்பு, வலி.

உசு௭. வெற்பு - கைலாயமலை.

உசு௨. கணக்கு - இயல்பு. விரியா - விரித்து.

உசு௭-சு௨. இக்கண்ணிகளில், சிவபெருமான் பராக்கிரமங்கள்  
கூறப்பட்டன : இவ்வனம் பராக்கிரமங்களைத் தனித்தெடுத்தோதிப்  
புகழ்தல் மரபு : திருவா. திருப்பொற்சண்ணம், 18 ; பேரிய. திருநீல  
கண்ட யாழ்ப். 5 ; திருவால. சூ : 9, பார்க்க ; “புரமெரித்த துங்கதித்த  
புண்டரீக வந்தனன், சிரமறுத்த துஞ்சிலைக்கை வேளையன்று செற்றதும்,  
நரமடங்க லைத்தொலைத்த நன்குமின்ன வாதியாம், வரமிகும் புராணமே  
வழுத்துவாரச் னெங்கனும்” (சிதம்பா. துன்மத. 56) என்று பிறவிடத்  
தும் இவ்வாசிரியர் கூறியுள்ளார்.

உசு௨. பரிசனம் - சூழ்ந்துள்ளோர் ; என்றது பாங்கியரை. பரி  
சனத்தின் முன்பு.

இக்கண்ணி முதலியவற்றிற் பழியஞ்சியது முதலிய எட்டுத் திரு  
வினையாடல்கள் கூறப்படும்.

- வேங்கால தூதுவரால் வேந்தற் குணர்த்தியதும்  
மங்காத பாதகத்தை மாற்றியதும் - அங்கம்போய்  
உசுரு. வெட்டியதும் பொய்யமணர் விட்டபணி மாய்த்ததும்  
பட்டுவிழ வாணைப் பணித்ததும் - கிட்டி  
எழிலார மெய்க்காட்டங் கிட்டதுவுந் தென்னற்  
கழியாக் கிழிகொடுத்த வன்பும் - மொழியும்  
திருமா தனையார் தியங்கவளை விறற்  
பெருவாழ்வும் பாடிப் பெயர்ந்தாள் - அருகொருத்தி  
வந்திறைஞ்சி மஞ்சன மாட வருகவென  
உந்துமணி யூச லுடனிழிந்து - சந்ததமும்  
விசுந் திரைவைகை மேவிநீர் நாவிலல்  
வாசம் புணர மகிழ்ந்தாடித் - தூசம்  
உஎ0. களபமும் பூந்தொடையுங் காந்திமணிப் பூணும்  
புளகமுங் கூடப் புனைந்து - தளவ  
முறுவன் மடமகளிர் மொய்த்திண்டக் கண்டோர்  
மறுக மதவேண் மகிழ - இறைமார்பில்  
சிந்தையுற நின்றாண்முன் றெய்வமறைப் பாய்பரிமேல்  
இந்திரனு மாலயனு மேத்தெடுப்ப - வந்தான்

உசுச. வேந்தற்கு - பாண்டியனுக்கு, மங்காத பாதகத்தை - மா  
பாதகத்தை.

உசுரு. பணி - பாம்பு. ஆனை - பசுவை. பணித்தது - தாழ்ச்  
செய்தது.

உசுசு. கிழி - பொன்முடிப்பு; இங்கே உலவாக்கிழி.

உசுஎ. திருமாதனையார் - வணிகமகளிர். பெயர்ந்தாள் : பெயர்ந்த  
வள் மங்கை.

உசுஅ. மஞ்சனம் ஆட - நீராட. உந்தும் - செலுத்தும். உடன் -  
உடனே. ஊசலினின்றும் இழிந்து.

உசுக. நீர் - வைகைநீர். நாலி மலர் வாசம் - புழுகின் மணமும்  
மலரின் மணமும்.

உஎ0. காந்தி - ஒளி. தளவம் - மூல்லையரும்பு.

உஎக. இறை - சொக்கநாதருடைய.

உஎஉ. மறைப்பாய்பரி - வேதக்குதிரை; “வேதப் புரவி”  
(கண்ணி, உஎஅ); “சண்டமறைப் பரிதனக்கா தார மாகித் தரிக்க”  
(திருவிளை. நரிபரி. 76.) மாலும் அயனும்.

அருவா யருவா யருவுருவ மில்லா  
உருவா யனியா யொளியாய் - மருவிலயன்  
ஆடும் பெருமா னகிலம் புரக்கமுடி  
ருடும் பழியஞ்சிச் சொக்கனென - நாடி

உஎடு. உருகி யொருத்தி யுரைக்க மகிழ்வே  
பெருகிப் பிடிபோற் பெயர்ந்து - கருணைக்கோர்  
ஆகரணைப் பூரணனை யானந் தனைச்சந்தர்  
சேகரணை யட்டாலைச் சேவகனை - ஏகி  
வணங்கினாள் பார்த்தாள் வழுத்தினுண் மாலோ  
டிணங்கினாள் சிந்தை யினைத்தாள் - அணங்குடையான்  
வேதப் புரவிபுடன் வீதி தனைக்கடந்தான்  
மாதாக் கரசனைய மாமயிலைத் - தாதியர்கள்

உஎஃ. அனியாய் - அன்பாகி ; “ அன்பே சிவமாவ தாரு மறி  
கிலார் ” (திருமந்திரம்.) இலயன் - முடிவைச் செய்பவன் ; இலயம் -  
முடிவு ; கூத்திற்குரிய தாளமுமாம்.

உஎச. பழியஞ்சிச் சொக்கன் : “ அத்தனப் படுப ழிக்கே யஞ்சி  
யக் கணத்தத் தோன்ற, உத்தமப் பத்தி மாற்ற குணர்வுற வுணர்த்த  
லாலே, பத்தர்கள் பத்த னுக்குப் பழியஞ்சுந் சொக்க னென்றோர், வித்  
தகப் பெரிய காமம் வினங்கிய தவனி மீது ”, “ அரும்பழிக் கஞ்சு  
சொக்கன் ” (திருவால. ௩௩ : 29, ௪௨ : 34) ; “ பாவமே பாவம் பழி  
யஞ்சுந் சொக்கருக்கே ” (மதுரைக்கலம். 29) ; “ பாவும் புகழ்சேர்  
பழிக்கஞ்சி யென்றுலகின், மேவும் பெயரினிமேல் வேண்டாவோ ”  
தமிழ்விடு. 254.

உஎடு. பிடிபோல் - பெண்யானையைப்போல்.

உஎஃ. ஆகரம் - இருப்பிடம். அட்டாலைச் சேவகன் - யானையெய்த  
பொழுது சொக்கநாதர் கொண்டருளிய திருகாமம் ; அட்டாலை - மதின்  
மேல் மண்டபம் ; “ செல்லம் ரெயிலட் டாலைச் சேவகன் ”, “ ஊனெழு  
குன்றை யானை மலையென வொழிந்த குன்றை, ஈனமி லாவி லத்தி மலை  
யென வெய்த கோவைத், தேனலர்த் தொடையட் டாலைச் சேவக  
னென்ன காமம், மாநிலத் தன்று முன்ன மன்னிட வழங்கு மன்றே ”,  
“ தென் னிய வில்லி யழகனட் டாலைச் சேவகன் ” (திருவால. ௨௪ : 17,  
28, ௪௧ : 15) ; “ பரசமய கோளரி எழுத்தருளியதற்குக் காரணம் அட்  
டாலைச் சேவகரை கினைத்து ” தக்க. 172, உரை.

உஎஎ. மாலோடு - மயக்கத்தோடு. அணங்குடையான் - சிவபெரு  
மான் ; அணங்கு - உமாதேவியார்.

கண்டவர்க ணின் றிரங்கக் கையணையிற் கொண்டேகிப்  
 புண்டரிக மாளிகையிற் போய்ப்புகுந்து - வண்டலர்த்தும்  
 உஅ௦. பாயன்மே லேற்றப் பகற்செங் கதிர்க்கடவுள்  
 ஆய குடதிசைவா யாழிபுக - மாயப்  
 பெருமலை நல்கும் பெருங்கங்குன் முன்னே  
 மருண்மலை வந்து மருட்டத் - திருமலை  
 தாங்குந் தனக்குவட்டுத் தையலுங் கண்மனம்  
 ஏங்குந் தவிக்கு மிரங்கியிடும் - பாங்கிலெழும்  
 வெண்மதியப் பாவி விடுக்கின்ற செந்தீக்கென்  
 பெண்மதிய மாற்றப் பெறுதென்னும் - கண்ணீர்  
 துளிக்கு மனமயங்குஞ் சோருங் குயிலை  
 விளிக்கு முடலம் வெதும்பும் - அளிக்கரசை  
 உஅ௫. வாவென்னும் போவென்னும் வண்கினியை வாய்முத்தம்  
 தாவென்னு மலை தருகென்னும் - கோவென்னும்

உஎக. கையணை - கையாகிய அணை; “கையணை முகந்து  
 செல்ல” (மீனாட்சி. பிள்ளை. 2.) புண்டரிகமென்பது வெண்டாமரைக்  
 குப் பெயரெனினும் செந்தாமரைக்கும் வழங்கும். இவளைத் திருமக  
 ளென்பார் இவளிருக்கும் மாளிகையைப் புண்டரிகமாளிகை யென்றார்.  
 வண்டு அலர்த்தும் - வண்டால் மலர்த்தப்படுகின்ற.

உஎக - அ௦. பாயல் - படுக்கை. வண்டலர்த்தும் பாயல் - மலரணை.  
 பகற் செங்கதிர்க்கடவுள் - சூரியன். குடதிசை - மேற்றிசை. ஆழி -  
 கடல். சூரியன் கடலிற்புகுகின்றனென்பது கவிமதம்.

உஅக. பெரு மலை - பெரிய மயக்கத்தை. மருண்மலை - மயக்கந்  
 தரும் அந்திப்பொழுது; “இரவு பகலென்று வரையறுக்கப்படாத  
 மருட்சியையுடைய மலைக் காலம்” என்பர் அடியார்க்கு நல்லார்; சீலப்.  
 கக: 33, உரை. திருமலை - அழகிய பூமாலையை.

உஅஉ. ஏங்கும் - ஏங்குவான்.

உஅ௩. செந்தீயென்றது நிலாவை. பெண்மதியம் - பெண்புத்தி.  
 ஆற்றப்பெறுது - பொறுக்கமாட்டாது.

உஅ௪. அளிக்கரசு - தலைமையான வண்டு; “ஒண்டரங்க விசை  
 பாடு மளியரசே” தே. திருநா.

உஅ௫. போவென்னும் - துதுபோவென்பான். கோவென்னும் :  
 “அம்ம கோவெனும்” மதுரைக்கலம். 14.



இப்படி வாடு மிவடன்னை யன்னையரும்  
அப்பரிசை யாற்றுவா ராயிழாய் - ஒப்பிலான்  
மாயையுந் தோளு மணிமார்பு நீதோயக்  
காலையில் பாஞ்சென்று கட்டுரைப்பம் - வேலையெனத்  
தோற்றுமா மையற் றுயரொழியென் றின்சொல்லால்  
ஆற்றின ராறின ளங்கொருத்தி - சாற்றும்

மடந்தை.

சலம்புரி காமன் றழைத்தோங்க வெற்றி  
வலம்புரி நல்கு மடந்தை - தலம்புகழும்

உசு0. காம ரதக்கரும்பு காமச் சுவையமிர்தம்  
காமன் றனக்குள்ள கட்டாண்மை - காமன்றன்  
சேமத் தனஞ்செல்வஞ் செங்கோ லவன்கொற்றத்  
தாமத் தரளத் தனிமவுலி - தேமுற்றுத்  
தாது நெகிழுஞ் சதகோடி செங்குமுதம்  
வாதிலழி யச்சிவந்த வாயினுள் - பூதலத்தோர்  
முன்னாசல் கொண்டுமன மோக முறவேண்டும்  
பொன்னாச லன்னமணிப் பொற்குழையாள் - மன்னும்  
அலகின் மறையோ ரறிவி னுயர்வோர்  
உலைய வுலக முலைய - நலமகலச்

உஅச. ஆற்றுவாராதி.

உஅள. கட்டுரைப்பம் - உறுதியாகச் சொல்வோம்.

உஅள-அ. வேலையென - கடல்போல. மையல் - காமமயக்கம்.  
வேலையெனத் தோற்றுமா மையல்: “கடலன்ன காமம்” குறள். 1137.

உஅக. சலம் - தனியாக்கோபம். வெற்றிவலம்புரி - வெற்றிச்  
சங்கத்தை.

உக0. காமரதக் கரும்பு - காமனுடைய தேரிற்கட்டும் கரும்பு;  
காம ரஸத்தைக் கொடுக்கும் கரும்புமாம்.

உகக. சேமத்தனம் - வைப்புத்திரவியம். தரளத் தாமத்தனி  
மவுலியென மாறுக; முத்துமாலையையுடைய கிரீடமென்க.

உகஉ. செங்குமுதம் - செவ்வல்லி.

உகஉ. வசல்கொண்டு - அசைவுகொண்டு.

உகச. அலகு - அளவு. உலகம் - ஒழுக்கம். உலைய - கெட.

உகடு. செங்கோ லொழித்தெவர்க்குந் தீங்கு புரிவேந்தர்  
 வெங்கோ லினுங்கொடிய வேற்கண்ணுள் - பொங்கி  
 மலையைக் கடிந்தெடுத்து வச்சிரத்தா லோங்கி  
 உலைவின் மகத்துக் குரித்தாய்ப் - பலகண்  
 படைத்துக் கருகிப் பணைக்களிற்றின் மேலாய்  
 மடற்கொத்து மாலை வனைந்து - திடத்தால்  
 புரந்தரனைப் போலப் பொலிந்து முனிவோர்  
 முரண்கெக்க விம்மு முலையாள் - நிரந்தரமும்  
 வஞ்சம் புரிவேந்தர் மண்டலத்துள் வாழ்வோர்தம்  
 நெஞ்சம்போ னின்றலையு நேரிடையாள் - அஞ்சிவரும்.

௩௦௦. கோகனகந் தண்டரளக் கோவைதனைப் பூத்ததென  
 மோகந் தருவதன மூரலாள் - தோகை  
 ஒருபாக னெங்கோ னுலகே முடையான்  
 திருவால வாயான் றிருத்தோள் - மருவுவான்  
 சிந்தித்துத் தூதரீ செல்லென்று பைங்கிளியை  
 வந்தித்துப் பாயன் மருங்கேறி - அந்திப்  
 பொழுதுவர வுள்ளம் புழுங்கி யழுங்கி  
 எழுதிய மின்போ லிருந்து - தொழுதாற்றா  
 ளாகித் தமியேனை யாற்றுவா ராரென்று  
 மோகித் தரிவையர்த முன்மொழிய - ஓகைபெற

---

உகடு. வெங்கோல் - கொடுங்கோல்.

உக௬ - அ. நகிலுக்கும் இந்திரனுக்கும் சிலேடை. வச்சிரம் - வயிர்  
 மணிமாலை, வச்சிராபுதம். மகத்துக்கு - குழந்தைக்கு, யாகத்திற்கு.  
 பணை - கொம்பு. களிற்றின் மேலாய் - யானையினுமுயர்ந்து, ஐராவதத்  
 தின் மேலாகி. மடற்கு ஒத்து - ஆடவர்கள் மடலேறுதற்குக் காரண  
 மாகப் பொருந்தி; மடல்கொத்து - மடலையுடைய கொத்து; பூங்  
 கொத்து. மாலை - மயக்கத்தை, ஆரத்தை. நிரந்தரமும் - எக்காலத்தும்.

௩௦௦. கோகனகம் முகத்திற்கும், முத்துவரிசை பற்களுக்கும்  
 உவமை. தோகை - மயில்போன்ற உமாதேவியார்.

௩௦௧. மருவுவான் - அணைதற்கு.

௩௦௨. பாயல் மருங்கு - படுக்கையின் மேல்.

௩௦௩. மோகித்து - மயங்கி. மொழிய - மடந்தை மொழிய.

௩௦௫. இன்னிசையாழ் வல்லாளோ ரேந்திழை யாழ்வாங்கித்  
தென்னதென வென்றெடுத்துச் செந்தமிழாற் - பன்னியிசை  
ஆக்கியவெண் சித்தி மடவார்க் கருளியதும்  
மாக்கனக வாசல் வளவற்கு - நீக்கியதும்  
வேட்டவர்க்குத் தண்ணீர் வினைமுகத்து நல்கியதும்  
வாட்ட மறவிரத வாதத்தைக் - காட்டியதும்  
வந்துபரி யாளாய் வளவற் குணர்த்தியதும்  
எந்தையுல வாக்கோட்டை யீந்ததுவும் - முந்தைவழக்  
கேறி வணிகற்கு மாதலரா யெய்தியதும்  
மாறன் பிரமகத்தி மாற்றியதும் - கூற

௩௦௬. மனத்துயரும் போக மதியிருளும் போகத்  
தினத்தை விளைப்பான் நிகழ - அனத்தை  
அணையநடை வல்லிநீ ராடினா ளாடை  
புனைகலன் வாசம் பொறுத்தான் - தனைநேர்  
இலகுமணிச் செங்கண்மா லேற்றின் முனிவோர்  
மலர்பொழிய மாமறைகள் வாழ்த்தப் - பலமுகிலிற்  
பல்லிய மார்ப்பப் பணிலத் திரண்முழுங்க  
எல்லையி நேவரினி தேத்தெடுப்பத் - தொல்லை

௩௦௭. ஏந்திழை: எழுவாய். தென்னதெனவென்றது ஒருவகை  
இசைக் குறிப்பு. இசை பன்னி-இசையை விளக்கப்பாடி.

௩௦௮. வளவற்கு - சோழனுக்கு.

இக்கண்ணி முதல் அட்டமாசித்தியுபதேசித்தது முதலிய எட்டுத்  
திருவினையாடல்கள் கூறப்படும்.

௩௦௯. வினைமுகத்து - போர்க்களத்தின்கண்.

௩௧௦. உணர்த்தியது - ஆயிரம் பரிக்கு ஒரு சேவகனென்று  
உணர்த்தியது. கோட்டை - நெற்கோட்டையை.

௩௧௧. மாதலராய் - அம்மானாகி. மாறன் - வரகுண பாண்டிய  
குடைய.

௩௧௨. மதி-புத்தி. இருள் - அஞ்ஞானம். தினத்தை விளைப்பான் -  
சூரியன்; தினகரன்; "பகற்செய்யுஞ் செஞ்ஞாயிறும்" மதுரைக். 7.

௩௧௩. வல்லி - கொடிபோல்வாளாகிய மடந்தை. கலன் - ஆபரணம்.  
வாசம் - சந்தனம் முதலியவற்றை.

௩௧௪. மாலேற்றின் - திருமாலாகிய இடபவாகனத்தின்மீது.

௩௧௫-௩. முகிலின்-மேகத்தைப்போல, பணிலம்-ஒருவகைச்சங்கு.

அருண சயில னசல னமலன்  
ஒருவ னருவ னுருவன் - இருவர்

156. மகிழு முதல்வன் மதுரை யிறைவன்  
அகில புவன வதிபன் - இகலின்

இலகு மதன வயிரி யிமய  
மலையின் வனிதை மகிழ்நன் - அலகிலாப்

பேத னபேதன் பெருமான் பிறப்பறுக்கும்  
பாதன் பரமன் பரானந்தன் - நாதனணி

வீதிபுகுந் தானென்று மெல்லியலான் முன்விட்ட  
தூதுபோய் மீண்டகிளி சொல்லுதலும் - போதக்

களியுதவு தென்றலெனக் காமருபு மாலை  
அளிசிறந்த காற்றங் கசைய - ஒளிவிரியும்

157. பாதவங்கொள் பல்லவத்தை மெல்லிரல்கள் பாரிப்பச்  
சூத மலர்போற் சுணங்கெறிப்பச் - சாதி

விளையு மதுச்செருந்தி மிக்கமல ரெல்லாம்  
அளகமலர்க் காவி னலரப் - புளகக்

158. அருணசயிலன் - அருணாசலத்தை யுடையவன். இருவர் - உமாதேவியும் கங்கையும்.

159. அகிலபுவனம் - எல்லா உலகத்திற்கும்.

160. மதனவயிரி - மன்மதனுக்குப் பகைவன்; வயிரம் - தணியாக்கோபம். மகிழ்நன் - கணவன்.

161. பிறப்பறுக்கும் பாதன்: "மறுபிறப்பறுக்கு மாசில் சேவடி" பரி. 15: 2.

162. முன் கிளியைத் தூதுவிட்டது, 160 - ஆங் கண்ணியா ஹ்ணரப்பமும்.

163. இது முதல் 166 - ஆங் கண்ணிவரை மடந்தைக்கு வேனிற்காலம் உவமை. அளி சிறந்த காற்று - அளித்தல் சிறந்த காற்று.

164. பாதவம் - மரம், பல்லவம் - தளிர். பாரிப்ப - ஒப்ப; "காந்தளைப் பாரித் தலர்ந்தனவே" (திருச்சிற். 324.) சூதமலர் - மாம்பூ. சுணங்கு - தேமல். சாதி - சாதிப்பூ.

165. மதுவிளையும் செருந்தி மரத்தின், மலர்க்கா - பூஞ்சோலை. கூந்தலுக்குக்காடு உவமை; "குழங்காவில்" (திருவால. 15: 2); "ஐம் பாற் காடுஞ் சமக்குங் கரும்பே" சகலகலாவல்லமலை, 2.



கழுத்திற் பாளையெனக் கண்டத்திற் கொண்ட  
சழுத்தத் தாளந் தயங்க - அமுத

வளநீர்மை தாங்கி வளர்கனகக் கொங்கை

இளநீர்க் குலம்போ லிலங்க - உளமகிழ்ச்

சாற்றுமொழி கோகிலத்தின் றன்மைபெற வெந்நிலமும்  
மாற்ற வரிய மகிழ்ச்சியுறத் - தோற்ற

௩௨௫. உருவ மதனுக் குடையாண வேண்டி

வருவசந்த காலம்போல் வந்தாள் - பெருமான்

திருவுலாக் கண்டா டிருவழகுங் கண்டாள்

உருகினை னுள்ள முடைந்தாள் - அருகொருத்தி

ஆங்கதனைக் கண்டொழிய வானந்த வாரிதிமுன்

பாங்கி யொருத்தி பகருவாள் - தாங்கிரீர்

ஏந்து மலையோ விவண்முலையோ நன்றென்று

சேந்துணரும் வாறின்று சேர்ந்திடர் - வேய்ந்த

இளம்பிறையோ வல்லி யிவனுதலோ செவ்வி

வளம்புனைவ தென்றறிய வாரீர் - விளங்கநீர்

௩௩௦. துய்த்த கவிடமோ தோகைகருங் கூந்தலோ

மைத்த தெனவறிய வந்திடர் - கைத்தலத்தில்

தங்கு முழைவிழியோ தையன் மதர்விழியோ

பொங்குல மென்றறியப் போந்திடர் - செங்கைதனீர்

௩௨௬-௨. புளகக்கழுகு - கண்ணடிபோன்ற ஒளியுள்ள பாக்கு  
மரம். சழுகம் - கூட்டம். கழுத்திற்குக் கழுகும் முத்துமலைக்குப்  
பாளையும் உவமை.

௩௨௬-௩. கோகிலம் - குயில். தோற்ற உருவமதன் - உருவத்தை  
இழந்த மன்மதன். உடையாண - சொக்கநாதரை.

௩௨௭. பாங்கியொருத்தி - பக்கத்திலுள்ள மற்றொருத்தி.

௩௨௮. மலையோ - மேருமலையோ, சேந்து - தங்கி. வாறு - விதம்;  
“வரைமகடான் வீற்றிருந்த வாறு” (கண்ணி, ௪௩௨.) வேய்ந்த-குடிய.

௩௨௯. இவன் உதலோ. ௩௩௦. மைத்தது - கறுத்தது.

௩௩௧. உழைவிழியோ - மானினுடைய கண்ணோ, தையல் - இள  
மைப் பருவத்தைபுடையவன்.

சேர்ந்த துடியிடையோ தேமொழியாள் சிற்றிடையோ  
நேர்ந்த தெனவறிய நீர்வாரீர் - காந்தியொளிர்

போதணியுங் கொன்றையோ பொற்கொடியாள் பொற்சுணங்கோ  
ஏதுநிற மென்றறிய வெய்திடர் - ஓதரிய

சித்தரே நித்தரே சிற்பரா நந்தரே  
சுத்தரே யாலவாய்ச் சொக்கரே - இத்தகைமை

நூநூ. செய்யு மெனமடவாள் செப்ப வவளருகே  
மையன் மடந்தையும் வந்திறைஞ்ச - ஐயன்  
திருப்பார்வை யீந்தருளச் சிந்தைகளி கூர்ந்து  
விரும்பா யிவள்பெற்று மீண்டாள் - ஒருத்தி

அரிவை.

புடவி முனிவோர் புகழ மதவேளுக்  
கடர்மௌலி சூட்டு மரிவை - கடையும்  
உவரி தருமமிர்த மன்றி யுலகோர்த்  
கவனி யுதவு மமிர்தம் - புவனிவிலை  
போதாத முத்தம் புகரொழிந்த மாணிக்கம்  
சீதார விந்தத் திருச்செல்வம் - யாதும்

நூசு0. புசுன்ற திசையும் புலியுஞ் சுருங்க  
அசுன்ற நிதம்பத் தணங்கு - முகந்தவிசை  
வண்டி னெழுங்கும் வளையு நுதற்சிலையும்  
கொண்ட னிறமூங் குளிர்மலரும் - கண்டுமருள்

நூநூ. துடியிடையோ - உடுக்கையின் நடுவிடமோ. நேர்ந்தது -  
நுண்ணியது. காந்தி - ஒளி.

நூநூ. ஏது - எது.

நூநூ. சித்தரே - எல்லாம் வல்ல சித்தரே.

நூநூ. மடவாள் - பாங்கி. நூநூ. மௌலி - கிரீடம்.

நூநூ. உவரி : கடலென்னும் பெயர் மாத்திரையாய் நின்று பார்  
கடலையுணர்த்திற்று. உவர்க்கடலில் அமுதம் தோன்றியதென்பதும்  
ஒரு சாரார் கொள்கை ; து.க. 284, உரை.

நூநூ. புகர் - குற்றம். சீதாரவிந்தம் - சீத அரவிந்தம் ; குளிர்ந்த  
தாமரைப்பூ ; " சீதார விந்தபுயன் " (தனிப்.) திருச்செல்வம்-திருமகள்.

மாலைக் கடுத்த வழகும் படைத்துமதன்  
கோலத்தை யொத்தகருங் கூந்தலாள் - ஞாலத்துள்  
நற்கனகப் பூனை நயந்தக்கா லோரிண்டு  
பொற்கனக மேருப் பொருப்பாயும் - சொற்குலவும்  
கொள்ளைத் தரளமணிக் கோவைத் திரளணிந்தால்  
வெள்ளித் துணைக்கிரியின் மேம்பட்டும் - உள்ளம்

௩௪௫. புதையவொளிர் மாணிக்கம் பூண்டக்கால் வெய்யோன்  
உதைய வரையினையை யொத்தும் - இதையம்  
பனித்து முனிவர் பதைப்ப மதனன்  
குனிப்ப மறலி குலைய - மனத்தை  
உருக்கி யிடையை பொதுக்கி மிகவும்  
தருக்கி வளருந் தனத்தாள் - செருக்கன்  
உறுசமர வீர ருரங்கிழித்து மீண்ட  
நிறவலகு போல நிமிர்ந்து - கறுவி  
விலகி மறலி விடுதூதர் போல  
உலக மடைய வுலாவிக் - கலகம்

௩௫௦. விளைத்துக் கடுவை வெறுத்துயிரைச் சேர  
வளைத்துப் பருகி மதர்த்துத் - திளைத்துக்  
கொடுங்கால காலன் குவலயத்தைச் சாடும்  
கடுங்கால தண்டநிகர் கண்ணாள் - தொடர்ந்து

௩௪௬-௨. கூத்தலுக்கு மன்மதன் உலமை. மன்மதனுக்கு : வண்  
டின் ஒழுங்கு - காண் ; வளை - சங்கம் ; துதற்சிலை - கருதுதலையுடைய  
வில் ; மாலைக்கடுத்த அழகு - திருமாலையொத்த அழகு ; மாலைக்காலத்  
துக்குப் பொருந்திய அழகுமாம். கூத்தலுக்கு : வளை - சங்க வடிவை  
யுடைய ஆபரணம் ; துதற்சிலை - நெற்றியாகியவில் ; மாலை கடுத்த -  
மேகத்தை ஒத்த.

௩௪௭. துணை - இரண்டு. ௩௪௮. இணையை - இரண்டை.

௩௪௯. குனிப்ப - கூத்தாட. மறலி - யமன்.

௩௫௦. சமரவீரர் - போர்வீரருடைய. உரம் - மார்பை. அலகு - ஒரு  
வகை யம்பு. கறுவி - கோபித்து.

௩௫௦. கடு - விடம்.

௩௫௧. கால காலன் - முடிவைச் செய்கின்ற காலன் ; காலம் -  
முடிவு.

திருவால வாயான் நிருமாலை வேண்டி.

வருமால் வளர வருந்தும் - ஒருநாள்

படைமதனும் பஸ்கோடி பாவையருஞ் சூழ

மடலவிழும் பூங்காவில் வந்து - புடைமருவும்

தேமாவைப் பார்த்துகந்தித் தேமா நறுநிழலில்

நாமா தரித்திருத்த னன்றென்னப் - பூமடந்தை

௩௫௫. அன்னு ளொருத்தி யடியிறைஞ்சி யாரணங்கே

என்னு ருயிரேயெ னின்னமுதே - முன்னுளில்

இந்தமா நீழல்கா ணீரேழு பேருலகும்

தந்தமா னன்பாய்த் தழுவுதலும் - எந்தை

மறுவகன்ற செய்ய வடிவத்திற் கொங்கைக்

குறியும் வளை த்தழும்புங் கொண்டான் - அறிகிலே நீ

கள்ளதவுந் தேமாவிற் காரணம் தென்றுரைப்ப

உள்ளமே னுணத்தை புள்ளடக்கி - வள்ளல்

செறிந்த திதுவன்றித் தெய்வ மரங்கள்

அறிந்ததிலே யோவென் றறைய - நறுங்குழலாய்

௩௬௦. ஆல மகிழ்தில்லை யாத்தி குராமருது

பாலைபலா வெண்ணுவல் பாடலம் - கோல

மருக்கொன்றை போலு மரங்களுள வண்ணல்

இருக்குமிட மிங்கிவற்று னிர்த்தத் - திருக்கடம்பு

௩௬௨. திருமாலை - அழகிய மாலையை.

௩௬௩. பார்த்து உகந்து. என்ன - என்று அரிவை சொல்ல.

௩௬௪. தந்தமான் - உமாதேவியார். எந்தை - சிவபெருமான்.

௩௬௫. கொண்டான் : கொண்டது காஞ்சித்தலத்தில்.

௩௬௬. கள் - தேனை. தேமாவிற் காரணம் - தேமாவினிடத்து உனக்கு விருப்பம் உண்டாதற்குக் காரணம். உள்ளம் ஏல் - உள்ளம் ஏற்ற. வள்ளல் - சிவபெருமான்.

௩௬௭. செறிந்தது - எழுந்தருளி யிருக்கப்பெற்றது. அறிந்தது - நீ தெரிந்துகொண்டது. என்று அறைய - என்று அரிவை கூற.

௩௬௮ - ௪௧. சிவபெருமானுக்கு நிழலளிக்கும் தல விருட்சங்கள் கூறப்படுகின்றன. ஆலமரம் : திருவாலங்காடு முதலிய தலங்களில் உள்ளது ; மகிழ மரம் : திருவொற்றியூர் முதலியன ; தில்லைமரம் : சிதம்பரம். ஆத்தி மரம் : திருவாப்பாடி ; குராமரம் : திருவிடைக்கழி ; மருத



போற்று மதுரா புரியால வாய்ச்சொக்கர்  
வீற்றிருப்ப தென்று விளம்புதலும் - கோற்றொடியும்  
நெஞ்சங் களிப்பமிக நீண்டகன்ற தூண்டுவீழிக்  
கஞ்சங் களிப்பக் கடிதனைந்து - தஞ்சமென  
நேர்வந் திறைஞ்சினு ணீபந் தனைநோக்கி  
ஆர்வந் திகழ வறைகின்றான் - சேரும்

௩௬௫. அரியயனு மேத்த வருமறைகள் போற்ற  
உரிய முனிவ ருவப்பப் - புரியும்  
விரியுமலர் வேணியான் வீற்றிருக்கப் பெற்றாய்  
உரிய சிவலோக மொப்பாய் - பெரிய  
தனியான் மதனன் சரத்தான் மயலால்  
துனியாற் றளர்ந்தேனென் சொல்கேன் - முனிவகலத்  
திதன்றி முன்வீறகு விற்துவுஞ் சேரலற்கு  
நாதன் நிருமுகத்தை நல்கியதும் - ஓதல்  
உறுபலகை பாணற் குதவியதுந் தூய  
விறலி யிசைவியந்த வீறும் - மறுகியுழல்  
௩௬௦. ஏனக் குருளைக் கிரங்கிமுலை யீந்ததுவும்  
மான வரசமைச்சா வைத்ததுவும் - ஆனபயம்

மரம் : திருவிடைமருதூர் முதலியன ; பாலேமரம் : திருப்பாலேத்துறை ;  
பலாமரம் : திருக்குற்றாலம் ; வெண்ணாவல் மரம் : திருலாளைக்கா ;  
பாடலம் - பாதிநிமரம் : திருப்பாதிநிப்புலியூர் ; கொன்றை மரம் : திருக்  
கொள்ளம்புதூர், திருப்புத்தூர் முதலியன.

௩௬௩. கடிது - விரைவில். தஞ்சம் - பற்றுக்கோடு.

௩௬௪. நீபந்தனை - கடம்பமரத்தை. ஆர்வம் - விருப்பம்.

௩௬௭. தனியால் - தனிமையால். துனியால் - துன்பத்தால்.

௩௬௮. சேரலற்கு - சேரமான் பெருமானையனுக்கு. நாதன் -  
சொக்கநாதர்.

இது முதல் விறகு விற்றது முதலிய எட்டுத் திருவிளையாடல்கள்  
உறப்படும்.

௩௬௯. பாணற்கு - பாணபத்திரனுக்கு. விறலி - பாணபத்திரன்  
மனைவியினுடைய.

௩௭௦. ஏனக்குருளைக்கு - பன்றிக்குட்டிகளுக்கு. மான அரசு  
அமைச்சர் - பெருமையையுடைய பாண்டியனுக்கு மந்திரிகளாக.

திரத் திறல்வலியா னுக்குபதே சித்ததவும்  
நாரைக்கு முத்திதனை நல்கியதும் - தேரிற்

கருணையது வன்றியொரு கைம்மாற்றுக் கன்றே  
அருளுடையா னுளுமோ வாளா - தொருவுமோ  
என்றுரைக்கும் போதி லிறைவன் றிருவெழுச்சி  
துன்று பணைக டவைத்திடலும் - வென்றி

இருபுருவ மாக மெடுத்ததனு வென்னத்  
தருகலன்கண் மின்னிற் றயங்கக் - கருகிரிறம்

஁ௌரு. கொண்ட மலரளகங் கொண்டற் குழாமென்ன  
மண்டி வழிதேன் மழைகாட்டத் - துண்டமும்

கண்ணுங் கரமுங் குமிழுங் கருவினையும்  
தண்ணென்ற கார்தளுந் தானேர - வண்ண  
முலைமே லணிதரள மொய்வடங்கள் செய்ய  
மலைமே லருவிகண் மான - அலர்மேவும்

கந்தமிகுங் கார்காலங் காமப் பயிர்வினைக்க  
வந்த தெனவீதி வந்தணைந்தான் - எந்தை

கலாதி யிலாதி கலாமதி சூடி

வலாரி பராவு மணுளன் - நிலாவு

஁ௌக. வலியானுக்கு - கரிக்குருவிக்கு.

஁ௌஉ. ஆளுமோ - ஆண்டருளுவாரோ. ஒருவுமோ - நீங்குவாரோ.

஁ௌங. எழுச்சி - புறப்பாட்டை. பணைகள் - முரசங்கள். துவைத்  
திடலும் - முழங்கித் தெரிவிக்கவும்.

஁ௌச. புருவம் மாகம் எடுத்த தனுவென்ன; மாகம் - ஆகாயம்.  
இந்திரவில் இரண்டென்பர்; “எழிலியுந், தளிதளித்திரு தனுவெடுத்த  
தன”, “வானில்வந், திட்டவிற்களிரண்டு” (தக்க. 159 - 60, குறிப்பு.)  
கலன்கள் - ஆபரணங்கள். மின்னின் - மின்னலைப்போல.

இதுமுதல் ஁ௌஅ - ஆம் கண்ணிவரையில் அரிவைக்குக் கார்காலம்  
உவமை.

஁ௌதி - சு. அளகம் - கூந்தல். மண்டி - மிக்கு. துண்டம் - மூக்கு.  
குமிழ் - குமிழும்பு. துண்டம் முதலியவற்றிற்குக் குமிழ் முதலியன  
உவமை; நிரணிறை. இவை கார்காலத்துக்குரியன. தாம் நேர.

஁ௌஎ. வடங்கள் அருவிகளை மான.

஁ௌஅ. கந்தம் - நறுமணம்.

஁ௌக. கலாதி இல் ஆதி - கலாதத்துவங்கள் முதலியன இல்லாத

கூஅ0. சுராரி முராரி சுபால சுபாலி

புராரி பராதி புராணன் - கிராதனணி

கண்ணன் கருணைபொழி கண்ணன் செழும்பவள

வண்ணன் சதுரன் மதுரேசன் - எண்ணென்

கலையா னிறைபரமன் கங்காளன் வெள்ளி

மலையான் மழவிடைமேல் வந்தான் - குலவிப்

பணிந்தான் மடவாள் படர்மயலைச் சொல்லத்

துணிந்தாள் சிலவார்த்தை சொல்வாள் - கொணர்ந்தயலார்

பாரக் குவளைமலர்ப் பாயன் மலர்த்தொடையென்

றீரப் புழுகென் றிமசலமென் - ரோராமற்

கூஅ1. பேசும் பொழுதும் பெருமானே யென்னெஞ்சம்

கூசும் படியென்னோ கூறிடர் - ஆசைமால்

தந்தக்கான் மந்தக்கா றுழாம னென்னல்போல்

வந்தக்கா னுனற்ற வல்லோனோ - அந்தி

மதிக்குட் டழலு மலைச்சந் தனத்திற்

கொதிப்புந் தரளக் கொதிப்பும் - விதித்ததுதான்

ஆதியாக உள்ளார். கலாமதி - கலையையுடைய பிறை. வலாரி - இந்தி  
ரன். மனாள் - கலியாணசுந்தார்.

கூஅ0. சுராரி முராரி - தேவர்களுக்குப் பகைஞனாகிய முரனுக்  
குப் பகைஞன்; திருமால்; இது, "வலாரி தலாரியெனுஞ் சூர்மா"  
(கந்தாறு. 10) என்றாற் போல்வது. சுபாலம் - நல்லநெற்றி; இது  
சுபாலத்திற்கு அடை. பர ஆதி; பரம் - மேல்.

கூஅ0 - 2க. கிராதன் அணி கண்ணன் - கண்ணப்பநாயனார்  
அணிந்த கண்ணையுடையார். சதுரன் - திறமையையுடையவன்.

கூஅக - 2. எண்ணென் கலையான் - அறுபத்துநான்கு கலைகளுக்  
குத் தலைவன்; கலையால் நிறைந்த பரமனுமாம். மழவிடை - தர்ம  
மாகிய இடபம்.

கூஅக. மடவாள் - அரிவை. மயலை - தன்னுடைய மயக்கத்தை.  
கொணர்ந்தயலாரென்பது முதலியன அரிவையின் கூற்று.

கூஅச. என்றென்பதைப் பாயலோடுங் கூட்டுக. இமசலம்-பணிநீர்.

கூஅதி. கூசும்படியென்னோ-கூசும்விதத்திற்குக் காரணம் யாதோ.

கூஅக. மந்தக்கால் - தென்றல்; "மந்தக்கான் மகிமைசொல்ல  
வைத்திருந்தோம்" (திருக்குற்றலப். மந்த. 127.) நென்னல் - நேற்று.

கூஅஎ. மலை - பொதியின் மலையிலுள்ள.

என்னளவே வந்ததோ வெல்லார்க்கு மொக்குமோ  
பொன்னளவு கொன்றையாற் பொன்படைத்த - தன்ன  
படியோ வருளீரேற் பாரீர் நகையீர்  
அடியேன் மதன்போருக் காளோ - தொடியோ

நகூ0. கலையோ மனமோ கவர்ந்தீ ரளித்தீர்  
அலையோ வலரோ வயர்வோ - தொலையாதோ  
என்மயக்க மென்னென் றியம்பு மிவணிற்க  
மின்மயக்கும் பெண்ணமுதம் வேறெருத்தி - மன்னும்  
தேரிவை.

உலகுபதி னாலு மொருகுடைக்கீ ழாளச்  
சிலைமதனுக் கீந்த தெரிவை - பலவுயிரைப்  
பட்டுப் பறியும் படைவே லெனவாற்கு  
மட்டுப் படாதகடு வல்விடம்போல் - கிட்டரிய  
கூற்றந் தனக்குங் கொலைநூல் படிப்பித்தும்  
சாற்று மதனா றலைகண்டும் - ஆற்று

நகூ0. தடல்போ யகில மழிய வுகார்தக்  
கடல்போ லுலாப்போதுங் கண்ணாள் - புடவி  
மருளக் கொடுமை வளர வளர்ந்த  
இருளும் வெளிபோ லிரியக் - கருமையுற  
வீசி யுயிரை வெருட்டிப் பிணித்தயம்  
பாசனிகர் கொந்தளக பந்தியாள் - தேசம்

நகூஅ. கொன்றையால் - கொன்றைமாலேமேலுள்ள விருப்பத்  
தால்.

நகூக. பாரீர் - பார்த்தருள்வீராக.

நகூ0. அலை - தாய் முதலியவர்களால் அலைக்கப்படுதல்.

நகூக - கூ0. தொடி முதலியவற்றைக் கவர்ந்தீர், அலைத்தல்  
முதலியவற்றை அளித்தீர்.

நகூக. பறியும் படைவேல் - ஊடுருவிச்செல்லும் வேற்படை,  
அரற்கு - சிவபெருமானுக்கு. மட்டுப்படாத - அளவுபடாத.

நகூச. மதனூல் தலைகண்டும் - மதனூலை முற்ற அறிந்தும்.

நகூக. உகார்தம் - யுகத்தின்முடிவு.

நகூஎ. பிணித்த - கட்டிய.



பணியப் பணியிற் பயின்று திருவை  
மணியைப் புணர்ந்து மணந்து - தணிய  
உலகை யளவிட் டுலகை விழுங்கி  
உலகுக் கிணைமை யுதவி - இலகி

ச00. அரியிற் குலவி யழுதிற் சமைத்த  
கிரியிற் பொலிவு கிளர - உரிய  
புழுகு பணிகீர் புணர்களபச் சேற்றில்  
முழுக் வளரு முலையாள் - எழுதும்  
பழுதற்ற வோவியரும் பண்பாற் றெரிந்தும்  
எழுதக் கிடையா விடையாள் - மொழியும்  
குடபா விரவி குதிப்பக் கலைகள்  
உடையான் குணபா லுதிப்ப - இடையாடும்  
தென்றற் கொழுந்துலவுந் தெய்வமணி மண்டபத்தின்  
முன்றிற் றிருமாதர் மொய்த்திறைஞ்ச - நின்னு

ச00. மணங்கவரு மையல் வளர விருப்பாள்  
அணங்கன் கொடுஞ்சமருக் கஞ்சி - இனம்பயிலும்  
கோவைக் கனித்துவர்வாய்க் கோதையர்க்குக் கூறாமல்  
பூவையர்க்குக் கற்பிப்பாள் போலிருந்து - தேவர்க்  
கதிபன் முதல்வ னணியால வாயின்  
முதல்வ னிசைகண் மொழிவாள் - மதுரைதிரு

டகஅ. இதுமுதல் ச00 - ஆவ் கண்ணிவரையில் திருமாலுக்கும் கடுவாக்கும் சிலேடை.

பணி - பாம்பு, சூபரணம். திரு - திருமகள், வீற்றுத்தெய்வம்.  
மணி - கௌத்துபம், இரத்தினம்.

டகக. உலகை விழுங்கி-உலகத்தையுண்டு, ஏழுக்கத்தை அழித்து.

ச00. அரி - திருமால். அழுதிற்சமைத்த கிரி: இல்பொரு ளுவமை.

ச0க. களபச் சேற்றில் - கலவைச்சந்தனக் குழம்பில்.

ச0உ. ஓவியர் - சித்திரகாரர்.

ச0உ. குடபால் - மேற்றிசையில். இரவி - சூரியன். கலைகளுடையான் - பதினாறு கலைகளைபுடைய சந்திரன்.

ச0க. கோதையர்க்குக் கூறாமெக்குக் காரணம் நாணம்.

ச0எ. முதல்வன்: “முனைத்தானே யெல்லார்க்கு முன்னே தோன்றி” (திருநா. தே. மதுரை.) இசைகள் - கீர்த்திகளை.

வாலவா யானதுவும் வாள்வளவன் சேனையொளி  
கோலுமட லம்பாற் குலைத்ததுவும் - சீலமுறச்

சங்கப் பலகை புலவர் பெறத் தந்ததுவும் .  
கொங்குதேர் வேதியற்காக் கூறியதும் - கொங்குதேர்

சுக0. சோரவற்குத் தீதகலச் சொற்றதுவும் பற்றியநக்  
கீரர் தமிழ்முனிபாற் கேட்டதுவும் - சீருடைய

செந்தமிழை யுமை தெரிவித் ததும்வடபால்  
எந்தையிடைக் காடற்கா வெய்தியதும் - சிந்தை

மகிழ்ந்துரைக்கும் போது வனசப் பதியும்  
புகழ்ந்த வுதயகிரி போத - மிகுந்துலகம்

மொய்த்த விருளு மகல முகமலர்ந்து  
சித்திர மன்ன திருவெழுந்து - முத்தமிழும்

கற்றார் புகழுங் கடம்பவனத் தாலயத்துள்  
பொற்றா மரைப்பொய்கை போயனுகிச் - சுற்றும்

சுகந. விரிந்ததடங் கண்டு வியந்து நயந்து  
பரிந்து சிலதியரைப் பார்த்துத் - திருந்துமணி

ச0அ. வாலவாய்; வாலம் - வால்; தன் வால வாயில்வைத்துப்  
பாம்பு எல்லை காட்டினமையின் இந்நகர் இப்பெயர் பெற்றது; “வால  
வாய் வதிந்த மதிமுடித் தனிமுதல்” (கல்.) அம்பு - சுந்தரப் பேரம்பு.

இதுமுதல் திருவாலவாயானது முதலிய எட்டத் திருவிளையாடல்கள்  
கூறப்படும்.

சுக0. புலவர் - சங்கப்புலவர். கொங்குதேர் - கொங்குதேர்  
வாழ்க்கையென்னுஞ் செய்யுளை. வேதியற்கா - தருமியென்னும் அந்  
தணப் பிரமசாரிக்காக.

சுக0. சோர் அவற்கு - சோரவிட்ட அத்தருமிக்கு. சொற்றது -  
நக்கீரருடன் வாதுசெய்தது. தமிழ் முனி - அகத்திய முனிவர்.

சுகக. ஊமை - உருத்திரசன்மர். வடபால் - வடமதுரையில்.

சுகஉ. வனசப்பதி - சூரியன். சுகந. திரு - தெரிவை.

சுகநி. தடம் - பொற்றாமரையை. சிலதியரை - தோழியரை.

நிலக் கருங்கென்டை யங்க ணிறைவுதரும்  
கோலத்தோ ளெள்ள குளிர்ச்சியடைந் - தேல

முளரி முகமலர்ந்து முத்தந் தரித்து  
வளைகள் செறிந்து வயங்கி - அளிசேர்ந்

துகளு மிருப்பா லுடையான் றிருத்தார்  
அகமகிழப் பெற்றுமய லாற்றும் - மகளிர்

தமைப்பொருவு மிந்தத் தடமென்று நேசத்  
திமைக்குமணிப் பூணு ளியம்பி - அமைத்தவிழி

சஉ௦. ஓரா யிரக்கடவு ளுற்றபெருந் தீவினைபோல்  
திராத வென்மயலைத் திர்த்திரென - நீராடி

ஆடை யணிமுற் றணிந்தாள் கரையணையப்  
பாடலிசைப் பாணன் பணிந்திறைஞ்சி - ஆடல்வேன்

வெற்றித் திருவணைய மின்னே யரன்பவனி  
இற்றைக்கு முண்டென் றியம்பினான் - சொற்றகைய

பாணற்குப் பைம்பூனும் பட்டா டையுமுதவி  
யாணர்த் திருமா ளிகைபெய்தி - ஆணிமணிப்

சகக. இதழுதல், சகக வரை சிவபெருமான் அணிந்த மாலையைப்பெற்ற மகளிர் பொற்றாமரைக்கு உவமை.

கெண்டையங்கண் - கெண்டையைப்போன்ற அழகிய விழி; கெண்டை - ஒருவகையின். பொற்றாமரைக்குக் கெண்டை கூறியது தடாகமென்னும் பொதுமைபற்றிப் போலும். உள்ளம் - மனம்; உள் அம் - கீழே புள்ளி.

சகஎ. முளரிமுகம் - தாமரைமலர் போன்ற முகம், தாமரையாகிய முகம். முத்தம் - வாய்முத்தத்தை, முத்தை. வளைகள் - கைவளைகள், சங்கங்கள். அளி - அன்பு, வண்டு.

சகஅ. இருப்பு - இருத்தல்.

சகக. பூணன் - தெரிவை.

சகக - உ௦. விழி ஓராயிரக்கடவுள் - இத்திரன். தீவினை - விருத்திரனைக்கொன்றபழி.

சஉஎ. முற்றும் அணிந்தாள். கரைஅணைய - கரைக்கு வந்தவுடன். ஆடல் வேன் - வெற்றியையுடைய மன்மதனுடைய.

சஉஉ. வெற்றித்திரு - வீரஸகம்.

சஉஉ. யாணர் - புதுவருவாய்.

பீடத் திருக்கவொரு பெய்வனையாள் வந்திறைஞ்சி  
ஆடகப் பொற்பு ணணிந்தக்கால் - கூடல்

சஉரு. அமலர் பவனி யருகி னெடுமால்  
கமல வனிதையெனக் காணும் - அமையும்  
வயிர மணிபுனைந்தான் மாமலரோ னன்னூல்  
பயிலு மரிவையெனப் பார்க்கும் - செயிரில்  
கதிருதய பாணு கதிர்கரப்ப வீசும்  
புதிய மரகதப் பூணன் - மதிமுகத்து  
வல்லிக் கலங்காரஞ் செய்து மலர்க்கரத்தில்  
அல்லிக் குவளை யளித்தயல்கூழ் - மெல்லியர்க்கு  
வைத்த கனகம் வயிரந் தரளமணிப்  
பத்தி யணியணிந்து பன்மாதர் - மொய்த்திறைஞ்சப்  
சஉ௦. பக்க முறநிறுத்திப் பாணன் றனைநோக்கி  
மிக்க வுவமை விளம்பென்றாள் - தக்கமலர்ச்  
செந்தா மரையாளும் வெண்டா மரையாளும்  
மந்தா கினியு மருங்கெய்த - வந்தித்  
தரமகளிர் சூழ வகிலாண்டம் பெற்ற  
வரைமகடான் வீற்றிருந்த வாறு - பொருவுமெனக்

சஉச. பொற்பூண் - பொன்னணியை.

சஉடு. கமலவனிதையென - திருமகளென்று. காணும் - பார்ப்  
பார்; நெடுமால் காணுமென்க.

சஉசு. வயிரமணி-வயிரமாகிய இரத்தினாபரணத்தை; ஆகுபெயர்.  
அரிவை - கலைமகள். பார்க்குமென்பதன்பின் எனவென்றொரு சொல்  
வருவித்து என்றெண்ணியெனப் பொருள்கொள்க. செயிர் இல் - குற்  
றம் இல்லாத.

சஉஎ. கரப்ப - மறைய.

சஉஅ. வல்லிக்கு - தெரிவைக்கு. அல்லிக்குவளை - அகவிதழை  
புடைய குவளைப்பூவை. உமாதேவியாரைப்போலத் தோன்றுமாறு அலங்  
கரிக்கப் புகுந்தாளாதலின் கையிற் குவளையளித்தாள். உமாதேவியார்  
திருக்கரத்திற் குவளையலரிருத்தல், “கழுநீர்க் கையும், பொருவருங்  
கலநாணும்.....திருவருளு முலாவுமெழிற் சிவகாம சுந்தரி” (சிதம்  
பா. கடவுள், 4) என்பதனாலும் அறியப்படும்.

சஉக. மந்தாகினி - கங்கை.

சஉஉ. வரைமகள் - பார்வதி. வாறு - விதம்; ஈஉஅ - ஆம் கண்  
ணைக்குறிப்பைப்பார்க்க.



கன்னி யெதிர்நின்று கைகுவி யமெய்குழைய  
இன்னிசையாழ்ப் பாண னியம்பினான் - தென்னவற்காக்  
கான்மாநி யாடுகின்ற காரணனை யாரணனை  
நான்மாடக் கூடலுக்கு நாயகனைத் - தான்மால்கொண்

சுரு. டானியப் பூனா யழுத்தி நினைந்துருகி  
ஒவியப் பாவையை யொத்திருந்தாள் - மேலா  
அரக்க னுரத்தை யடுக்க லெடுக்க  
நெரித்த வொருத்த னிருத்தன் - விரித்த  
விதிப்படி யுற்ற விறற்சமன் வெற்றி  
பதைக்க வுதைத்த பதத்தன் - மதித்த  
சதுரான னன்ருண்ணன் சங்கார காலன்  
மதுரா புரேசன் மனாள் - கதுவுமலர்ப்  
போதுதிர்க்குங் கற்பகப்பூம் பொன்விருக் கத்தின்மேல்  
வீதி மறைபரவ மேவுதலும் - ஆதரவு

சசு0. கொண்டாள் விரைந்தனைந்தாள் கூடிப் பெருமானைக்  
கண்டா ளிருகண் களிகூர்ந்தாள் - வண்டு  
மருக்கமழுங் கொன்றையான் மாமூர லீந்தான்  
தருக்கிப் புளகந் தழைத்தாள் - கருப்புச்  
சிலையி னுதறிகழச் செங்கமல வாச  
மலரின் வதனம் வயங்க - நிலவு

சுரு. தென்னவற்கா - பாண்டியனுக்காக.

சுரு. ஆவி - உயிர். அப்பூண் - அந்த ஆபரணம்; அ - அழ  
கென்னலுமாம்; “அணியு மமிழ்துமென் னுவியு மாயவன்” (திருச்சிற். 5.)  
மேலா - விரும்பாத.

சசுசு. அரக்கன் - இராவணன். அடுக்கல் - கைலை மலையை.

சசுஎ. சமன் - கூற்றவன்.

சசுஅ. சங்காரகாலன் - உருத்திரன். மும்மூர்த்திகளுமானவ  
ரென்றபடி.

சசுக. கற்பகப்பூம்பொன் விருக்கத்தின்மேல் - கற்பகவிருட்ச  
மாகிய வாகனத்தின்மேல். வீதி - வீதியில்.

சசுக. மூரல் - புன்சிரிப்பை.

சசுக - உ. கருப்புச்சிலையின் - கரும்பாகிய சிலையைப்போல.  
குதல் - தெற்றி. செங்கமலம் - மன்மதன் அம்புகளுள் ஒன்று.

தளவ முறுவ றயங்க வசோகத்  
தொளியும் வடிவு மொளிர - மிளிர்கூதப்  
போதிற சுணங்கு பொலியக் கழுநீரிற்  
காதிற பொருகண் களிசிறப்ப - ஒதும்

சசரு. மகரக் கொடியின் மணிக் குழைகள் வாய்ப்ப  
இகலிப் பொருமதன னேற்றம் - அகலவெதிர  
வென்றிறைவன் றன்னருளால் வேளரசு கைக்கொண்டு  
நின்றனள்போ லாயிழையு நேர்நின்றாள் - குன்றாத  
மெய்ப்பா லணங்குடையான் வெள்ளிமணி மன் றுடையான்  
அப்பா லுலாவந்தா னைக்கொருத்தி - இப்பாரில்

பேரிளம்பெண்.

மாறாத வெற்றிபுனை மாரவேண் மாதவத்தின்  
பேறா மெனவந்த பேரிளம்பெண் - கூறின்  
வருத்தி யுடனே மகிழு மதனூல்  
விருத்தி யநுராக வெள்ளம் - திருத்தும்

சரு0. அமுத முதல வவதரித்த மூரற்  
குமுத வதனநறுங் கொம்பு - தமரம்

சசரு. தளவம் - முல்லையைப்போன்ற. முறுவல் - பற்கள். அசோ  
கத்து - அசோகத்தனிரைப்போல.

சசரு - ச. சூதப்போதின் - மாம்பூவைப்போல. சுணங்கு - தேமல்.  
கழுநீரின் - கருங்குவளையைப்போல; “கழுநீர்க் கையும்.....உலாவு  
மெழிற் சிவகாமசுந்தரி” (சிதம்பர. கடவுள். 4) என்று இந்துலாசிரியர்  
பிறவிடத்தும் கருங்குவளையைக் கழுநீரென்றல் இங்கே அறிதற்குரியது.

சசரு. மகரக்கொடியின் - மன்மதனுடைய மகரத்துவசுத்தைப்  
போல. மணிக் குழை - மணிகளையணிந்தகாது. காதிற்கு மகரக்கொடி  
உவமை; “இளமயி ல்ளைய சாயலேந்திழை குழைகொள் காது, வளமிரு  
வனப்பி னாலும் வடிந்ததா னுடைமை யாலும், கிளரொளி மகர வேறு  
கெழுமிய தன்மை; யாலும், அளவில்சீ ரனங்கள் வென்றிக் கொடியிரண்  
டனைய வாக” (பேரிய. திருஞா. 1100); குழை - மகரக்குழைகளுமாம்.

சசரு. மகிழும் - மகிழ்தற்குக் காரணமான. அநுராகம் - ஒத்த  
அன்பு.

சரு. மூரற்குமுதம் - புன்னகையையுடைய குமுதம்போன்ற  
வாய். தமரம் - ஓசை.

பழகு முததிப் படிபுதுமை யேற  
அழகு பயந்த வணங்கு - விழையும்

சுரத மதனச் சுருதி யறிவுக்  
கிரதி பரவ விருப்பாள் - மருவு

திருவா வருவாற் றிருப்பாற் கடன்மேல்  
வருவாள் புகழ வருவாள் - பெரியோர்

கிறைகழிக்க மையொழித்து நேரெதிர்த்த வேந்தர்  
உறைகழித்த வேலொத் துலாவி - இறையெடுத்த

சருகு. முத்தலையே லென்னவுயிர் முற்று முடித்தறவோர்  
சத்தியவெஞ் சாபந் தனையொத்து - வித்தகமாம்  
விற்பை நன்களையும் வேற்றடக்கைக் கூற்றினையும்  
குற்றேவல் கொண்டகொடுங் கூர்விழியாள் - துற்றணிந்த  
வேரித்தா மப்பளித மென்சந் தனக்குழம்பாற்  
பூரிப்பாற் செய்யமணிப் பூனாரப் - பாரிப்பால்

எண்பார்த் தலத்துரிடையிலையென்று போகாமல்  
கண்பார்த்த வன்ன கனதனத்தாள் - நண்பால்

இறைப்பொழுது நீங்கா திறைதிருமே னிக்கண்  
உறைக்குந் தகையுமென வுற்றே - மறைத்ததற்கு

சசு0. மெய்வளையு மாமை மிகவெறுக்கு மென்றேமுன்  
கைவளையுந் தோள்வளையுங் காதலியாள் - மைவளையும்  
விண்படைத்த மாடத்தின் மீதே மதிள்புடைசூழ்  
வண்பரிங்கிற் செய்தமைத்த மண்டபத்துக் - கண்களிப்ப

சசு1. உத்தி - கடல். படி - பூமி.

சசு2. திருப்பாற் கடல்மேல் வருவாள் - திருமகள்.

சசு3. இறை - மனத்தை நிறுத்தும் தன்மை. இறை - சிவபெரு  
மான்.

சசு4. முத்தலையேல் - சூலாயதம். சாபம் - சயித்தல்.

சசு5. வில் தேர் - ஒளியையுடையதேர். ஒற்று - நெருங்கி.

சசு6. பளிதம் - பச்சைக் கருப்பூரம். பாரிப்பால் - கிறைவினால்.

சசு7. மாமை - போழகு. மை - மேகம்.

சசு8 - சு0. சிவபெருமான் திருமேனியின்கண் உறுத்தி வருத்தும்  
எனக் கைவளையையும், தன்னமறைத்துக் கிடந்ததற்காக மாமை  
வெறக்குமென்று தோள் உளையையும் விரும்பாள்.

வெண்ணிலா முன்றிலிடை மீதேறி நீர்வெள்ளம்  
தண்ணிலா வெள்ளமெனத் தையலார் - எண்ணிலார்

தங்க டிருமுடமுந் தாழ்குமுலும் பங்கயத்திற்  
பொங்கி யெழுமளிகள் போற்பொலியத் - தங்கம்

செறியு மணிக்ஞழையுஞ் செங்கண்ணும் வள்ளை  
மறியுங் கயற்செயல்கண் மானக் - குறியாத்

சக௫. தளரிடையுங் கொங்கைகளுந் தாமரைநா ளத்து  
வளரு மிருமுகையின் வாய்ப்பக் - களமும்

நகையு மணிபணில நன்முத்த மென்னத்  
துகில்க டிரைபோலத் தோற்றத் - திகழும்

புலராத செவ்விப் பொலிவா லொளிகூர்  
மலர்வாவி யைழுன்றின் மான - மலர்வாவிச்

செம்பதுமப் பீடத்துச் சேரோ திமமென்ன  
அம்பவளப் பீடத் தமர்ந்திருந்து - நம்பன்

ஒருவ னெமையா ளுடையான் புயங்கள்  
கருதி யயர்கின்ற காலை - முருகியலும்

சஎ௦. அம்புயமும் பாற்கடலு மைந்தருவுஞ் சிந்தித்தோர்  
தம்பதங்க ளாக்கொள்ளத் தந்தருளும் - நம்பெருமான்

திங்க டனையொழித்துச் செங்கதிராம் வெங்கதிரைக்  
கங்குலுக்குங் கற்பித்த காரணத்தை - மங்கையீர்

சாற்றுமென யாழ்த்தடக்கைத் தைய லொருவிறவி  
கோற்றொடியுஞ் செங்கை குவித்திறைஞ்சித் - தோற்றும்

சக௨. நிலாவெள்ளம் நீர்வெள்ளமாக. இதுமுதல், சக௭ - ஆவ்  
கண்ணி வரை முன்றிலுக்கு நீர்வாவி உவமை.

சக௩. திருமுகத்துக்குப் பங்கயமும் குழலுக்கு வண்டும் உவமை.

சக௪. வள்ளை - வள்ளைக்கொடி.

சக௫. நாளம் - தண்டு. களம் - கழுத்து.

சக௬. ஒதிமம் - அன்னப்பறவை.

சக௭. முருகு - நறுமணம்.

சஎ௦. சிந்தித்தவர்கள் பிரமபதத்தையும், திருமால் பதத்தையும்,  
இந்திரபதத்தையும் பெறுமாறு அருள்பவர்.

சஎ௨. சாற்றுமென - சொல்லுங்களென்று பேரிளம்பெண்  
சொல்ல.

கருணா கரணைக் கடம்பவனத் தானை  
மருவாமல் வாடு மகளிர் - திருவாயாம்  
செங்குமுதத் துக்குந் திகழ்மூரன் முல்லைக்கும்  
அங்கட் சகோர மவைதமக்கும் - திங்கள்

சஎரு. பரிதியெனத் தோன்றும் பரமன் புயத்துக்  
சூரிய நினக்கிவ் வுரையேன் - தெரியிழாய்  
ஓசை யமீர்தடியே முற்றருந்த யாழ்சிறிது  
வாசியென நின்று வணங்குதலும் - மாசிலாத்  
தந்திரியாழ் வாங்கிச் சராசரங்க ணின்றுருகக்  
கந்திருவக் கன்னியருங் கண்டுவப்ப - அந்தமில்லா  
ஆதி வலைவீசி யன்புற் றதுவுமுண்மை  
வாதவூ ரர்க்கு வழங்கியதும் - பேதமற  
வெம்பரியைப் பாண்டியற்கு விற்றதுவு மற்றைநாள்  
அம்புலியெண் வையை யழைத்ததுவும் - எம்பெருமான்  
சஅ0. பிட்டுக்கு மண்சுமந்த பேரருளுந் தென்னவனை  
அட்டதழல் வெப்பை யகற்றியதும் - மட்டிலமண்  
வெங்கமுவி லேற விடுத்ததுவும் வன்னிகினை  
றங்கனை கற்பா லழைத்ததுவும் - தங்கும்

சஎச. கட்சகோரம் - கண்ணாகிய சகோரப் பறவை.

சஎதி. ஏன் - எதற்கு; வேண்டாமென்றபடி.

சஎச. வணங்குதலும்: வணங்கியவன் விறலி.

சஎஎ. தந்திரி - நரம்பு. கந்திருவர்: கந்தர்வரென்னும் சொல்  
இவ்வாறு வழங்குதலும் உண்டு; “முந்திருவர் கண்ட முனிவறு தண்  
காட்சிக், கந்திருவர் கண்ட கலப்பு” (தொல். களவு. கு. 1, ந. மேற்.);  
“கந், திருவாங் காதரித் தின்னிகை பாடத் திருக்கண்வளர், திரு  
வாங்கா” திருவாங்கத். 1.

இது முதல் வலைவீசியது முதலிய எட்டுத் திருவிளையாடல்கள்  
கூறப்படும்.

சஎஅ. ஆதி - சொக்கநாதர்.

சஅ0. தென்னவனை - கூட்பாண்டியனை. வெப்பை - சுரநோயை.  
மட்டு - எல்லை.

சஅக. அங்களை - வணிகப்பெண்.



இருந்தண் டமிழ்பாடி யாழ்கலனே யாகக்  
கருங்கங்கு லாழிகரை கண்டாள் - பெருங்கவர்க்கால்  
வாரண மார்ப்ப மலர்வண் டொலியெழுப்பக்  
காரிரு னோடக் கடிக்கமல - வேரி

அலர நிருத ரழியக் கதீர்கள்  
மலரத் தொழில்கள் வளர - விரகால்

சஅரு. இரவி குணபா லெழுபுரவித் தேர்மேல்  
வருமபி ராம மழுங்கப் - பரவும்

மதவா ரணமு மணிவா ரணமும்  
விதவா ரவாரம் விளைக்கக் - கதுவு

முறைச்சுருதி யாமொலியு மூவாத தெய்வ  
மறைச்சுருதி குமொலியு மல்கத் - திறத்தடையும்

பல்லுயிரிற் பேரிருளும் பாரிற் கலியிருளும்  
ஒல்லை யடையா துடைந்திரிய - நல்லோர்  
முகத்தா மரையு முனிவொன் றறியா  
அகத்தா மரையு மலரப் - பகைத்தமொழி

சகூ0. ஈனச் சமயத் திகலழிய வெல்லையிலா  
ஞானக் கதீர்க ணலமுதவத் - தானே  
தருமந்த மில்லாச் சராசரங்கட் கெல்லாம்  
பருவம் பெறஞான பாஹு - ஒருவனெழில்

சஅஉ. கலன் - கப்பல். கங்குலாழி - இருளாகிய கடலை; “கங்  
குல் வெள்ளங் கடலினும் பெரிதே” (குறுந். ௩௮௭: 5.) கவர்க்கால் -  
கவடுபட்ட கால்.

சஅங். வாரணம் - கோழி. கடி - நறுமணம். வேரி - தேன்.

சஅச. அலர - பரக்க. நிருதர் - மந்தேகர். விரகு - தந்திரம்.

சஅடு. அபிராமம் - அழகு.

சஅசு. மதவாரணம் - யானை. மணிவாரணம் - சங்கு; மணி -  
முத்து. விதம் ஆரவாரம்; விதம் - பலவகையான.

சஅஎ. சுருதியாழ் - சுருதியையுடைய வீணை. மறைச்சுருதி -  
வேதம். திறம் - வகை.

சஅஅ. உயிரிற் பேரிருள் - அஞ்ஞானம்.

சஅக. முனிவு - வெறுப்பு. சகூ0. இகல் - வலி.

எட்டாணை பூண்டெழுந்த விர்திரவி மானத்து  
 மட்டார் மலர்வீதி வந்தணையத் - தொட்டாரேல்  
 முன்னமய லைத்திர்க்க மோகம் வடிவுடைய  
 தன்ன மடப்பாவை யாயத்தார் - தன்னருகு  
 போற்ற மதுரா புரேசன் பவனியெதிர்  
 ஏற்று நடந்தா ளிறைஞ்சினுள் - ஆற்றூப்  
 சகரு. பெருமா மயக்கத்தைப் பெற்றுவந்த தன்மை  
 ஒருநாவா லோத லுறுமே - அருகொரு  
 சேடி யிவணிற்கச் செந்தமி ழாகரணை  
 ஒடி வணங்கி யுடையானே - நீடி  
 வளமதியத் தியால் வதன மதியும்  
 உளமதியும் வாட லுணரேம் - அளவில்  
 ஒருமைக் கடலொலியா லுற்றதயி னீங்கி  
 இருமைக் கடலுலைவ தென்னே - ஒருமலயக்  
 காற்றா லிரண்டு களபவரை முத்தாரம்  
 ஆற்றாத தென்னோ வறிகிலேம் - கூற்றின்  
 100. விளங்கியவே யோசையால் வேய்த்தோ ளிரண்டும்  
 துளங்குவகை யென்னென்று சொல்கேம் - விளிந்தால்  
 மறுகு மிவளென்று வாழ்த்த வவளும்  
 சிறிது மயக்கந் தெளிந்து - முறைகடந்து

சகக - ட. ஞானபாண - ஞானஞரியன். இந்திரலிமானம் - இந்  
 திர விமானமாகிய வாகனம். பெற வந்தணையவென்க. தொட்டாரேல் -  
 திண்டிவராயின். மடப்பாவை - பேரிளம்பெண் ; எழுவாய்.

சகச. பவனி - பவனியை.

சகரு. உறுமே ; ஏகாரம் எதிர்மறை.

சகக. இவன் - பேரிளம்பெண். உடையானையென்பது முதல்  
 சேடியின் கூற்ற.

சகள. உளமதி - புத்தி.

சகட. இருமைக்கடலென்றதுகண்களை. மலயம் - பொதியின்மலை.

சகக. வரை பென்றது நகிலை. கூற்றின் - யமனைப்போல.

100. வேய் - புல்லாங்குழல். விளிந்தால் - இவளைக் கடந்து  
 சென்றால்.

10க. மறுகும் - வருந்துவான். வாழ்த்த - சேடி வாழ்த்த. முறை  
 கடந்தென்பதுமுதற் பேரிளம்பெண் கூற்று.

புக்க கடவுளர்தம் பொற்பழியத் தற்போதத்  
தக்க னியாகந் தனையழிப்பாய் - மிக்க

உருவிலாக் காம னுயர்தோ னெரித்தும்  
திருவிலா மாலைச் சிதைத்தும் - இருமருங்கும்

யாமத்து மாதரவா மாமதிதேய்த் திட்டழித்தும்  
காமக் கொடுங்கனலின் கைகுறைத்தும் - சேமித்துப்

௫௦௫. பாத்துரையா மித்திரரைப் பல்லுதிர்த்து மாமடலிற்  
சாய்த்த விதியைத் தலைகெடுத்துஞ் - சாத்தியொளிர்  
மாக விமான மனம்வளர்த்த வென்றுயரம்  
யோக மளித்தொழிக்க வொண்ணாதோ - மோகமுற  
வாரு டறுத்து வளர்முலைக்குந் தோளுக்கும்  
சீருரு மானிடர்க்குந் தேவர்க்கும் - ஆரூரில்

௫௦௬. தற்போதம் - அகங்காரம்.

இது முதல் ௫௦௫ - ஆங்கண்ணி வரை தக்கயாகசங்காரத்தில்  
இறைவன் செய்த பராக்கிரமங்களை நினைந்து கூறுவான்.

௫௦௬. உருவிலாக்காமன் - மன்மதன், திருவிலாமால் - காம மயக்கம்.  
உருவுடைய காமனாகிய இந்திரனுடைய தோளை நெரித்துத் திருவுடைய  
மாலைச் சிதைத்தவரென்பதை நினைந்து இவ்வாறு கூறினான்.

௫௦௭. யாமத்து மாதர் அவா மா மதி - இராக்காலத்து என்னைக்குறை  
கூறும் மாதர்களுடைய ஆசையைபுடைய பெரிய புத்தியை; யாமத்தும்  
ஆதரவாம் மாமதியெனக் கொண்டு இரவில் ஆதரவாகின்ற பெரிய சந்  
திரனையென மற்றொரு பொருள் தோற்றுவது காண்க. காமக்  
கொடுங்கனல் - காமாக்கினி. சந்திரனைத் தேய்த்து அக்கினியின்  
கையைக் குறைத்தவரென்பதை நினைந்து இவ்வாறு கூறினான்.

௫௦௮. பாத்து உரையா மித்திரரை - பகுத்தறிந்து கூறாத நண்பர்  
களை. மித்திரரை - சூரியரையென மற்றொரு பொருள் தோன்றியது.  
மாமடலிற் சாய்த்த விதியை - அழகிய பூவிதழ்களில் வெம்மையாற்றது  
கிடத்தப்படுமாறு செய்த ஊழ்வினையை; விதி - பிரமாவென மற்றொரு  
பொருள் தோற்றியது. பகனென்னுமாதித்தனைப் பல்லுதிர்த்துப்  
பிரமாவின் தலையைக் கெடுத்தவரென்பதை நினைந்து இவ்வாறு  
கூறினான்.

௫௦௯. மாக விமானம் - இந்திர விமானம் (கண்ணி, கக்கடு).  
யோகம் - கலத்தல்; மருந்தென்பது மற்றொரு பொருள்.



செம்பொற் றியாக மளிப்பதுபோற் செம்பசலை  
அம்பொற் றியாக மளிப்பதேன் - அம்பிகை  
ஆரத் தழுவு மரிய திருமேனி  
சேரக் குழைத்த செயறீரப் - பாரில்

௩௧௦. அரிவையர்த நெஞ்சமுட னாகக் குழைத்தால்  
புரிவுதரு மத்தமும்பு போமே - விரியும்  
சடைப்பால் விளங்கத் தரும்பூர் தொடையும்  
இடப்பாகப் பூர்தொடையு மீந்தால் - படைத்த  
குலப்பாவை யாருடல் கொள்வரேன் மற்றை  
வலப்பாகத் தாமம் வழங்காய் - முலைத்தடத்திற்  
சேர்ந்தா னெனநின்று செப்பினு டன்னெஞ்சம்  
சேர்ந்தா ளுடலந் துளங்கினான் - போந்தனுகி  
இப்படி மாத ரெழுவகையு மால்கொள்ள  
முப்புவனங் காக்க முடிபுனைந் - தொப்பிலாச்

௩௧௩. சுந்தர மாறன் சுருதி சுநாடர்  
வந்து பரவு மதுரேசன் - எந்தை  
அருள்பாவு கோன்கருணை யங்கயற்க னம்மை  
ஒருபாகன் போந்தா னுலா.



௧௦௭ - ௮. திருவாரூரில் பொன்னின் தியாகம் அளித்தது: இதனை  
ஸ்ரீ தியாகராச மூர்த்தி அடிக்கோராயிரம் பொன்னிறைக்குமையரொ  
றும் திருநாமத்தால் வழங்கப்படுவர்; “கணக மோசடிக் காயிர கல்  
மெய் கடவுள்” (திருவாரூர். திருநகர. 47); “அடியொன்றுக், கு  
யும் படிபசும்பொ ளோரா யிரமுகந்து, பெய்யுந் தியாகப் பெருமானே”;  
“பெய்யுமடிக் காயிரம் பொன்னெனப் பேறளிக்கும், கையு மிரப்புக  
கலந்திரே” (திருவாரூரூலா); “ஒரடிக்கோர், ஆயிரம் பொன்னிறைக்கு  
மையரை வீதியிலே, போயிரந்து சூதுசொல்லப் போக்கினோய்” தமிழ்  
வி. 99-100.

௧௧௧. போமே-போருமா. குலப்பாவையார் - கங்கையும் உமா  
தேவியாரும்.

௧௧௨. சேர்ந்து ஆன் - கலந்து ஆன்விராக.

௧௧௩. சுருதி - வேதமும். சுநாடர்-வானவர்களும்.

# பிரகடன பத்திரம்.



உதயணன் சரிதமாகிய பேருங்கதை மூலமும், குறிப்புரை முதலியனவும்	....	....	7	8
சீவகசிந்தாமணி நச்சினர்க்கினியருரை, பலவகை ஆராய்ச்சிக் குறிப்புக்களுடன் (மூன்றாம் பதிப்பு- 1922)	....	....	10	0
செ 2-வது கோவிந்தையாரிலம்பகம் மூலமும் உரையும் சிலப்பதிகாரம் மூலமும் அரும்பதவுரையும் அடியார்க்கு நல்லாருரை முதலியனவும் (மூன்றாம் பதிப்பு - 1927)	....	....	0	10
செ ௫-ஆவது இந்திரவிழவூரெடுத்த காதை உரையுடன்	....	....	6	4
செ ௧௦ ஆவது நாடுகாண் காதை உரையுடன்	....	....	0	6
செ ௧௩-ஆவது புறஞ்சேரியிறுத்த காதை உரையுடன்	....	....	0	8
செ ௧௪, ௧௫-ஊர்காண் காதையும் அடைக்கலக் காதையும் உரையுடன்	....	....	0	12
மணிமேகலை மூலமும் அரும்பதவுரை முதலியனவும் (மூன்றாம் பதிப்பு 1921)	....	....	6	4
செ முதல் மூன்று காதைகள் மட்டும்	....	....	0	4
பத்துப்பாட்டு மூலமும் நச்சினர்க்கினியருரை முதலியனவும் (மூன்றாம் பதிப்பு-1931)	....	....	0	8
செ சிறுபாணாற்றுப்படை உரையுடன்	....	....	0	5
செ முல்லைப் பாட்டு உரையுடன்	....	....	0	5
பத்துப்பாட்டு மூலம்	....	....	0	5

(எட்டுத் தோகையைச் சார்ந்தவை)

உ துறநாறு மூலமும் பழையவுரை முதலியனவும் (இரண்டாம் பதிப்பு - 1920)	....	....	2	0
பற்றுப்பத்து மூலமும் செ செ (இரண்டாம் பதிப்பு- 1920)	....	....	1	14
சிறிபாடல் மூலமும் பரிமேலழகருரை முதலியனவும்	....	....	2	8
திறநானூறு மூலமும் உரை முதலியனவும் (இரண்டாம் பதிப்பு - 1923)	....	....	5	10

(இலக்கணம்)

புறப்போருள் வேண்பா மாலை மூலமும் உரை முதலியனவும் (மூன்றாம் பதிப்பு - 1924)	....	....	1	14
நன்னூல் மூலமும் மயிலைநாதருரை முதலியனவும்	....	....	3	2
நன்னூல்மூலமும் சங்கர நமச்சிவாயருரை முதலியனவும்	....	....	2	0

(வசனம்)

புத்த சரித்திரம், பௌத்ததருமம், பௌத்தசங்கம்	....	....	0	12
மணிமேகலைக் கதைச் சுருக்கம்	....	....	0	10
உதயணன் சரித்திரச் சுருக்கம்	....	....	1	4



## (பிரபந்தங்கள்)

கவிச்சக்கரவர்த்தியாகிய ஒட்டக்கூத்தரியற்றிய தக்க யாகப்பரணி மூலமும் பழைய உரையும் பலவகை ஆராய்ச்சிக் குறிப்புக்களுடன் .... ....	4	0
தொல்காப்பியத்தேவரியற்றிய திருப்பாதிரிப்புலியூர்க் கலம் பகம் (இரண்டாம் பதிப்பு - 1919) .... ....	0	4
சேறைக்கவிராசபிள்ளை இயற்றிய திருக்காளத்தி நாதருலா அரும்பதவுரை முதலியவற்றுடன் (இரண்டாம் பதிப்பு- 1925) .... ....	0	5
திருப்பூவணம் கந்தசாமிப்புலவர் இயற்றிய திருப்பூவண நாதருலா அரும்பதவுரை முதலியவற்றுடன் (இரண் டாம் பதிப்பு - 1923) .... ....	0	5
பலபட்டடைச் சொக்கநாத பிள்ளை இயற்றிய தேவை யுலா மூலமும் குறிப்புகள் முதலியனவும் (இரண்டாம் பதிப்பு - 1925) .... ....	0	4
தொட்டிக்கலை ஸ்ரீ சுப்பிரமணிய முனிவரியற்றிய திருவா வதூறைக் கோவை அரும்பதவுரை முதலியவற்றுடன் (இரண்டாம் பதிப்பு - 1925) .... ....	0	10
மாயூரம் இராமையர் இயற்றிய திருமயிலைத் திரிபந்தாதி மூலமும் உரையும் .... ....	0	5
தமிழ்வினோது மூலமும் உரையும் .... ....	0	5
ஸ்ரீ கச்சியப்ப முனிவர் இயற்றிய கச்சி ஆனந்தருத்திரேசர் வண்ணேவினோது மூலமும் உரையும் ....	0	8
செல்லிநகர்ப் பெரும்பற்றப்புலியூர் கம்பி இயற்றிய திரு வாலவாயுடைபார் திருவிளையாடற் புராணம் அல்லது வேம்பத்தூரார் திருவிளையாடல், அரும்பதவுரை முத லியவற்றுடன் (இரண்டாம் பதிப்பு 1927) ....	2	8

திருவாவதூறையாதீனத்து மகாவித்வான்

ஸ்ரீ மீனாட்சிசுந்தரம் பிள்ளையவர்கள் இயற்றியவை:

மண்ணிப்படிக்கரைப் புராணம், குறிப்புகள் முதலியவற் றுடன் .... ....	0	8
தனியூர்ப் புராணம் ..... ௨௨	0	2
திருவாதூர்த் தியாகசராசலீலை (இரண்டாம் பதிப்பு 1928)	0	12
பலவகைப் பிரபந்தங்கள் அடங்கிய பிரபந்தத் திரட்டு (இரண்டாம் பதிப்பு - 1926) .... ....	5	10

திபாகராஜ விலாஸம்.

திருவேட்டைசுவரன்பேட்டை, சென்னை. } உ. வே. சாமிநாதையர்.